工商日報

中華民國僑委會登記台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印人：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫

南越反政府反美示威擴大
政治情勢趨惡化
茶叻歸仁等地亦有示威行動

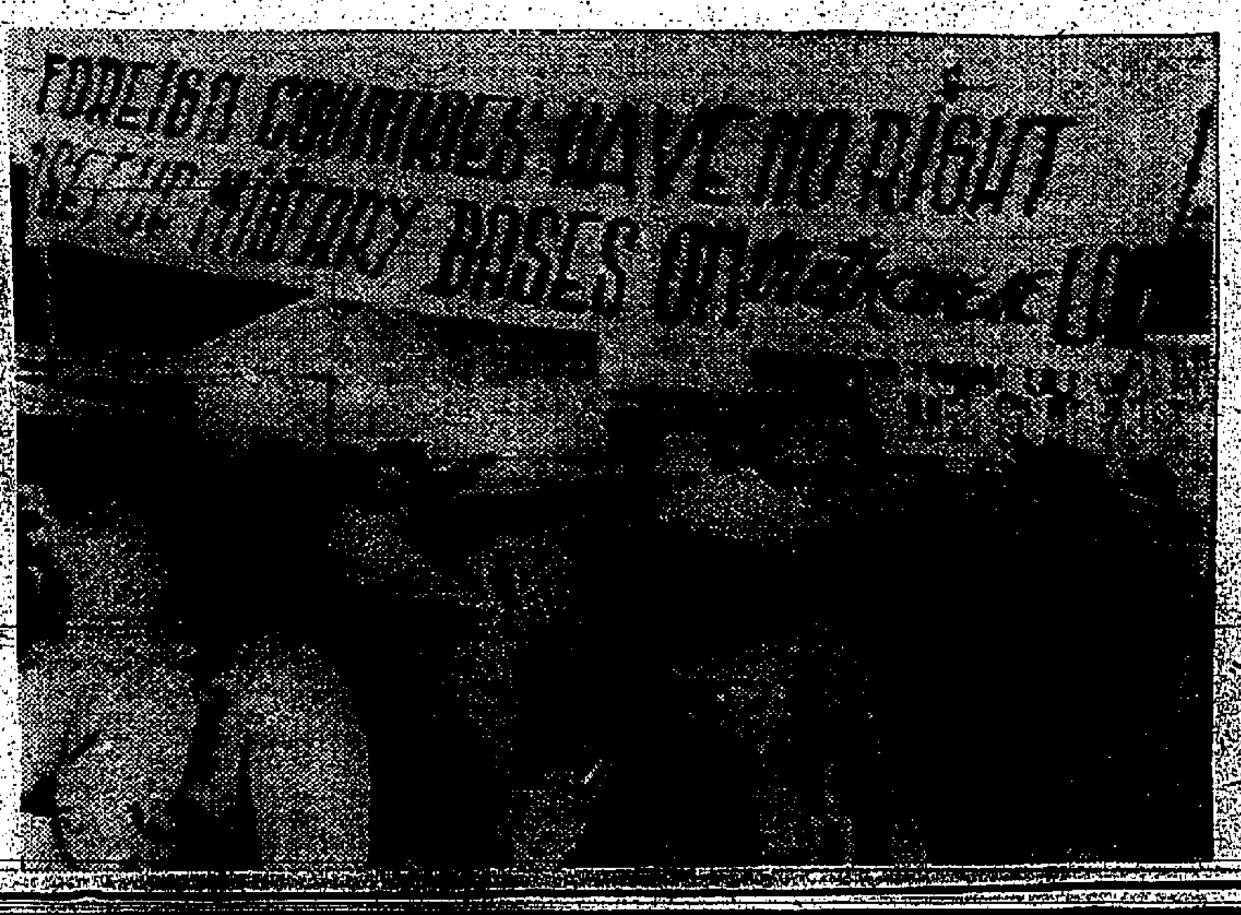
【西貢一日合衆國際社電】南越所發生大有使政府倒台的政治危機，今日更趨惡化。美國人員首次承認在南越有若干危險，因爲南越各地發生反美情緒。毫無疑問，南越政府在美國總統詹森的極力支持下，將會與佛教徒和學生團體衝突。若干政治觀察家認爲，學生不過是要「示一下威」，而不是眞要捉住軍人執政團秘書長范春炤，來滿足他們的某些要求。

【南越峴港一日美聯社電】一位南越高級軍事領袖星期五日說，順化會被一批示威分子扣留。他是軍人執政團的秘書長范春炤，據說范氏奉派爲代表，在順化與阮正時會談。阮正時最近被免除第一軍區司令長官之職。阮氏自從一個月前解職後，即在順化居住。星期五晨，九千人向順化電台的廣播，在阮氏住宅門前集合。阮氏與范氏在該處會談，并向羣衆致詞。據說范春炤準備離開的時候，「鬥爭委員會」的領袖，不許他離開本市，并命令任何人不得送范氏離開順化，一經發覺，即予以報復。「鬥爭委員會」以學生及佛教領袖佔多數，順化和峴港的抗議示威，俱由他們發動。

【西貢一日美聯社電】茶叻約有三百名學生舉行示威，高舉標語，上面書有：「越南和平必須由越南人解決」字樣。他們首先操往大會堂去，要求使用茶叻電台一小時。（按：茶叻最近選出了該市的第一位女市長），當局拒絕了他們的要求，學生即操往電台，衝入電台之內。但是他們沒有技術人員，因此未能從事廣播。

【南越峴港一日合衆國際社電】美國駐峴港領事湯仙，今天警告居住於此間的美國人，如果可能的話，不要留在街上，以免由於這個充滿政治紛擾的地區有意發生「事故」的危險。湯仙在一篇聲明中勸告美國公民說：在該區來往應祇限於「有關業務或緊急的個人需要而已」。他又警告說：「明天可能是民衆騷亂高潮的一天」。湯仙繼續說：此間的反政府示威「無疑表示一種反美的腔調」，他是承認此間的反政府行動有着「美國佬滾回去」腔調的第一位美國官員。

【越南．百里居一日合衆國際社電】南越的佛教學生今日在中部高原舉行炫耀實力的示威行動。歸仁的學生示威頗爲混亂，示威者紛紛指陳他們所說的美國過失，除此之外，其他各地的示威者都依從他們的領導人物的温和態度指示。邦美蜀、歸仁以及其他城市所發生的示威，主要都是集中於要求嚴厲懲罰在吳廷琰執政時，開槍襲擊一個女佛教徒的警察。這個警察經已被判三年徒刑，但示威者卻要求把他處決。在邦美蜀，於星期四晚約有二千五百名學生舉行示威的示威則祇有大約一千零六人參加。示威者遊行到當地的無綫電台，要求電台的管理人讓他們發表廣播。電台管理人拒絕了示威者的要求，表示此舉可能會使他被撤職。示威者遂離去。不過，茶叻的示威者卻獲得三十分鐘的時間，來發表廣播。



南越示威擴及歸仁　南越歸仁今日亦有學生舉行示威，要求建立民選政府，上面標語寫着「外國無權在越南領土設立軍事基地」字樣。（美聯社無綫電傳眞）

阮高奇呼籲團結
表示可讓步
並聲言決取締示威
倘不能遏止將辭職

【南越．芹苴一日路透社電】南越總理阮高奇今日取締示威和罷工，並且宣稱：他將會使到反對他的軍事執政團的反政府動亂情形結束，否則他便辭職。

他說：「現在是保衞人民的時候。我們必須遏止動亂，假使我不能遏止這種情形的話，我便辭職」。

阮高奇說：今後的所有示威和罷工都屬非法，政府將會自由採取行動和制止。

阮高奇現正前往湄公河三角洲從事爲期一天的視察旅行，途中訪問這個南部城市，他並且說：政府將會採取行動，再度控制順化和峴港這兩個北部城市的無綫電台。

順化和峴港的學生，在過去數週內便會任意用該地的電台，來廣播對政府的抨擊和要求立即回復文人執政的呼籲。

【西貢一日美聯社電】正當南越國內各地暴亂沸騰的時候，南越總理阮高奇於星期五日呼籲全國團結。

阮高奇在西貢西南約八十哩芹苴舉行的第四軍區閱兵典禮席上，發表演說，籲請團結。

阮高奇現正面臨來自執政九個月來的第一次嚴重危機。他說：人民的合作和一個時期的穩定，是使到國家達成它的目標所必須的主要因素。他說：無論政府本身付出怎樣大的努力，都必須要有這些因素才能成事。

阮高奇說：政府現已準備談判，並且「接納各方面的建議」，同時隨時準備「與那些掀起問題的人討論任何問題」。

不過，他警告說：任何拒絕合作或任何造成不穩的企圖，對於一個面臨共黨威脅的國家來說，都會是危險的。

南越現正恐懼會發生更多的抗議集會或示威行動，這些都是可以造成一種向政府發出的較嚴重挑戰的。

印尼學生通過議案
稱讚蘇哈圖將軍
組成無共黨內閣

【耶加達一日法新社電】印尼學生行動總部今日稱讚印尼新強人蘇哈圖達成保障革命的第一項步驟，即組成一個沒有共黨分子的新內閣。

數千名學生行動總部的反共學生，於星期五日在印尼大學集會，通過稱讚蘇哈圖的議案。議案說：新內閣距離人民的希望甚遠。學生贊同蘇哈圖所說這是邁進了一步，又一連串的勝利將會來臨。學生們要求游離分子，這是指新內閣中的牟利分子和無能分子。印尼人民必須繼續鬥爭，基於一九四五年的印尼憲法，造成一個健全的政治、社會與經濟局勢。參加集會的學生約五千人之多。

他們的議案又說，他們贊成新外長馬立克的外交政策，與決定關閉中共在耶加達的「新華社」辦事處這事。學生指出，印尼必須恢復原有的獨立外交政策。印尼現在已達成全面取締印尼共黨，肅清了共黨與內閣，親共分子，又主要日用品的價格，經已降低。學生要求當局取消對印尼學生行動總部所發出的停止活動命令。學生唱名通過議案後，即寧靜地在耶加達主要街道遊行，高舉寫有「降低物價」的標語牌。

甘地夫人演說
主張圍堵中共

【紐約一日路透社電】印度總理甘地夫人於昨晚在此間說：倘若中共的亞洲鄰國和世界開發中的國家，建立起強大和得手民望的民族主義政府，則中共將被圍堵了。

她在有興趣於國際貿易的亞洲會社的印度協會和其他團體所設的一項晚宴上發表演說。

在該七百五十位賓客中，有聯合國秘書長宇丹，甘地夫人將於今晨在結束其對美國訪問之前，與宇丹舉行磋商。

甘地夫人說：「中共刻正小心翼翼來避免在越南作一項直接的軍事介入，但是中共的陰影，確是橫遮過東南亞。」

該位印總理繼續說：「但是來自中共的眞正威脅是軍事少過政治和經濟的」。

她又說：「但是倘若中共的亞洲鄰國和開發中的世界各國能夠在四周建立起得手衆望，和向前展望而實獻於實踐其人民的願望的民族主義政府，則中共勢力將被圍堵了。」

美國亞非問題專家指出
中共在非洲
勢力大衰退

【華盛頓一日美聯社電】加州大學亞非問題專家史嘉拉平諾博士說：過去十八個月來，中共在非洲的勢力經已大爲衰退，理由爲它的努力是過早的。他預測說：在五至十年內，中共可能再作強大的捲土重來，以在非洲新國家中促成由文人領導的革命運動。史嘉拉平諾於星期四日對一個海外作家會議說：中共在外國曾企圖進行「一項大躍進」，正如它所曾設法加速共國內經濟一般。史氏繼續說：中共的努力之所以失敗，理由爲中共加緊推行與非洲人的不結盟願望相反的措施。曾於星期三日在參議院外交委員會中，就美國對中共政策作證的史嘉拉平諾，剛結束對十四個非洲國家的一項歷時三個月的訪問，他亦曾到過印尼和南越。

數萬北越軍
過去三個月來
向南越滲透

【西貢一日法新社電】美國消息靈通人士說：本年一月至三月，有數萬部隊（從北越）滲入南越。該方面人士描述這項部隊調動是一項「侵略」。該方面人士引述可靠人士的消息說：這些部隊有二萬至五萬人之多，他們增援緬甸西北部邊界至寮國的部隊，又從寮國北部和「胡志明小徑」進入南越東南部。

西貢美軍官宿舍
昨晨遭越共爆炸
美軍三人喪生百餘人受傷

【西貢一日美聯社電】南越警方人士說，越共恐怖分子爆炸美國軍官宿舍之後不久，有兩名男子被捕，其中一人承認參加這次爆炸活動。警方相信兩人都與爆炸有關，因爲他們同乘一輛摩托脚踏車，企圖離開爆炸現場。他們的摩托脚踏車翻轉，兩人即被警方拘捕。警方又在現場發現了一枝中共製的步槍。

【西貢一日合衆國際社電】越共於星期五日愚人節，爆炸一間美國軍官宿舍，造成越戰以來最殘暴的一宗反美恐怖活動，一位美國發言人說：這項黎明前的爆炸，使到三名美國人喪生，一百一十三人受傷，其中三人重傷，另有三名越南人亦斃命。遇害的三名美國人都是憲兵，他們企圖阻止越共的「瘋狂投彈」，但是恐怖分子用機關槍把他們擊斃，再爆炸宿舍。

【西貢一日合衆國際社電】西貢美軍宿舍周圍的保安衞隊，於恐怖分子今日爆炸維多利亞酒店之後，展開全面警戒。維多利亞酒店發生爆炸後的三小時內，所有其他美國設備皆發生炸彈恐慌，致使清除炸彈隊和憲兵展開活動。最先發生此種恐慌的是新山一機場附近的美軍戰地醫院，當一個身份未明的越南人在該醫院門前推動一輛灰色汽車的時候，清除炸彈隊及增援之憲兵馬上開到該區之內。警笛開始吹響之時，那越南人驚惶逃去，但搜索該汽車未能發現有炸藥存在。

【西貢一日合衆國際社電】美大使洛治星期五日視察被爆炸後的維多利亞酒店，穿插門前廢墟，沒有入內。他踏實越共恐怖分子是謀殺兇手。洛治說：這是共產黨典型的罪行。共產黨的策略，不外兩種，一種便是軍事暴動，另一種是屠殺等罪行。此次的爆炸，就是屬於謀殺行爲。這是司空見慣之事，並非意外，他們早已慣用這種技倆，不足驚異。

美太平洋艦隊
在南越設總部

【西貢一日合衆國際社電】越南美軍司令魏摩蘭將軍，今天宣佈：在南越設立一個新的美國太平洋艦隊司令部。一個稱爲「美援越海軍司令部」的一個新的司令部，將立即生效，并將實際上控制所有駐於南越的美海軍部隊。那個司令部將由海軍少將華德出任司令，他將歸回越南美軍司令魏摩蘭將軍所節制。

印尼軍方下令
拘捕電影女星

【耶加達一日法新社電】印尼陸軍在此間所辦「戰訊報」的星期日版今天透露：最近若干名印尼女影星年來曾與各被捕的印尼內閣閣員有過性的醜聞。「戰訊報」引述印尼國營影片公司經理伊斯邁作爲其消息的來源。該報又引述伊斯邁的說話：這些性的醜聞，是「印尼所曾發生過的此類醜聞中最大的」。「戰訊報」說：在牽入這些醜聞中的，是中央銀行事務部長遠林和一名年青女影星娜路烈達。

中菲共黨
恢復勾結

【馬尼剌一日中央社專電】馬尼剌時報報導，軍事情報透露：北平政權已恢復和菲共的接觸。這消息是從搜獲的中共頭子致現經政府看管的前胡克黨頭子拉范的信件中獲得中共並經由偷入菲境的間諜將金錢供給胡克黨。

毛澤東病重
陷昏迷狀態

【馬德里三月廿六日中央社航訊】據來自北非丹吉爾的消息稱，毛澤東由于嚴重肺病，黃膽病和高血壓，現已成不省人事狀態，臥病在北平西南近郊一所醫院中。消息中說，此新聞來源是根據開羅方面三月廿五日的廣播。據稱：毛正着手將其「權位」移轉中。

港九 皇上皇
臘腸　臘鴨　妙粉　麵　飯
中環裝修完成　耗資五十萬元
昨天開幕
大贈送十天
四月一日至十日止
堂食　兩元即送一元（現金券）
中環供應冷熱飲品雲吞
太陽燈　燒龍江童雞　肥乳鴿（原竹）五元
外賣　買兩隻送一隻
如買一隻　三元半（旺角、北角五天）
旺角．北角．北河街．澳門．同時響應
飛機餐　每客二元
燒鴨麵飯　每碟一元六
夏威夷牛柳　六元
美國燒牛扒　三元半
鳴謝李岳安君　本公司特聘李岳安君設計裝修
皇上皇有限公司　總經理謝澳銓　謹啟

丹杜蓮　皮膚水．膏．粉
香港　中華大藥房　出品
白蘿仙

KAISER 23" 25" 27"
西德名廠　凱旋牌　世界名貴電視機王
具有VHF·UHF·405·625
保証收映日後本港無線電視
本公司郵遞介紹最新設計
魔術鎖匙！

家長們無需憂慮兒女，只顧睇電視，不用功讀書
不妨一試
歡迎 舊機換新機！
各大電器雪櫃行均有售

立体声收音擴音机
220型
輸出功能：22W
頻率響應：30-20,000週±2dB.
附有中短波及超短波收音設備
總代理 和記電業有限公司
香港恒生銀行大厦807室
電話 231036

國際遊覽社 及 德國航空公司 聯合舉辦
泰國觀光團
全部收費港幣壹千八百七十元正
△全程七天，往返乘搭噴射客機。
△訪問包括泰國首都曼谷及古城清邁。
△節目精采，計有湄公河之遊，大開眼界；泰國拳賽緊張刺激；古典舞蹈，令人神往。
每月舉辦　任君選擇：

離港	四月廿日	五月十八日	六月十五日	七月廿日	八月十七日	九月廿一日	十月十九日	十一月十六日	十二月廿一日
返港	四月廿六日	五月廿四日	六月廿一日	七月廿六日	八月廿三日	九月廿七日	十月廿五日	十一月廿二日	十二月廿七日

詳情請詢 國際遊覽社
總社：太子行一一零室
分社：干諾道中廿五號
電話：二二零四八　二三九九零四
請惠寄「泰國觀光團」遊覽章程　份往下列地址：
姓名：
地址：
電話：

上海街亞皆老街大單邊
安美大厦
有入伙紙　即買即住　兩梯四伙　九龍中心　獨立水錶
分期付款　即日有契　寧靜舒適　交通最便　地期長久
住宅四面有窗　二萬餘元起
旺舖17呎半高　五萬餘元起
頂樓連露台　每呎卅餘元
歡迎駕臨地盤參觀比較
電話二二五八五四　二二九七一五
安美置業有限公司

譚達堂
尿病丸

戒毒

現售樓宇．分層租賃．即買．即租．即住．門面堂皇
德華大厦（軒尼詩道290至296號）住宅尚餘數伙　旺舖特價租售
海天別墅
鴻華工廠大厦（官塘鴻圖道）數量式佰磅　月租每呎三角　免租兩個月
振發工廠大厦（新蒲崗八達街　地段4438-4439號）免租兩個月　租：每呎三毛　售：每呎三十元
裕華大厦（官塘巴士總站對面）
光華大厦（軒尼詩道269至273號）住宅尚餘數伙　旺舖特價租售
總經理：大生銀行有限公司地產部

英工黨在大選中獲得壓倒性勝利

在下議院中掌握百席以上多數

[illegible]

英普選工黨大勝 美澳等國表欣慰

[illegible]

【莫斯科一日美聯社電】政治觀察家今天說,蘇俄各個神經幾乎必然會歡迎威爾遜在英國普選中增加其所佔多數方面的成功。同時,預料俄人將會主要透過他們的報章,加緊壓力來使英工黨政府採取「更爲左傾」的政策。蘇俄雖然本來極力評擊威爾遜的越南和核子共享政策;但是,最近經已採取較爲軟化的路線,尤其是自從威爾遜首相於二月間來此進行商談以後。對於威爾遜的成就反應,蘇俄一時遲沒有發表,以致各單報未能趕及刊出。

印尼棉蘭中學生 奪中共所辦學校

[illegible]印尼中學……於印尼全國中學生組織,他們把那些中共所辦學校校舍移交給當地的地方當局。

社論

「兩個中國」的陰影重現

——我當局應如何要求澄淸和根本對付呢?

[illegible]

英工黨再度獲得政權 英國首相威爾遜於今晚投票成績宣佈後,在得頓工黨黨員及選民的歡呼。(美聯社無線電傳真)

印尼外長對日記者談話 對美蘇等國敦睦

一同時沿用前任政策對中共友好

【東京一日美聯社電】日本報紙於星期五日引述印尼外長馬立克的話說,印尼新政府將會沿用該國前任領導人物所實行的對中共友好這種基本政策。

日本「讀賣新聞」引述該報特派員訪問時馬立克所發表的話說,印尼現正準備對各國實行「敦睦政策」,包括美國與蘇俄在內。

「讀賣新聞」於星期五日刊載的訪問記又引述馬立克的話說:「至於迄今爲止我們國內因爲與中共有關的問題而引起的動亂,我認爲北平應該負其全部責任,無論如何,這種局勢並不能歸咎於我們。」

該報引述馬立克的話說,印尼與中共之間的關係能改善與否,完全視乎中共。

據說,茂物亦有同樣的行動發生。茂物在耶加達以南約四十哩,是印尼總統蘇卡諾經常前往避暑的山地城市。耶加達里內[illegible]

韓共抨擊中共 拒與蘇俄合作 致無法使美軍受挫

對越南政策

【莫斯科一日美聯社電】北韓頭目在本星期五間接抨擊中共說:如果共黨國家團結力量,則可能使美國的對越政策受挫。

中共拒絕蘇俄要求聯合支持,越南共軍作戰的建議,聲言無法跟蘇俄現政府的領[illegible]

勁黨(共黨)中央委員會委員崔庸健,本星期五在蘇共本屆全國代表大會中演說,間接抨擊中共如上。他說:「小資產階級的國家主義、沙文主義,是一個國家人民友好的國際共黨運動的陰險敵人,也是[illegible]

美衆議員雷佛斯稱 蘇直昇機運抵海防

【華盛頓一日合衆國際社電】美國國會衆議院武裝部隊委員會主席雷佛斯於星期四日對衆議院說:一艘蘇俄船「蘇維史迪克」號經已在海防(北越主要港口)交卸兩架巨型直昇機。他說,這將對越共給予「相當大」的幫助。

該南卡羅來納州民主黨衆議員說:這樣在透過他所謂「我們對該北越海港所提供的避難」直至目前爲止,一成爲可能。雷佛斯在結束時說:「我將繼續發問,爲甚麼要挽救海防?」

普選大局已定 英鎊立即上升

主要企業股票亦報漲

【倫敦一日路透社電】英國工黨在英國本屆普選中競選獲勝的消息傳出過後幾小時,在此間外匯市場上,英鎊對美元的兌位今天在開市的時候堅挺,英鎊對歐洲共他各國貨幣的兌值同時報升。

開市交投一小時後,英鎊對美元的比值即告上升,現在的比值是一比二點七九三九,昨天收市時則爲一比二點七九三一。

若干從事外匯買賣的商人說,現有跡象顯示,倫敦外匯市場在工黨競選獲勝後開市交投的第一天,英倫銀行即會採取行動,使英鎊獲致官方撐持。

這種說法未獲正式證實,但是,英鎊對美元的比值,稍後實際升到一比二點七九四三。

在股票市場,鋼鐵股位已經上升,漲幅徘徊於六至九個便士之間,因爲預期鋼鐵工業大約一定遭工黨政府再次收歸國營。

英國若干規模最大的實業公司,也告上漲。帝國化學工業公司是英國天字第一號的大實業公司,其股位在今天開市之初,便上升六個便士。

菲總統聲明 堅決反共

不與中共貿易

【馬尼剌一日合衆國際社電】菲律賓總統馬可斯已斷言不與中共建立貿易關係。菲總統新聞官發表馬可斯的一項聲明說,菲律賓將會繼續其堅決反共政策,不與任何共黨國家建立任何方式的關係。

菲總統馬可斯 目前不訪印尼

【馬尼剌一日中央社專電】馬尼剌公報今日報導說,馬可斯總統不能於此時前往耶加達,從事正式訪問與印尼總統蘇卡諾舉行商階層會議以商討馬來西亞問題。

該報說,政府人士對所傳印尼副總理兼外長馬力克的聲明表示驚奇。馬力克聲明說,耶加達正等待馬可斯總統對邀請他訪問耶加達的答覆。他們說,他們根本不知道任何這樣的邀請,事實上菲總統曾邀請蘇卡諾訪問馬尼剌。

英前首相荷姆 再度獲選議員

【倫敦一日合衆國際社電】身材瘦削,好獵射松鷄的前英國首相荷姆勛爵,在蘇格蘭伯斯郡與金洛斯選區的選舉中,輕易地擊敗了共對手的一個蘇格蘭民族主義者和一個工黨候選人。

荷姆獲得九千五百八十二張多數票,但是較其在一九六四年選舉中的多數,少了二千餘張。

日首相答覆議員 增加對中共貿易

【東京一日路透社電】日本首相佐藤榮作今日說,日本將會增加對中共貿易。

佐藤在上議院預算委員會答覆質問時說,他無意與中共斷絕所有接觸。佐藤是述及日本政府最近拒絕一個中共「代表團」進入日本的事。他說,日本必須在互相尊重和獨立與不干預別國內政的原則下,繼續與中共增加貿易。

關於政、經分離的政策,是否已過時的時候,佐藤說,兩個鄰近國家維持若目前的關係,當然不甚理想。佐藤又說,不過解決這項問題的方法,是極爲困難的。

我倆因意見不合難諧白首雙方願意協議離婚嗣後男婚女嫁各不追究特此登報聲明

梁登
袁如珍 啓

一九六六年三月卅一日

春季大減價

在進行中

當令衣料大傾銷

	原價每碼	減沽每碼
美國名廠恤彩料	$ 5.65	$ 2.50
瑞士眞絲花綢	22.50	11.25
瑞士織花絲埃倫衣料	33.00	20.00
法國眞絲花綢	32.50	26.00
瑞士印花水晶紗	36.00	12.50
瑞士綉花蔴	36.00	28.00
瑞士套庄蔴衣料	32.00	25.60

先施 九龍分行
SINCERE'S KOWLOON

道歉啓事

查新民報於一九六四年二月二十日刊載「鑽石新村之撲水被人騙水記」新聞一則,內容所指陳×鄭×兩君,現經查明該篇新聞所載并非事實,此乃當時記者一時疏忽,誤聽謠言。茲特鄭重聲明,將該篇新聞全部撤銷,并向陳鄭兩君謹致歉意。

新民報啓

工務司署佈告

一九五六年塡海工程條例(即香港法例一九五六年第二十七條)根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年塡海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在九龍長沙灣,一段面積約有五萬五千英方尺之海床範圍內,將興建一登陸台,其東北面以一條沿現有岸壁之直綫爲界,該界綫由上述岸壁距離發祥街之東南邊向海角端之西北約六百七十五英尺處之一點起,向西北方伸展,長約二百八十英尺;其北面以一條長約三百英尺向西南偏西方伸展而與新九龍海地段第十九號之東邊界綫連接之直接綫爲界;其西面以上述新九龍海地段第十九號之東邊界綫爲界,長約一百英尺;其南面,西南面及東南面均以一條行將興建之碎石堆爲界,該碎石堆先向東北偏東方伸展,再向東南方伸展,最後向東北方伸展而與上述現有岸壁上之起點連接,全長約五百七十英尺。該段海床之伸展界限,經已用紅色在P.三五二一A號圖則內塡明,由工務司簽署,存田土註冊處備查。

一九六六年三月十八日

工務司 鄔勵德

更換姓名啓事

啓者劉金練(LAU KUM LIN)寓本港九龍西頭村龍津路二樓,遞此通告由一九六六年四月一日起廢棄及取銷採用該王金練(WONG KUM LIN)名字並改用劉金練(LAU KUM LIN)名字此項更改姓名手續已於一九六六年四月一日立契爲據並經証實此佈

李楚正律師事務所
代當事人 劉金練 啓

一九六六年四月二日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第八四八八(8488)號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六六年四月二日

香港中文大學新亞書院 徵聘助理圖書館主任

本校茲徵聘助理圖書館主任一名,應徵者須有關圖書館學高級學位及適當之圖書館工作經驗。待遇男性每月港幣一、七三三元至二、九三三元。女性每月港幣一、三一三元至二、六六六元。應徵者須於一九六六年四月十五日前具函連同應徵表及証件副本寄本校總務長收。索取應徵表或詢問詳情,可函九龍農圃道六號本校總務長室。

校長吳俊升

四月一日

陳澤民有限公司接管事件

陳澤民有限公司之債券持有人現正式委托我等爲該公司之務管人並執行該債券所給予之出售權利我等,茲特通告將陳澤民有限公司所有之機器,傢俬存貨及其他一切設備,逃入投暗標出售,欲購者,希在四月二日前交來投標,辦洽條件及投標可向我等索取,此佈

K. A. MILLER
E. S. RUSSELL 接管人

雅兵成核數師樓太子行二十三樓

一九六六年三月十八日

僑港惠州同鄉總會通告

茲定於一九六六年四月九日下午六時,假座九龍彌敦道六三五號,新雅酒樓八樓,舉行本會會員常年大會,討論有關會務與革事宜,除發通知外,誠恐郵遞未週。特此通告週知。敬希依時出席。共策進行爲荷。

本會各會員

右通告

理事長何壽康
監事長鄧 日

一九六六年四月一日

英皇御准香港賽馬會通告

本會跑馬地會所公衆席部份於一九六六年四月三日星期日,借予香港養犬會舉行犬隻展覽之用。該部於星期日上午九時起封閉,請會員暫時停用。在展覽期中,本會所私人廂房,餐室,酒排間,婦女休憩室等均仍開放,留爲賽馬會會員使用。[illegible]

申請入英籍啓事

杜景鋧(TO KING KWAN)又名杜景鋧(EDWARD TO KING KWAN)又名杜潤華(TO YUN WAH)住香港九龍白加士街道式號四樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

警務處佈告

(一)爲車人士前往墳地拜山起見,九龍尖沙咀疏利士巴利道郵政局停車場近鐵路欄桿處之一部份將由本年四月五日星期二下午三時止,再由四月十日星期日下午三時止暫時停[illegible]人士。

警務處處長 伊輔

香港工業學院 一九六六年度「部份時間日間給假課程」招生通告

(一)本學院「部份時間日間給假課程」,各科本日起開始報名。

(二)本年度舉辦之「部份時間日間給假課程」包括汽車工程、電機工程、機械工程及生產工程各科,修業期爲五年,每星期全日上課一天及晚上上課二天。

(三)各班課程爲工業學徒而設,收考須得僱主推薦。

(四)投考者須具有英文中學三年級之程度,或同等學歷,考生須參加英文及數學入學試,或須經過[illegible]

(五)申請表格可向九龍紅磡工業學院索取,如外埠索取須註明「部份時間日間給假課程」,信內須附有寫妥姓名住址及貼足郵票之信封一個以便函寄。申請表填妥後須於一九六六年四月十五日以前交回本學院。

(六)全年學費爲八十元正。

香港九龍紅磡工業學院院長沈星若

香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理,茲定於一九六六年六月十三日星期二日下午二時三十分在政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議,對各該地區所來換發或換個酒牌及俱樂部或會所酒牌之申請加以審查,此等酒牌係根據有稅品條例即香港法例第一〇九章而經一九五六年有稅品(修正)條例修正將由一九六六年七月一日起給發者。

申請格式紙可在香港消防局大廈二樓華民政務司署索取,所有填就之申請格式紙須於一九六六年四月十五日或該日之前送回本局特此公告

秘書 陳樹青

香港英文中學會考委員會佈告

關於聘任香港英文中學會考閱卷委員事

凡有意受聘爲一九六六年香港英文中學會考下列各科閱卷員之人士,希即進行申請:

聖經	英文
生物學	英國文學
化學	地理
中國歷史	歷史
國文	數學
經濟及公共事務	物理學

一九六六年之閱卷酬金可能爲每份二元。

申請者應爲曾受師資訓練之教師,且須具有中學滿年級敎學經驗之教師,且須具有中學滿年級教學經驗。擁有大學學位者,將獲優先考慮。

會考委員會將視申請者之閱卷能力而決定聘任與否,獲選者可能被聘任爲永久性之閱卷小組委員。

凡已經由各校校長申請任閱卷委員者,不必再行申請。

申請表格可逕向香港軍器廠街二十二號A三樓電訊大廈教育司署考試處秘書索取,填妥之表格應在一九六六年四月九日前寄返同上址。

香港英文中學會考委員會秘書白嘉麟

警務處佈告

淸明節交通措施——和合石道

由四月三日(星期日),五日(星期二)及十日(星期日)三日間,和合石道界於大埔道及和合石墳場之一段,將實行下列交通措施:——

(一)交通之流動:——車輛將准許由大埔道駛入和合石道,但唯一目的爲卸客及上客之用途,不准在此道路上停候及停泊。

(二)所有車輛離開和合石道需轉左駛入大埔道,前往粉嶺託道島。

(三)屆時將可能實施臨時特別限制,以適應當時情況。

(四)停泊——由於和合石停車場地之缺乏,爲車前往掃墓者,由司機將其車輛駛離該區,然後再駛返和合石。

(五)沙頭角道近聯和墟一段,將准許少數車輛停泊。

(六)總括:——由於車輛增加以及火車加開班次而將構成馬路,屆時大埔道之交通流動情況將遭遇無可避免之就擱,爲盡人往如非前往和合石墳場者,應採取青山道或粉錦公路。

警務處處長 伊輔

警務處佈告

(一)爲車人士前往墳地拜山起見,由本年四月三日星期日,四月五日星期二,四月八日星期五,四月九日星期六及四月十日星期日,每日由上午七時至下午七時之一段時間內,拜山道將禁止行車。

(二)屆時將派有警員指揮交通。

警務處處長 伊輔

香港工務司署公告

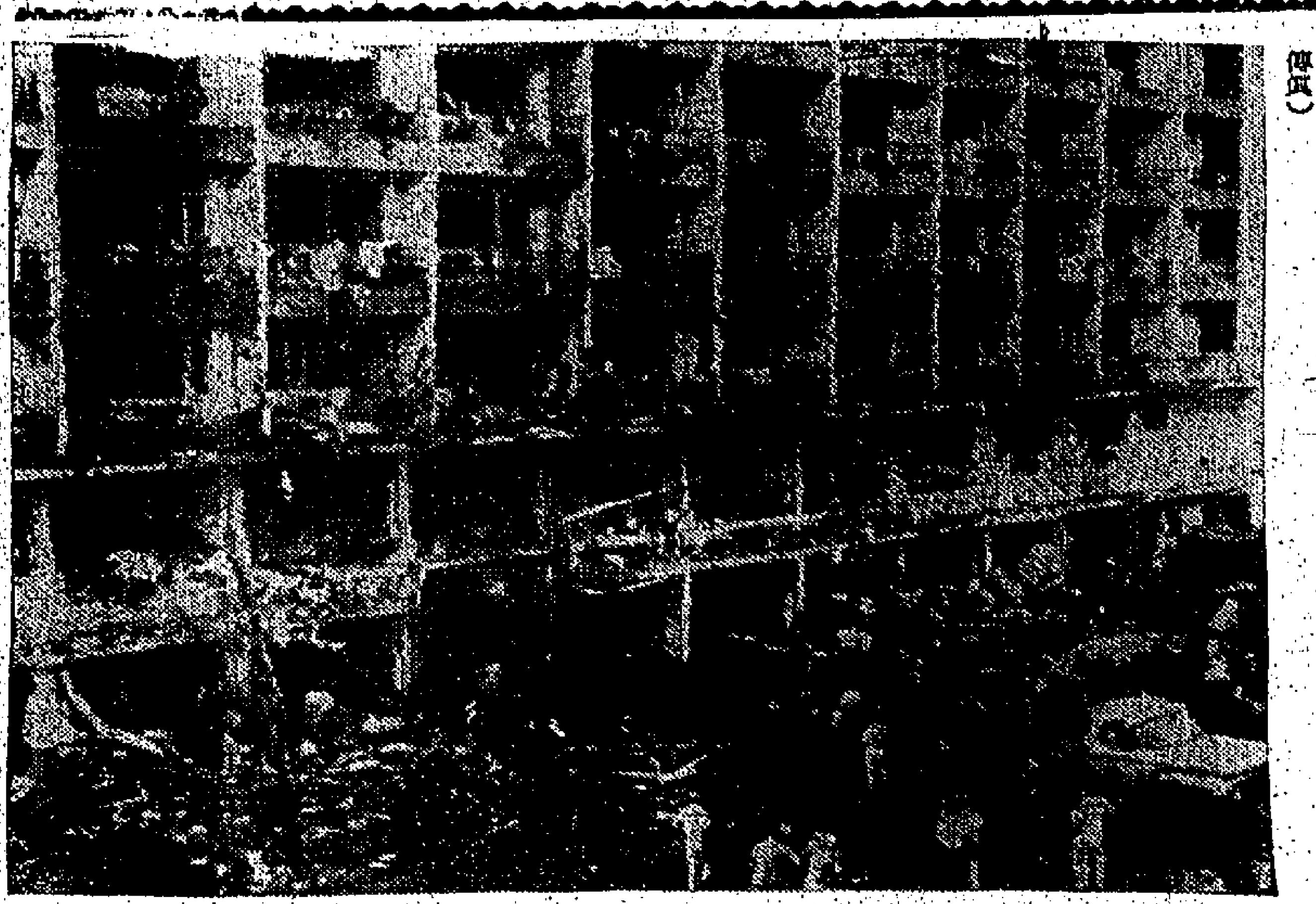
[illegible]

詹森談越戰形勢
美隨時可增兵南越
越共過去三月來死傷廿萬

【華盛頓卅一日法新社電】美國總統詹森今天說：今年以來，越南的共黨部隊有五萬人被擊斃，十五萬人被擊傷。詹森在記者招待會上和記者談論南越的軍事形勢，旨在驅除由一些報紙的消息所引起的關切。按報界曾報導北越部隊，正大舉滲進南越。詹森說：那些滲透已經進行了相當時間，他們的主要目的，是在補充北越部隊的損失。在被問及美國在南越的新增援的可能性時，詹森祇回答說：美國將在有需要時，「隨時」派出新部隊赴南越。

【華盛頓卅一日路透社電】國防部長麥納馬拉今天說：美國在一次緊急事故中，可能在九十天之內在海外駐防卅五萬人。他的聲明反駁參院外委會關於駐美國大陸四師美軍作戰準備報告缺陷方面的批評。麥納馬拉并告知記者招待會說：美國可以在越南應付現時各項計劃，而不必徵召後備人員，此事愈來愈明顯。麥納馬拉并說：美國陸軍精練的兵力，在總額當中於本月(三月)底，計有九三九、〇〇〇人，如與去年(一九六五)九月底比較，則為八七一、〇〇〇人，并將於今年五月底以前，增加至所計劃的一、〇三六、〇〇〇人。

【華盛頓卅一日法新社電】這裏一位官方人士透露說：美軍在南越的實力，今天已達廿三萬人，較一個月前增加了一萬五千人。他說：至於北越通過邊界向南越的滲透也已告增加，相信現在每月約達四千五百人。一九五三年當韓戰達高峯時，在韓國的美軍達四十七萬三千人。觀察家估計：今天美國為越南的動員能力與訓練人員，正與當年韓戰時的情況相同。他們提及美國現在較一九五三年時有更多的可作戰的後備軍，美國今天的正規陸軍也較一九五〇年時更爲強大。這主要是由於改善訓練和特種軍事技術人員人數的增加。



越共爆炸美軍宿舍

越共恐怖分子於黎明襲擊西貢與堤岸間陳宏道的維多利亞酒店，圖爲酒店的破壞情形。(美聯社無綫電傳真)

殺奧斯華德兇手魯比
已放棄免死希望
等待坐電椅伏法

【德克薩斯州·達拉斯一日美聯社電】殺死行刺甘迺迪總統的兇手的魯比說：他已經放棄希望了。記者於星期四日詢問他是否預期在電椅子中行刑時，他祇回答說：「好吧，你猜出了！」而且他第一次對於在一九六三年十一月廿四日(奧斯華德刺殺甘迺迪後兩天)槍殺奧斯華德一事，清楚地表示後悔。

又當記者詢問魯比是否對於槍殺奧斯華德表示遺憾時，他說：「是的，很多，很多次了。」又當詢以是否一切希望都經已成爲過去時，他說：「這是真的。這將會較你所想像的遲爲快速。」他又說：「這一切的是一項稍稱。」

胡志明讚揚蘇共

【東京三月卅一日美聯社電】北越「主席」胡志明曾公開讚揚對中共猛烈抨擊的蘇俄，指蘇俄「在爲共產主義奠定物質和技術基礎的事情上，已經獲致輝煌成就」。胡志明是在致蘇共本屆全代會的道賀信中這樣讚揚蘇俄，并讚揚蘇俄政府的說法，似乎已經超出對蘇俄援助作實通致謝意示的範圍。

美國火車火伕罷工
聯邦法官下令復工

【紐約一日合衆國際社電】詹森總統亦要求他取消罷工，他是會答應的。他在同時由兩千沙火車火伕罷工之危急事件，克利夫蘭之記者招待會中稱：「我是從來不會忽視總統要求的。」他召見火車火伕及司機工會主席，於星期四晚在白宮與他會晤。

【華盛頓三十一日法新社電】此間之聯邦法官今天晚間對各該工會主席葛爾伯特經已指出：如果總鐵路公司之要求，加以讓步，並下令八千名罷工之火伕馬上返回工作崗位，火伕在深夜時開始罷工。他們的罷工使美國八家鐵路公司之交通，變成紊亂。工會發言人在此間宣稱：該工會與仍未決定他們是否會按照法庭之命令，返回工作崗位。該工會之所以策動罷工，乃係強迫全國二百家鐵路公司舉行談判，給予火伕以職業訓練。火伕在蒸氣火車中所佔的地位十分重要，他們不斷以煤來維持氣鍋之燃燒。但鐵路公司經理強調：在柴油機及電力機器發明後，他們的地位已不再重要。該工會昨天宣稱：他們要使所有的人知道，火車對於國家安全之重要性，仍然不減當年。

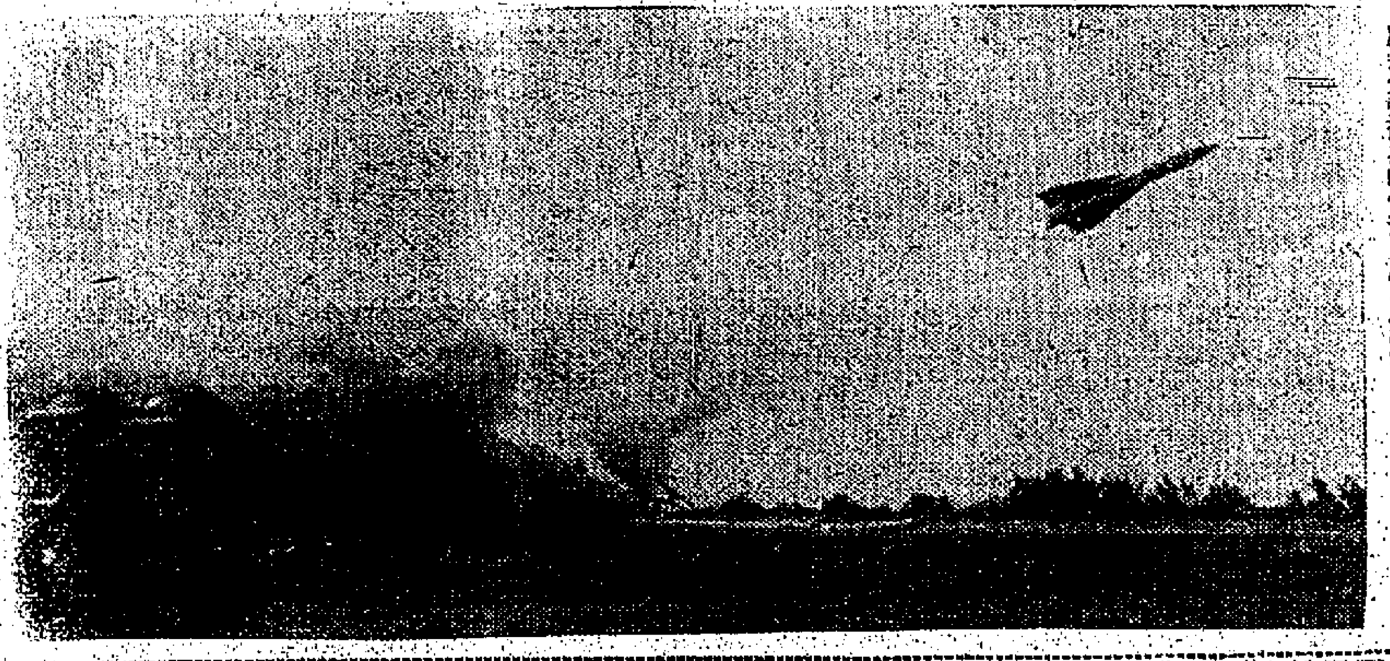
蘇再發射 採月衛星

【莫斯科卅一日路透社電】蘇聯今天發射一枚新的探月衛星，企圖環繞月球軌跡飛行。若發射成功，則「太陰十號」衛星，可使人類登陸月球的日子更爲接近。這是自兩月前蘇聯成功地發射「太陰九號」，對月球作柔順登陸以來的新的發射。塔斯社宣佈：這個發射的主要目的，是在試驗人造衛星環繞月球飛行。「太陰十號」係於莫斯科時間下午一時四十七分(即國際時間十時四十七分)發射。據科學家說，該衛星距地球已有三萬二千英里。塔斯社說，在「太陰十號」上所載的儀器均作用正常。

【華盛頓卅一日法新社電】此間觀察家今天說，蘇聯今天發射「太陰十號」衛星，圖環繞月球作軌跡飛行，係蘇聯在探月競賽中又一次越過美國。美國最早也得要在六月以後才能發射這種可以環繞月球飛行，并拍攝月球照片的衛星。

【倫敦卅一日美聯社電】英國一太空科學家星期四說：最近蘇聯發射的「太陰十號衛星」，可能係明年可將載人的太空船發射到月球軌跡，環繞月球飛行。英國星際協會副主席加爾德說，這顯然是科學上的一件重大的事。

英國最大的佐德萊爾岸無線電天文台台長諾維爾羅士說，若「太陰十號」能成功地拍攝月球照片，並將照片拍回地球，環繞月球的飛行，在未返回地球之前，可以釋器是對蘇聯革命五十週年和發射第十次「太陰衛星」的一種慶祝。



國軍飛彈部隊演習

【中央社】陸軍飛彈部隊，於卅一日下午在北部某基地實施陸對空的「尼克——赫古里斯」型及鷹式等兩種飛彈實彈射擊演習。圖是：鷹式飛彈發射時情形。(中央社)

阿根廷暴風雨
七省洪水泛濫

【布宜諾斯艾利斯三十一日美聯社電】巨大的洪峯和暴風雨星期四從南北夾擊布宜諾斯艾利斯，海岸低下地區爲之泛濫。從北奔流而來的巴蘭那加河洪峯，得過去兩天在南阿根廷侵害十四人的東南風，推波助瀾，大肆作虐。巴蘭那加洪峯已蹂躪七省地方。在這個六百萬人口的國家首都，遊艇郊區狄格里，約三千人迅速疏散。大樹爲每小時五十哩的狂風吹倒，使接近布宜諾斯艾利斯市區的堤岸裂開。

菲副總統獲得賠償八萬多元
購頭等機票坐不到頭等位

【馬尼刺三月卅一日合衆國際社電】飛機的頭等位和遊客位有什麼分別呢？對菲律賓副總統羅培茲和他家中三人的官司，菲律賓大理院裁定這兩種位的不同，是八萬二千美元。一九六〇年時，羅氏還是菲律賓參議員，他一家四人，曾向泛美航空公司定了頭等機位，擬從東京飛往美國。[illegible]

菲律賓大理院裁定泛美公司以相當八萬二千美元的罰幣付予羅氏。[illegible]較早前，較低一級的法院，裁定泛美公司，得以十七萬五千披索(約合四萬四千美元)付給羅氏作爲賠償。[illegible]以迄一九六三年十二月廿四日起計的利息。(利率爲年利六厘)以迄，賠償款額付清爲止。[illegible]泛美公司在將來不再發生破壞合約的事件。

西德鋼廠售與中共
兩三週內簽訂合約

【漢堡卅一日美聯社電】據德馬格機器廠營業經理舒爾斯，於星期四被引述其談話說：西德與中共的鋼廠合約，將於「兩三週內」予以簽訂，如果一切事情進行順利的話。他告知漢堡時報週刊記者說：那間一億五千萬美元鋼廠，將於一九七〇年準備妥當。他並說：如果那項交易在最近將來獲得實現，則將至少需要四年方可開始生產。

法航機員罷工
巴黎空運受阻
各行業工人罷工要求加薪

【巴黎卅一日法新社電】法國航空公司機員開始舉行罷工，使今天的巴黎之阿尼國際機場受到嚴重影響。罷工者二千五百人，使九十四架由阿尼機場起飛之飛機，受到阻延。但預料有若干飛機由尼斯及馬賽起飛。

空勤人員與地勤人員後，返回罷工，要求增加百分之五點二的工資。他們認爲，好使他們趕上其他經濟部門已批准之工資提高的，該項要求經已提出三年之久。法國政府稱：人們不承認有理由要求更高之工資，有些機師每月之收入爲一萬二千法郎(合二千四百美元)。

郵差、及交通工人，今天亦同時罷工。很多工廠工人、火車工人、電力及煤氣工人，也已開始罷工。明天，核子能工人將恢復工作，宣佈不久返回崗位。

南韓昨要求美國
澄清對中共立場
獲得保証美無意改變對中共政策

【漢城一日合衆國際社電】南韓大使金顯哲訪問國務院，要求澄清美國對中共的立場。金氏在會談達五分鐘後說：他已獲保証，美國無意改變對中共的政策。他說：雖然韓國人不會爲最近美國會有關中共政策的聽證和辯論所「迷惑」，但我們擔心共產主義者會[illegible]，因爲我們有對它很痛切的經驗。」

英美加日科學家
正協助中華民國
建原子能發電廠
廠址在台灣北部林口八年後建成

【台北一日中央社電】四位國際專家目前正協助中華民國計劃興建原子能發電廠，進行籌備工作。這四位專家爲英國籍的麥克林，加拿大的包亦德，美國的柯普和日本的中川修平。[illegible]林口適合于建立原子能發電廠[illegible]台電公司[illegible]預計將於八年後開始運轉，供電量爲四十五萬瓩。

蘇卡諾被迫退居配角
印尼新劇上演
具有一切爪哇人性格的蘇哈圖，雖然會答允不傷害蘇卡諾，但他如果不甘寂寞，要重掌權力的話，蘇哈圖是不會客氣的。

·柴炎·

新强人蘇哈圖將軍

對於西方記者們，最近數年報導來自印尼的消息，好像在坐雲霄飛車。例如美國「新聞週報」的記者克里賽，最初曾應蘇卡諾總統的邀請訪問耶加達。可是，當蘇卡諾總統讀到他的文章時，就很不高興。克里賽在蘇卡諾禁止西方記者(特別是他)入境前，曾設法在印尼再作兩次旅行。兩個星期之前，印尼陸軍由蘇卡諾手中接管政權，克里賽返日本，打一個長途電話給他在耶加達認識的一個官員。克里賽問道：「你覺得樂觀嗎？」在那一個星期，當印尼把[illegible]下面是他的報導。

[illegible]然後做出其他一些事情的第一個人。以前，沒有一個人膽敢這樣。」

爲處理內閣和政府的事務，他顯然欲設立一個執政團。那是由他自己、外長馬立克和日惹蘇丹布諾所組成的(按：一個六人執政團，經於三月二十九日宣佈成立)。馬立克說，那個新政權打算完全刷新印尼的外交與內政。實際上，這件事情，可能意味蘇哈圖和他的同僚，會在國內實行一項經濟節約計劃，和請求外國援助，新政府將悄悄的放棄蘇卡諾同馬來西亞「對抗」的行動，并宣佈加入聯合國和設法改善對美國的關係。

無論蘇哈圖怎樣做法，他大概將會繼續小心從事，維持蘇卡諾作爲「現代印尼之父」的聲名。上星期，蘇卡諾突然在耶加達酒店巴基斯坦的招待會席上盛裝出現，并輕快的宣佈：「我仍然是革命領袖。」新政府的人員祇有一個人會公開否認這點的。一個印尼問題專家解釋：「將領們正在依照沒有一個西方人能夠明白的劇本做這齣戲。他們在演戲的任何期間，不想使人得到印象，認爲他們向蘇卡諾挑戰。」

另一面解釋：「蘇哈圖和地方將領們事行多次商討中，地方軍官說：『我們一定支持你，倘你不能傷害總統。』他們仍然相信他是國父，每一個孩子，都覺得他要保護他的父親，即使他是一個罪犯，或曾經做出錯事。這就是印尼人的意見——無論對與不對，他是我的父親，無論蘇卡諾做過甚麼，我們都保護他。」

問題是那個愛好權力和政治尤甚於其他事情的蘇卡諾，是否會甘居傀儡的地位。接近蘇卡諾的人士說：「我不知道他會做到甚麼事情，他倔強得很，可是蘇哈圖也是一樣，如果總統有理由的。一個印尼商人說：「蘇卡諾仍然是一個神話式人物，和一個上帝。」對蘇卡諾的中學生說：「人們仍然愛戴蘇卡諾。」一個印尼社會學家并把這個問題[illegible]

事實上，許多印尼人民，認爲如果蘇卡諾除了來往於他那間王宮和四個太太之間，沒有什麼事情做的話，他很快就會在肉體和精神上衰弱起來。一個印尼外交家說：「蘇卡諾現時所經歷的事情，比較在斷頭台被斬死痛苦得多。他仍然被人們認爲爸爸，但沒有一個人聽他的話。他受人愛戴，也被人瞧不起。他是一個悲劇人物。他是在目前祇被坦克車圍住的人物。」

一個歐洲商人在印尼酒店表示這種想法，他對於印尼新個[illegible]

他們沒有能力自掘墳墓。在耶加達，大部份人士都以爲，如果他不反抗，他也是自尋死路。」

反抗，他不管自掘墳墓。他們沒有做法把蘇卡諾消除，表示放逐。正在做到什麼事情。他們知道，他們像蘇卡諾那樣人犯過一樣的過失，也再沒有他若有所思的解釋說：「在亞洲從來沒有一個像他那樣的人物。」

韓美頓與安

影星韓美頓大獻殷勤
詹森 總統 千金 林達 紅鸞 星動
佐治韓美頓會受高級教育的他，一家並以第門高貴自豪的……

·宓士·

好萊塢的社交圈上出了名的女人遊伴佐治韓美頓，在不少場合都成爲詹森總統千金林達的護花使者。以前他們兩人曾經傳出一些羅曼史消息。

韓美頓在好萊塢的成功是有點有色的。他袋裏有九十元，卻像一個大家羨少想到好萊塢幹電影來玩那樣神氣。他當了一些小角色，把他最初賺來的錢付了第一期定金，買了一架一九三九年的羅斯洛斯牌汽車。他說：這架汽車英王也不肯購買，認爲過於招搖。他的第二批賺到的錢，用來付定金購買了以前是菲濱氏和瑪莉碧福所有的那座大而無當的「灰園」大廈。

他購買這些東西，哄動了好萊塢。幾年之內，他已當上B級片的主角，而且參加了A級片的演出。但他同一家裡與母親和兩名同宗的王老五哥哥在一起時，才是好戲上演的時候。

韓美頓一家人，都以門第家世自豪。佐治的母親出生於阿肯色州的布利維爾，但她說是「維金尼亞的第一家族」。她家族的財產，雖與衰不定，但她的各任丈夫都是社會名流。佐治的父親(她的第二任丈夫)是一位用左手的小提琴家，在一九二十至三十年代，組織了一隊社交樂隊。上週坐在他的華麗客廳裏，老韓美頓誇耀地重申他的高貴門第：「我們確是美國革命的兒子。我們不是上週才乘船來的。」

約翰遜城的詹森夫婦也不是上週來的。他們正跟其他的人一樣，注視着各種發展。這週末在妹妹露茜籌備八月六日舉行婚禮之際，倘有一件事似可合理確定的。姊妹不會同時舉行婚禮。韓美頓一位朋友說：「佐治總是不想演雙生雙旦戲的。」

[illegible]他的母親(一位很細究的附部女人，曾結婚四次)會面之外，他自己也交了不少朋友。他最初認識林達是兩年前在汽車大王福特的孫女安洛在她的哈曼坦寓所舉行的一次宴會。他也曾與溫蒂·賓德貝約會。她很愉快的憶述她的經驗說：「佐治是個很有趣的人。我認爲林達真好運氣。」

他已經受過大學教育，並曾遊學歐洲，[illegible]

衰老是一種壞習慣

法國一句成語說：很少人懂得如何去做老年人。但加州醫生杜遜，現在活到九十二，仍精力充沛。他是外科及心理醫生，也是一名傳教士。去年秋季，他常到史丹福大學醫學院一實驗室，配上各種試驗儀器，在室內騎三十分鐘踏而不走的單車。他檢查自己對氣的消耗，心跳、脈搏、血壓、呼吸……及其他體格檢查。他認爲，這種做法，一生都不應間斷。

事實上，杜遜醫生自一九一四年起經常檢查他的活動能力。用現時新儀器去檢查，卻在兩年前開始，由瓦沙文醫生負責，並由哈佛大學的「研究疲勞試驗室」的狄爾醫生協同進行。

也正是狄爾醫生(本身七十四歲)，要求杜遜醫生於九十歲時再作腳踏車試驗。杜遜醫生說：我上次試驗是在一九四三年在杜克城。廿年後，我仍按鈕試單車維持體力過五次。杜遜醫生由瓦沙文及狄爾醫生檢查。杜遜醫生說：我不能做勞力工作。我往時能行五十英里，現在祇可行三里、五里。我以前能跳繩，現不能了。我不能跑步，所以，我的體質大爲退化。這些活動到七十歲時，我都有很好紀錄。再說，心理上，在很多方面，我是有很大退化。但我仍有一段長時間活下去。因爲那類活動，我維持到七十歲。在心理活動上，我有很明顯變化。例如，對細微事件的記憶，我現在不能計數，宿劇本，辨認人，都糊塗。因爲對現時事物已無所知，所以我不再是心理學家。

杜遜醫生表及他最近接受活動能試驗。他覺得現時的試驗，比兩年前又辛苦一點。但我恢復得很迅速。在試驗後，也沒有特殊現象。總結一句，我體力不及以往。

另一名八十二歲的路克醫生說，他跟杜遜醫生是老行伴。這兩名老年科學工作者，在十二年前在哈佛大學同學會相識，便結成長久的步行旅伴。每週他們都到山間小道行走。初時，他們可走八英里，現在走六英里，那係點事。

試驗，對老人步行，很有幫助。瓦沙斐與狄爾醫生，對杜遜醫生的有恆試驗，表示驚異。他的心情，與他肌的六十歲人沒有甚麼分別。他三十分鐘的踏車試驗，祇有很少數的人能辦到。

杜遜醫生希望能有更多老人試驗體力，爲什麼不能？人人都可試驗的。以我來說，你須知道歷史的個案。他談及早時說：我現在健康情況，無疑的是我生活的無個的習慣。你們說運動因素，不錯的，適當睡眠，我可以補充，適當食物，適當咀嚼，不忙亂，限制糖質，咖啡，注意勿過飽。此外，當然有心理上因素，如對活動的興趣，對適應新世界的能力與獨立的滿足，能避免憂慮等。總之，我認爲自己衰老，是一種壞的習慣。」(西門)

杜遜(右)與路克結伴步行

久旱蹂躪農村
印度饑荒寫眞
以農爲生的三億八千萬人，今天因失收影响，不少人每天祇吃粟米餅四枚而已。

·兵丁·

印度總理甘地夫人曾說：「我們是一個農村及農人的國家。」這是印度的重要因素，印度的問題幾乎完全集中在它的五十五萬個農村中，無論印度在民主上的成就如何，倘若生活在這個土地上的三億八千萬印度人生活不獲改善，一切均屬徒然。印度農民的生活如何呢？在新德里西南三百四十五英里，一個懨懨欲睡的村莊第瓦邊，便是印人的寫照。

以印度的標準而言，第瓦邊村在某些方面來說算是一個幸運的村落了，五十個回教徒與二百五十個印度教的農民，和洽共處。更不尋常的是，第瓦邊村是別人不可觸摸的地方，鄰村的人不會來做清道夫的工作。但最重要的一方面，第瓦邊村卻較多數的印度村莊不幸運，自從去年九月來下過雨，村內的水塘去年此刻存水七英尺，現在巳告乾涸了。去多秒，村民種少許小麥及裸麥，希望能在將乾涸的泥土上，獲些微收穫，但後來土地龜裂，村民祇得一些泥塵及幾株枯黄的麥稈。

現在，農田一畝又一畝變爲荒蕪，甚至在非勞的草地一度尚未龜裂的，今天用木犁也拖不動了。村背的山上，羊隻疲乏徘徊着，瘦得盤骨凸現，在咀嚼着鐵色的泥土。滿面皺紋的牧羊婦，向神祈求，使她的親愛的人及時回家，欣賞稻穀爲的鳴聲，及着天補然明以甘霖。

在她的願望得達以前，第瓦邊村的多數村民仍然失望及沒有入息，但使他們不致變爲餓殍的，祇賴他們去年留在米缸底的少許存糧，及印度政府宣佈此村莊爲災區的決定，三個月前已停止收稅，並給村民些工作，在山上建造一條貫通的道路。二百男女及小童，每一度每日上午八時，魚貫出發築路，穿白衣服的男子清除嚴石，女人則担石子及泥土舖路，這份工作的待遇，男人是每天奐金二角三分，女人奐金一角八分，小童奐金一角六分，可是這筆金錢從沒有發放。經過廿三天的無薪酬的工作，村民不幹了。在全體不做工之前，村委會寫了一封英文信通知地方政府，他們經過了幾乎一個月的工作，迄未拿過工錢，蠶家頗有問題，請求下令在該村的水塘工作，使水塘常有貯注。

村民對這封信的結果，並不寄予厚望，五十二歲的村委會副主席普林姆辛說：「在道路上消耗金錢，是應用途的。」他比較大多數人運氣好的，他擁有一口井，每月期給他兩英尺的淡水，今乖他在四英畝土地的五分一面積，種些小麥及裸麥。他說可以用雙手糊口。但是，他仍要向當地的一個銀主，借款非六廬比，納利息百分之卅六。

實際上在正常的狀態下，普林姆辛是第瓦邊村的其中一個最成功及最進步的農民。他曾試用政府挑選的種子及拔茁利用少許化學肥田料，改進他的耕作收成。當時他的耕作物收成是頗好的。麻煩的是，改良種子需要更多的水，當季候雨不降時，他們就失收了。現在，普林姆辛的一家九口，僅得四十一磅的黃粟存在籮內，等待春耕收割時，早已損耗，普林姆辛必須再借錢購糧。

近年婦自由油出的普林姆辛的住宅中，婦人上午四時起床，悄悄走入廚房，把黃粟擣碎製粟米餅，這就是每天備有的口糧。天亮時，普林姆辛起身，跑到田野去「解手」，才奔回家喝一杯泥漿似的茶。上午十時，第一頓飯是吃兩個粟米餅，午餐再吃一枚，晚吃兩個。

印饑民北怨政府

國際剪影

太空研究結果
盲人見物不奇

美國全國航空及太空總署的和平用途、空間法律和太空規則的執行機構，美國太空研究協會科學工作者最近說明太空時代的結果可能使盲人有眼睛，瞎子長耳朵，並有其他種種好處。

他說：「在最近幾年中，醫藥方面將有出色的成就，特別是有關人類健康，對何以我們能保持健康的研究方面，會有令人滿意的成績。」

「此外，我們還可以利用它們。」

「太空時代的技術，使世界人類得到會有幫助身體器官的設備，諸如「盲人的眼睛」和「聾人的耳朵」的通往勝利的道路。」

他說：「不是因爲它有權力的觀念，而是因爲它使每一個國家，對其它國家的侵略準備和技術進展，有更大的警覺和更完整的瞭解。」

他還談到醫學方面來，是把特製設備和儀器直接傳到腦中樞，不經過耳目媒介，而使盲人可以「看」，聾人可以「聽」，而且使較爲年老的人們變得健康，也有助於消滅人類對財富和權力的貪念。

「太空時代，將在一個人的頭上，」他說：「我預測，太空技術和其它發展，將會增加人類的生產力，因而使他們有更多的時間和更多的收入，有更好的機會享受空閒的時間。」

青山發展草圖公佈 將可容納人口百萬

首期工程最快亦要十年完成 沙田新市鎮草圖兩週內發表

【本報訊】港府昨正式公佈一個包括住宅、工業、商業及各類設施的青山長期發展計劃的草圖，預料其充份發展時，將可容納人口達一百萬人之多。

關於沙田新市鎮草圖，政府發言人謂可望於兩星期內發表。

青山區長期發展計劃草圖，由昨日開始，在下亞厘畢道政府合署東座工務司署官地管理及測量辦事處及新界荃灣滙豐銀行大廈二樓新界分處陳列，供各界人士參閱。該草圖係於前年由港督根據城市設計法例飭令城市設計委員會擬製者。

城市設計委員會亦負責擬製沙田長期發展計劃，該計劃之詳細情形，可於短期內發表。

城市設計委員會主席發表公告，請各界人士注意城市設計法例第六節之規定，即任何人士如受到該計劃影響並擬提出反對者，得以書面通知城市設計委員會，指出該計劃內受反對之任何部份，並得提出修改辦法，以删去該有關部份。

上述草圖將陳列兩個月。兩個月後，該委員會將對一切反對理由加以考慮，並按照需要情形加以修正，然後將該計劃送交港督會同行政局核准。

青山新市鎮一經充份發展後，估計將有居民一百萬人。如有關人員之建議能獲得通過及建設工作能不斷進行，預料此計劃之第一期工程至低限度亦需十年始告完成。

發展土地近二千畝 劃分住宅工商業區

改善水陸交通以利貨運 並供應教育醫藥等設施

該計劃之用意，爲規定一種受法例限制之土地運用方式，以便計劃內之土地運用及發展，均可以在上述方式範圍內，根據法例而予以控制。

現擬在一種平均發展之土地運用方式範圍內，供應住宅區及工業區所需之土地，俾居民之居住地方與工作地點之間，保持合理距離。

根據此計劃，可以進行估計人口之數量及土地運用最高限度之情形，以便設置充份之公共服務，及良好而使人滿意之交通綫，以及團體福利設施等。

青山灣位於新界南岸，海水較淺，灣附近一大幅地區於低潮時完全無水而顯露。近年來，青山灣之漁港地位日趨重要，約有漁艇一千五百艘以該灣爲根據地，據前年估計，青山灣人口約爲三萬九千人。

青山發展計劃規定進行之工程，計爲發展面積達一千八百三十英畝之土地（包括青山灣新填地四百零七英畝在內），建設該灣週圍之低窪地帶，整理附近山坡使成梯形，及建設一個避風塘及起卸貨物設施。

該計劃並包括下列之建議：在區內建築主要排水系統、污水排洩系統、供水系統及主要道路系統。

擬發展之全部地方，其中有五百九十四英畝已指定爲住宅區。

城市設計專家建議，住宅區應劃分爲若干單位，以便在此等單位內設立商店、學校、曠地，以及團體及公用福利設備等。

他們又建議，選擇若干地點，作爲綜合性設計之地方商業中心區。

一個佔地約三十二英畝之中心區，將位於該新市鎮中央，此中心區將供屯門新墟現有鄉村及商店作有組織擴展之用。屯門新墟位於新市鎮住宅區以北。

此商業中心區之設計，觀乎一項詳細計劃而定。區內將有主要之購物中心、政府建築物、街市、電影院及其他設施。現建議將中心區內之行人及車輛交通予以分隔。

城市設計委員會爲確保所供應之康樂設備能夠最被使用，及維持一個緊密之商業中心起見，建議應鼓勵興建多種用途之商業性及住宅性樓宇。

指定作工業用之一個地區，面積達三百五十四英畝，該區分爲兩個主要部份，另在西北面有一輔助部份與之成爲犄角。第一個部份位於河西，與屯門新墟相對；第二部份位於三聖墟附近，與擬設置之貨物起卸區毗鄰，此區將容納需要有現成海上交通以運送原料及製成品之工廠。

輔助部份位於屯門舊墟附近，其中部份地方現正加以發展，由安置由市區遷來之鋸木廠。

所有工業區，均係準備供應輕工業使用者，以避免因烟、氣味及噪音等造成騷擾。

由於此等工業區沿新市鎮之主要軸綫分佈，住宅區可步行前往，再加上擬建築之支路，可使工業區內之交通方便。

擬加以發展之地區內，約有二百一十七英畝土地，指定作爲曠地。主要曠地有兩幅，分在河流兩旁，供各該住宅區使用。在屯門舊墟正北之小山，保留於草圖內，因其被認爲與風水有關。

現有之青山道仍爲最主要之直接交通路綫，該路在新市鎮東部邊緣經過由南至北。此外，並需建築一條主要支路，以改善區內各部份之間交通，及使發展更爲方便。此支路由三聖墟附近之大路開始建築，然後在青山醫院附近再與青山道連接，現並建議建築若干條較小之支路，則可改善直接交通路綫。

該計劃亦明白水上運輸之重要，並已規定在一適當地點興建一座碼頭，供載客小輪用，以及建築海堤供起卸貨物之用。

該計劃亦準備一俟當地情況使載客小輪之經營合乎經濟原則時，即開辦載客小輪航綫。

該計劃旨在說明設計區內發展之廣泛原則，雖然該計劃有若干部份仍需詳細調查，但仍建議該法定計劃須具伸縮性。

城市設計委員會建議如需要時，即收回私有土地，俾能實施此計劃。

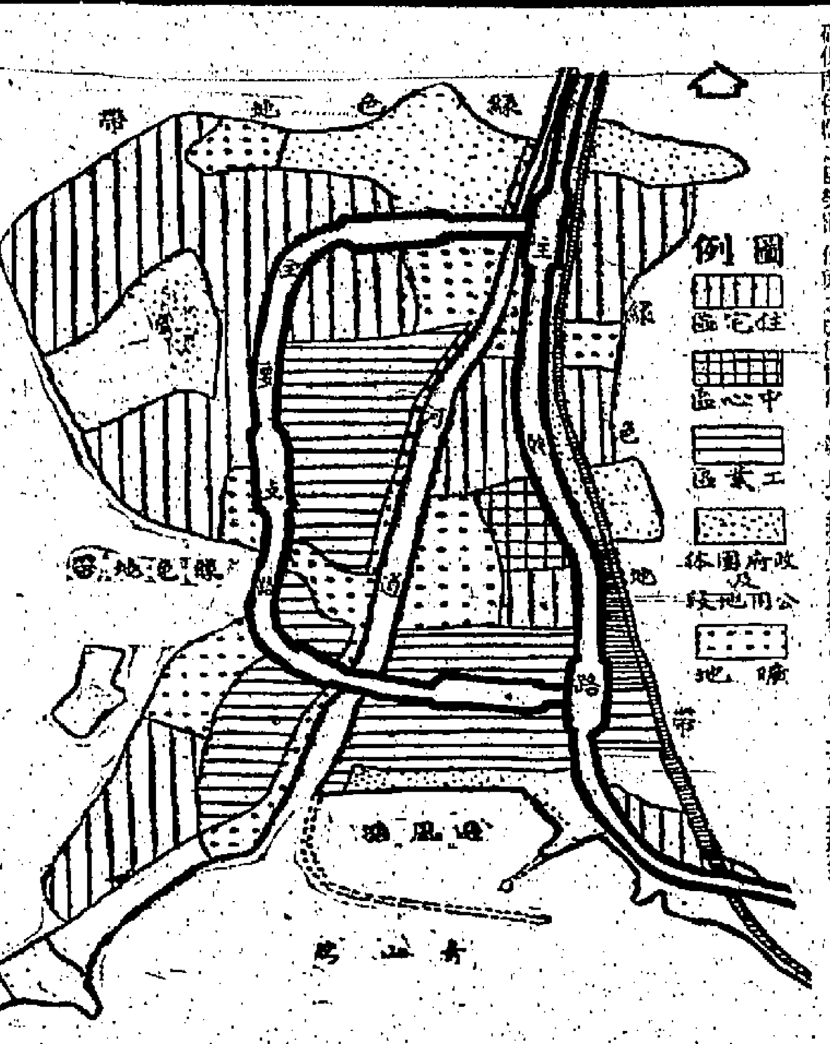
政府發言人昨稱：「在有官地可供換取私有土地之前，此計劃之發展工程將分期進行，以免牽涉太多私有土地。」

此外，又須盡早規定建築污水排洩系統，及循合理次序擴展其服務，尤以必須與隔濾污水系統相連之污水渠爲然。

發展工程需分期進行，一則可使住宅及中心區之發展與工業之擴展得以均衡，二

該發言人又謂：「此種規模之計劃如獲核准，須由官方私人企業採取協調之行動，予以實施，尤以電力、電話及公共交通等服務爲然。」發言人又稱：「住宅及工業區之發展，應分期進行，互相呼應，以確保陸續增加之人口，有機會在本地工廠就業。人口增加時，教育、醫藥、公共康樂設施等，亦要同時供應。」

城市設計委員會在擬訂此等計劃時，曾對公私團體及政府機構所提供之意見加以考慮。



青山區長期發展計劃中之土地利用方式；主要交通路綫及避風塘等。

羅湖沙嶺墳場 今起開放七天

掃墓携身份証並注意禁例

【本報訊】爲利便各界人士在清明節前後進入羅湖沙嶺禁區內掃墓起見，由今日起至八日止，每日由上午八時至下午六時卅分，一連開放七天。

在期間內，各界人士進入及停留在邊界禁區內，毋須領取禁區許可証，但必須携備身份証，以備警員隨時提出詢問。並規定必須由羅湖火車站或文錦渡出入禁區，循直接路徑往返。

凡進入禁區內掃墓人士切宜注意，禁區內禁止燃放爆竹及攝影，然點香燭冥鏹者，須俟熄滅後方可離去，以免星星之火燎及山林。

結婚啟事

我倆經投意合議定於一九六六年四月十八日在香港婚姻註冊署舉行婚禮特此敬告各親友

王志坤 梁鳳美 謹啓

雄視遠東之

雅頓大餐廳

地址：九龍油麻地彌敦道391至393號平安大廈側

電話：八四九四二三 八四一〇五 八四七四六九 八四七四八九

（通宵營業）

一、著名燒肥乳鴿

二、各式巧手牛柳

增設入門 精美樣樣 粵菜都齊

三、美味靚烟鱠魚

四、機製冷熱飲品

優待學界！全科畢業35元

香港打字學院招生

四月份速成新班招生

院址：旺角亞皆老街卅八號五樓 電話：八八二九零三

女醫 沈如婦科

即日安全通番 每日上午九至九時 星期日下午休息

有口難言心事 決解你的 即日解除煩惱

附設醫學化驗：月事不調？是否有喜？或閉？即驗即知

旺角彌敦道七三〇號二樓（近廣安銀行樓上）

刊登廣告請電七三零七零八

[illegible]

囍

詹 公元一九六六年四月二日 農曆丙午年三月十二日 為[illegible]在美國加州聖心教堂舉行結婚典禮謹此敬告各親友

黃偉棠 鄧開業 鞠躬

函授英文

立案學校十三年培育英才三萬 招考作翻譯文洪商業信札 商科文員科新生

費廉保速成

△章程備索▽香港郵箱一三三六五號

香港油蔴地小輪船有限公司啟事

敬者本公司訂於一九六六年四月十六日（星期六）正午十二時在香港中區港內綫碼頭樓上本公司辦事處舉行第三十八屆股東週年常會省覽一九六五年營業賬目董事局報告書及宣佈分派股息選舉董事及核數員等事宜。再者本公司並訂由一九六六年四月四日（星期一）起至四月十六日（星期六）止暫停股份過戶此佈

承董事局命 總經理劉鎮國謹啓

一九六六年三月十八日

分層出售

分期付款

香港工廠區

香港柴灣三號地段

合時工廠大廈

交通方便 巴士直達門前

租售均可 所餘無多

已有入伙紙

洽購處

東建置業有限公司 合時置業有限公司

大道中興瑋大廈308室 電話：227422，227411，232817

搭澳航飛倫敦

笑飲醇醪眉眼生輝

如需匆匆趕往倫敦可搭星期一星期三及星期五之澳航特快航機—沿途僅停三站航機在晚上九時起飛對旅客之行程安排至為方便翌晨在澳航客機上享用豐盛早餐後即可安抵倫敦.

乘澳航客機飛倫敦途中如欲在歐洲遊覽渡假可在雅典或維也納下機暢遊—無需轉搭別家航機—無需增加票價唯有澳航有此便利可供選擇.

搭乘澳航豪華噴射客機無論前往世界任何地方賓客均可享受澳洲式之友誼與舒適招待令人有賓至如歸之感有關詳情請向各大旅行社或向下址接洽：

澳洲航空公司辦事處香港於仁大廈電話二二九一三一至五或澳航總代理：怡和有限公司航空部香港歷山大廈及九龍半島酒店電話二二九一〇一.

澳洲航空公司 航線環繞全球

QANTAS

具有四十五年可靠服務經驗

澳航係與印航及英航聯營

Q13.95.HK

港府決將港九劃分三區 實行發展密度分區政策
新界若干地區亦作有限度措施

【本報訊】政府已決定施行有系統之發展密度分區政策，並認爲此舉係符合公衆利益者。

政府發言人昨日稱：港督會同行政局已依土地發展設計委員會之建議，採納上述政策。該委員會係由各機關派員聯合組織者。

該委員會並已建議，採用下列行政措施，使此一政策獲致最佳之施行效果：

㈠將港島及九龍劃分爲三區，並以適當之圖則說明之；

㈡在新界亦有限度實施類似之原則，將來並可隨時擴展至其他地區，但以新界民政署長所建議者爲限；

㈢擬議之分區附表及圖則，最低限度每五年須重新審查一次；

㈣將此等附表及圖則發表，分發與有關之專業團體，並由有關政府機關予以陳列及出售。

說明與此項發展管制有關之港島、九龍及新界之圖則及有關之發展管制辦法，已送交若干團體參考。

此等團體爲皇家審定測量師學會（香港及中國分會）、城市設計學會（香港分會）、律師公會、建築師學會、建築業協會、建築商會及其他與發展有關之團體。

此等圖則並在政府合署東座三樓官產管理及測量處辦事處、農圃道政府合署及新界各理民府公開陳列。圖則之副本，每本四元，另向政府刊物發售處購取。

此等市區圖則共列舉三種區域，即市區、市郊區及鄉村區，將分別稱爲第一區、第二區及第三區。圖則又列明每區所適用之發展管制措施，並附有說明，論述停放車輛問題並提及第二區及第三區之若干地段內發展，可能因附註所述之理由而受進一步之管制。

受此等進一步管制所影響之市區及管制內容之詳細情形，可向政府合署官產管理及測量辦事處查詢。

在施行此政策之初期，新界方面祇有兩地區須受發展密度管制。

㈠大埔墟中央地區。

㈡在荃灣——葵涌發展計劃大綱範圍內而其詳細設計圖則又已獲批准之各地區。

此兩批地區均將列爲第一區而受適用於北區之辦法所管制，說明各區界限之圖則正在新界各理民府及政府合署及農圃道官產管理及測量辦事處陳列。

除上述兩地區之外，現認爲目前並無必要將居住密度分區辦法適用於新界其他地區，因爲若干地區之現行詳細設計圖則，正予以重加考慮之中，而其他地區之設計並未充份進行，若武斷加以分區，可能引起誤解。

對於現時並無服務而在頗長時間內亦不可能獲得此等服務之地區，若將其分區計劃發表，政府認爲能導致不能應付之發展要求。

但因新界現行設計區之計劃有所修改，或由於新地區計劃逐漸推進，故將再有其他地方受此種發展管制方式所管制。

同時，如地主欲確定其所有土地可以獲准之發展密度者，應照通常辦法向理民府探詢。

現時之計劃及附表，事實上，並未對過去十年來所施行之辦法作任何實質上之變更。該等計劃不過係對過去十年來所發生之事加以編纂，並製成一項型式，以便所有有關發展人士予以利用。此等計劃將經常於以檢討，並可不通知而加以修改。

本世紀初期，慣常將限制建築樓宇之大小及高度之條文，列入本港某處土地之地批內。

此項辦法繼續施行以至今日，半因此等限制性條文以及半因社會及地形之原因，該種土地所在之地方，目前遂成爲本港住宅區人烟較少之區。

自一九五〇年代中期以來，政府已准許此等限制所指之港島、九龍及新界住宅區之承批人，在其地產上較小部份面積之上，建築比前更高之樓宇，以期獲得較大居住地方。同時，在地下保留空地減少在康樂上之損失。

爲達到待遇劃一起見，工務司已擬就一項附表，在行政上規定某地區建屋可以佔地大小及高度之百分率。當擬訂該項計劃時，特別注意港島半山區及鄉村區以及九龍半島中心區之情況。

本港許多發展業已依照此等計劃實施。

此等附表所做之發展限制辦法係於擬們出售新地條件時或於承批人重新發展現有土地前請求修改地批條件時所施行者。

一九六二年十月，政府認爲整個問題非常重要，故應由土地發展設計委員會加以徹底研究，並擬就一項關於未來政策及程序之報告。

停車收費下月提高 月票加價一倍 計時收費調整
停車錶將重新整頓

【本報訊】憲報昨正式公佈：由下月一日起，多層停車場收費將予以提高；月票爲一百二十元（舊價爲六十元）；停車收費日間（上午八時至晚上七時）每小時收費六角（最少一元五角起計）；特價時間（下午七時正至翌晨八時）每小時收費四角（最少一元起計）。

臨時露天停車場所定之收費標準，將與多層停車場之標準相同，由上午八時至下午二時一元五角；由下午二時至七時一元五角；全日三元。

停車錶之收費率將不變更，惟將按照多層停車場之新收費，將停車錶重新整頓。

港府同時又發表有關停車設備的政策，宣明政府經已達成了下列的結論：㈠除有若干保留外，收費須包括用公費興建之停車場之成本；㈡須繼續動用公款在「主要車輛經常集中地區」提供停車場；㈢須鼓勵私人企業提供非路旁停車場。

根據目前採取之政策，財政委員會之工程小組委員會傾向財政委員會提議，將中區新填地及油麻地各一處新停車場列入工程計劃乙類項下。換言之，工務司署應立刻擬備草圖，以便一旦能夠實行時，儘早進行興建。現亦提議將中區新填地之另一座停車場提升爲乙類工程，但此停車場爲一座複雜建築物（包括一巴士站）之一部份，不會在數年內興建。政府現並考慮出售某等地址，以供興建停車場。

政府提供停車位，目前所採取之政策，爲廣泛檢討政府提供停車位之任務後所得之結果。政府仍將繼續劃定路旁停車地方，惟以不引起交通阻塞爲限，當交通日增時，則需將路旁停車位減少，以緩和擠塞。目前在路旁停車位之政策，仍將繼續排行。現已擬備計劃在亟需停車位之地區內，聽候發展之官地如有可能時，將用作臨時停車場。在有高度停車需求之地區內，裝設停車收費錶。

臨時露天停車之收費，將採用安裝收費錶或直接收費辦法。提供路旁及露天停車場，僅屬偶然性質，故而在許多地區將不能充份應付停車之全部需要。政府在檢討此項政策時，曾謹慎考慮在提供非路旁多層停車場所應擔任之角色。

鼓勵私營車場 賣地條件優待

衆有住宅區及一些非經常集中地區，將不列入「主要車輛經常集中地區」範圍之內，並認爲用公款於此等地區內係不適當者。不過，此等地區可能有資格適用旨在方便私人企業設立停車場之辦法。

除「主要車輛經常集中地區」之外，對於停車地方需求較大，已非路旁收費錶停車場所能應付之其他地區，現有意用招標方法開投土地，以便興建停車場或充其他方之用途。雖然出售可經易衆供作停車地此類土地之確實條件現仍在擬訂，惟對於興建停車場之土地，供停車場地段之出價，如達到十足市價之三分二，將予以接納，但可能以短期批約爲基礎。擬議中之出售條件，包括對供興建停車場用土地之取價通融辦理。此舉之理由，係鄰近物業之「可發差餉價值」可能有若干增加，同時，收費錶停車地方之純收入係被認爲應供作資助興建公共及私人非路旁停車場之用者。

上述最後一點，已說明現行政策已修訂，但新政策繼續將收費錶所得之純收益，撥歸車主享受。凡屬興建停車場之土地，不論是用公帑或私人出資興建，政府均收取較低之地價。

政府認爲照成本劃示，減去租金等項目後，供應一停車位，每月所費爲一八〇元，而照現時之收費率，每一停車位每月之收入爲九十一元，以減低之地租，但對在建築物上之投資收取百分之十五之利潤爲基礎計，則每一車位每月之各種成本合計爲二一〇元，以致必需將月票售價定爲約一百四十元，及將每小時之收費定爲七角。如土地及建築成本照十足市價計，則每一車位之成本爲每月三六〇元，如此，月票售價則需定爲二四〇元，每小時收費定爲一元二角。

由五月一日起實行之提高收費，並未企圖收回已往之損失。此種損失，在較舊之停車場而言，係爲數可觀者。將來停車場之收費，將以能收回所指之成本而製訂，至於所以依類似基礎而被認可者爲限。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，空際地方清新，密雲，間中有大雨，可能有微雨。

昨日氣溫最高爲攝氏表二二．四度，最低攝氏表一八．八度。今晨零時室內氣溫攝氏十九度。

高潮：上午一時廿五分　下午十二時六分

低潮：上午八時卅一分　下午六時五十一分

三院總理就職

（上）華民政務司麥道軻頒發乙巳年總理獎狀與孫秉樞（右）。（中右）行政局首席華人議員利銘澤監誓後致詞。（中左）乙巳年主席林繼振，報告任內院務。（下）新任主席孫秉樞宣誓就職後致詞，左爲行政局首席華人議員利銘澤，右爲行政局議員馮秉芬，關祖堯議員夫人。

輸東德毛織外衣 工商處發表配額

【本報訊】工商處昨發表本年度致廠家第卅四號函稱：現有毛織外衣輸往東德配額十三萬三千零十五打。該處根據貿易與工業諮詢處毛織品委員會的建議，將上述配額分配如下：

㈠約三萬三千打配額分配給那些於本年設有自動織機製造各款毛織品的公司、廠家。

㈡給五萬九千九百八十七打與配額持有人。

㈢四萬打是根據出口授權辦法辦理，該等配額將根據先到先得原則，其限制及條件如下：

（甲）工商處將於後日上午九時至七日下午五時，接受出口授權書的申請。

（乙）任何一廠家或出口商，不得申請多於一千五百打，否則將不予考慮。

（丙）僱用狀需連同申請書一併提出。

（丁）合同証明文件（今日前發出者）需連同申請書出提。

柴灣街坊會 重新選舉 再起糾紛

【本報訊】在重新進行選舉理事長一席的選舉中發生波折。昨日下午一時，糾紛中主角蘇清，以該街坊會理事長身份聯同該會十多位職員，在北角麗宮酒樓舉行記者招待會，發表一項書面報告，指出選舉再發生波折的經過情形。

據稱：該會重新選舉，近日又發生過官司的柴灣街坊福利會選舉糾紛，該會重新選舉在貝納祺大律師監督下，於本年二月八日由該會選舉委員會主席林德安將全部選票三七九張，交由貝納祺大律師，派給與有選舉權的會員，該次選票定於上月三日六日截止投票，所有選票由選舉人將選票國票後，由郵寄交香港郵箱八五八號。上月十一日在該會首次開票，共收到選票三七七張，其中有卅三張爲廢票，實得選票三四四張。

該會第一次開選票，因時間關係，只開了一七四張。上月十五日第二次開票一二〇張，尚有四十票，原定上月廿三日續開，但因貝納祺大律師不暇，改在上月廿九日晚開票。據說，當晚主持該項選舉的貝納祺議員，在柴灣新區辦事處，召見選舉委員會主席林德安及理事長蘇清，告以開票不能繼續，據謂因此次選票，多數爲進中寄出，懷疑其中有問題，決定向法庭申請聽候解決，研究此次發出的選票是否有效。

音樂節頒獎 今晚節目

【本報訊】第十八屆校際音樂比賽頒獎典禮，仍於晚上七時，在大會堂音樂廳舉行，節目與獲獎者名單如下：

高級組女子大合唱，拔萃女校。中級組男子合唱，巴富街官立中學。八歲以下學校合唱，衛理堂幼稚園。小一、二年級學校合唱，聖雅各下午校。十三歲下高音獨唱，黃玉美（女拔萃）。教堂音樂清唱合唱班：香港仔工業學校。公開組巴哈鋼琴獨奏，施同福（喬治五校）。鋼琴奏鳴曲，施同福（喬治五校）。兩鋼琴八手合奏，張靜儀（女拔萃）、吳蓓華（瑪利諾）。初級鋼琴挑戰組，黃任迎（聖保羅女校）。商台獎學金，高慧（男拔萃）。初級組大提琴獨奏，黎卓周。學校管弦樂隊，男拔萃。深造組口琴獨奏，張文浩（皇仁）。高級樂隊，中華基督教青年會中學。手風琴合奏，培僑。公開組詩朗誦，淑寧（女拔萃）。莎士比亞劇朗誦，利諾小學。小學中詩合唱，瑪利諾小學。高級男童英散文朗誦，何紀賢（伊利沙伯中學）。

三院丙午年總理就職禮
林繼振反對收費 認爲有違優良傳統
聲言此項建議難以接受

【本報訊】東華三院乙巳年董事局主席林繼振，於昨日該院丙午年總理就職典禮時，報告任內院務中，特別提出反對三院收費問題。他說：關於三院收費問題，我們對於此方面的立場，是必須保留三院九十餘年來之優良傳統，以維持爲市民共同享有的唯一慈善免費機構立場性質，不可變更。

他又表示：歷屆總理爲貧病籌款建設院舍，或置旗籌款，均獲得坊衆的鼎力支持，無非爲救助貧病，使病者有所醫，受此項建議。

林主席更指出：三院每張病床平均每年需費用七、八千元，比之其他醫院已少一半有多，有人提議所有入院病人須經調查證實極爲貧窮者，方准免費留醫，我們認爲此舉即失去慈善免費醫院的用意，而且浪費人力，調查工作不易，而極難準確，原則上此乃違背三院之傳統，我們難以接受。

新任丙午年董事局主席孫秉樞，於宣誓就職後致詞指出：因時代遷移，許多主席採用。

華民司頒獎狀

東華三院乙巳年總理交代，丙午年總理就職典禮，於昨日中午在院舉行，禮堂由華民政務司麥道軻頒發乙巳年總理獎狀。

東華醫院大禮堂舉行，該院乙巳年主席林繼振、總理李俊亭、陳有庚、區百齡、王寧利、鄒振猷、陳錦台、李作權、梁知行、田家炳、施應琛、余蘇祐、關超然等，各總理依次領受，由新任丙午年總理宣誓就職，全體總理致謝，由行政局華人首席議員利銘澤主持監誓。

典禮開始前由新任總理分別向紳農良行。

利銘澤致詞

利銘澤：東華三院乙巳年總理，在任內籌得善款一百五十二萬六千餘元，用作三院經費和建設基金，而且對院務行政的努力，及不斷求取進一步的改革，首先使廣華醫院成爲「急症醫院」，又在該院增設「急救部」及「血庫」，以供應半島及新界各地居民需要，獲致社會人士稱頌，實屬難能可貴。今日華民政務司麥道軻先生親臨，爲乙巳年總理頒發獎狀，足見各總理的高功偉績，早爲政府及社會人士所重視，本席除衷心的向乙巳年全體總理致賀之外，並代表香港九市民，向各位總理致謝。

孫秉樞勉三院同寅 馬年「開足馬力」
提示任內工作綱要，設立公共關係委員會，繼續完成三院五項建設工程

東華三院丙午年董事局主席孫秉樞致詞如下：

麥道軻先生、利銘澤先生、各位嘉賓、各位同寅：今年適逢馬年，馬是具有活躍與精力及任重致遠的精神，我們全體新任同寅就是個心和希望。所以，我們提出「開足馬力」以活力和任重致遠的精神來推動院務與革新，完成我們丙年年的工作及外來的壓力。

第一：設立公共關係委員會工作，決不能離開社會，須加强，因爲公共關係方面採納與悄，接受將三院醫務及慈善工作向坊衆報導，從而社會人士充份了解我們的工作，支持蔬東局的工作，我們在就職後即組織此委員會，展開前所未有的工作。

第二：院務需分明，系統完備使繁重的工作，處理有條不紊，此舉對整個機構之管理與發展，近年社會問題諮詢委員會：社會日益進步，人口劇增，社會可能發生，要解決這些問題，或係錯綜複雜者，或爲前所未有採納市民的意見方可作政策。東華三院是一個龐大的機構，內有各大行業，院內高級主管以下三千四百人，而中小學生醫療門診的病者又更是一個好的資料，得收集思廣益之效，可以加强醫務事務工作，已踏上良好之流線型效率。

第四：設置在職員工獎金：三院於近年來，已陸續派送高級醫務人員出洋深造，吸收新知，學成之後，回院繼續服務，對三院之行政效率，因而盡量提高。本屆董事局將本此項政策，擴將作育範圍擴大，推及到中下級員工，特設「在職員工獎學金」，用爲鼓勵三院員工公餘進修，凡在政府夜校、工專學校、港大預科、倫大預科及在中學夜校公餘攻讀，而成績良好者，均酌量給予獎學金，培植人材，充實力量，其詳細辦法，俟訂定後公佈施行。

第五：興建廉價屋宇：我們繼續籌劃改建官產，除爲增加善款收入外，將選擇三院之陳舊官產中位於適當地點者，建設廉價住宅樓宇，以廉宜租值出租與工資低微之受薪階級，如此對解決市民住屋問題，當有裨益。

以上五項新工作綱要，總結而言，就是要在不斷改良與中求改良，在日日進步中求進步。

第一：大口環新護養院及黃大仙護養院至于建設方面，得繼續完成下列五項工作：

第二及第三期工程。

第三：九龍塘街第三小學。

第四：香港天后廟道第二中學。

第五：軒尼詩道廿二層東華大厦。

上列五項建設，本屆總理將以開足馬力速度以期早日建成，使貧病市民及清寒子弟更廣受福益。

各位嘉賓，丙午年董事局今屆工作，任務繁重，加上所述，同人等深恐汲深綆短，力有不逮，本人謹趁就職之良辰吉日，向各界賢達，作懇切的呼籲，請給予我們更有力的支持，使三院院務進行順利，達到理想成績，不勝感幸。

大厦電梯 菲女被劫

【本報訊】一名菲律賓籍女子，昨晚九時五十分，在返家電梯中，被一名飛仔以利器指嚇，劫去美鈔一百元，港幣一百元。此宗劫案發生於銅鑼灣百德新街唐寧大厦，被劫的菲律賓女子，在返家時，有一名飛仔跟蹤，至上址進電梯上樓時，飛仔即出利器指嚇，將其現款劫去。事後，該女子前往警署報案，警方據報展開調查。

舊樓一批 獲准拆建

【本報訊】憲報昨公佈：一批舊樓，經已獲准拆卸重建，其補償費用亦已獲得批准。該等樓宇爲：鴨巴甸街十一號；威靈頓街十二號；大道中西街十二號；士丹頓一百七十一號、一百七十三號；乾士頓街五十五、五十七、五十九號；鴨寮街二十九號；桂林街二十八號；長沙街六號、八號。

青年會英文夜校 招生

特色：採取最新教學法

班級：幼稚班至中四（下）

地址：香港必列啫士街七十號

電話：四四零四九五

龍子行徵聘員工

龍子行徵聘下列員工：

（甲）男女售貨員：中學程度，有經驗者，能操流利英語者優先錄用。

（乙）男女練習生：小學程度，努力工作者有升機會。

（丙）清潔員：負責清潔樓宇。

請具函附近照，列明要求待遇，投函香港皇后大道中龍子行大厦龍子行百貨公司，合則約期面洽。

遠參老法師治喪委員會通告

上遠下參老法師於佛曆二五一〇年（一九六六）年三月卅日零晨一時在大坑光明台一號右社華嚴閣佛堂圓寂，老法師往世九十三載，遺體奉移大禮堂治喪，已於卅一日下午三時大殮，茲訂於四月六日（星期三）舊曆十六日上午七時啟程，定於四月六日（星期三）上午九時正落船由小輪將靈柩運往西環深水埗碼頭，返昂坪舉行茶毘法事，謹此奉聞

黃東華 痔 專家

醫 痔 瘡 最新藥膏，免開刀，刻日即知，男女有女助手。

專除頑痰

主治：冷熱傷風咳，氣管炎，慢性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒雞咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。）

立止劇咳

德國 克痰

德國康斯漢尼大藥廠出品

Hans Honig, Roth Bei Nurnberg/Germany

日本全國馳名良藥

京都袪痰鎮咳露

好藥不須多，有獨到效果。

包裝與別不同

寧神降燥，靜止傷風咳嗽及夜咳

不破膠瓶附有量杯　服用量極少

日本京都藥品工業株式會社出品

香港興亞貿易公司總代理

均有代售

每天清除垃圾多達千六百噸

荔枝角柴灣等處增建焚垃圾廠

兩屠房去年宰牲口逾二百萬頭

田柏博士在羅師畢業禮指出 男生人數走下坡

今年每五人中有四女生

須修中英文 以此輕重衡

信義中學師生參觀本報

九龍巴士公司函覆讀者兩事

讀者意見

九龍汽車（一九三三）有限公司啓　一九六六年四月一日

圖爲信義中學師生參觀本報後留影

羅師畢業禮：馮秉芬夫人頒發文憑。右下角爲馮秉芬議員致詞，左下角爲羅師校長田柏博士報告。

……資料，以爲此等報導之根據。

田氏又透露：該校在最新教育發展方面之另一成就，即該校數學講師，於多年前即致力介紹新式數學，時至今日，新式數學已在本港各校廣泛教授。爲促使此一科目之順利發展，該講師等正與其他學者合作，編印一系列之中、英文中學新式數學課本，其中第一册經已脫稿，並爲各校採用了。

馮秉芬議員致詞稱：本人對於羅師同學能自動對各種活動發生興趣，實在極具良好意義。各種課外活動之參加，與及師蹤輸血之行爲，足可證明羅師學生在埋頭書本之外，更能認識教育之廣泛含義。

本人欲藉此機會，對各位畢業同學進一忠告，本人雖不欲以教育專家自居，但以……

倡多孵少之說 並無可靠根據

戴國冠黃汝韶結婚

天星輪公司不滿 加價會委建議

認爲該公司要求相差甚遠

集體運輸系統研究報告書指出 天空及地底交通 本港將來有需要

民航署改善機場導航設備

現用遠程雷達將予更換

【本報訊】民航署將改善香港機場之導航及指揮設備，使能達到最新之國際民航水準。

其中最重要一項係更換現用之遠程雷達，此儀器使用已逾十年，已不能百分之百有效，新儀器將由政府與皇家空軍聯合管理，並分担費用。由於香港飛行資料地區內之飛機交通已增加，此項設備將能使指揮工作大爲改善。

此項計劃之工程將包括在大帽山興建一防風圓屋以保護此儀器，安裝工程完成後，現時之圓屋，其中……

同時，現正考慮其他附項計劃，以改善及加强航空安全之設備。第一項係裝設一飄機械導航設備，以指引由西北方降落或向西北方起飛之飛機，第二項係加裝進施導航雷達以輔助此項設備，此兩項設備將配合使用。此外，民航署現正考慮在長洲裝設另一座「V．H．F．全方向航程站」之可能性，作爲機場總站範圍內導航設施之一。

大專公社徵文

本月十五截稿

【本報訊】基督教大專學生公社學術研究會爲提高大專同學寫作興趣起見，特舉辦第五屆徵文比賽定本月十五日截稿。凡在本港大專院校就讀本科的學生，均可應徵。

徵文比賽題目分甲乙丙組甲組：㈠論老莊之異同；㈡論墨子之辯學；㈢禮與法之比較。乙組：㈠論香港高等教育與香港文化的關係；㈡如何提高香港中文程度。參加者只限選作一篇，寄九龍窩打老道二十三號大專公社該研究會收，並加「徵文」字樣。字數以不過六千字爲限。作者須另紙填其眞實姓名、年齡、地址、院校、系別。參加比賽作品，該會將聘請……

……郁、羅錦堂、何敬群、孫文捉、程兆熊等担任評閱。結果，將於下月廿九日在各大報宣公佈，及在該會七週年聯歡大會頒獎。甲、乙二組各獎三名，第一名：港幣一百元，名貴禮物乙份；第二名：港幣七十元，名貴禮物乙份；第三名：港幣五十元，名貴禮物乙份；另選優異獎各三名，各獎名貴禮物乙份。

日本遊艇安全抵港

【本報訊】日本遊艇富士號，前晚由日本駛抵本港，準備今日參加港菲間國際航海比賽。當富士號開抵吉烈島時，遊艇會適舉行聚餐會，與會者三百人，對富士號之來感到高興，予以熱烈歡迎。

據富士號艇長稱：香港附近海面風浪不如日本之兇險，沿途用無綫電聯絡，未曾中斷，前日誤傳該富士號遊船失踪消息，該艇長大笑不已，並謂他的遊艇抵達本港比預期提前[illegible]小時。

無比石油氣烹飪學校 設香港分校後日開課

【本報訊】無比石油氣烹飪學校開辦兩屆，成績斐然，學員達六百人，創烹飪班學員最高紀錄。據稱該校教師經驗豐富，畢業後發給証書，並請酒樓名厨表演示範。現爲適應香港區婦女研究起見，本屆增設香港分校。該校第三屆烹飪班定後天開課，除原有主任教師關淑仁、徐函之、鄭雪衣、張演外，本屆增聘主任教師兩人，九龍爲譚國梅女士，香港爲陳林碧珍女士。現已開始報名，每月收費廿五元（優待用戶祇收十五元）。地點：九龍彌敦道二二二號二樓；香港軒尼詩道二九五號二樓。章程函索即寄。

圖爲無比石油氣烹飪學校第二屆結業學員合照。

簡悅强由新德里返港稱 亞洲開發銀行資本十億美元經已滿額

亞遠經委會曾研討貸款方法

【本報訊】本港出席第廿二屆聯合國亞洲及遠東經濟委員會首席代表簡悅强，昨由新德里乘英航機先行返港。

簡氏在機場間述有關此次會議經過時稱：會議開幕時，印度總理甘地夫人親臨致開幕詞。會內討論主要問題，有去年區內經濟檢討、本年度經濟發展進行，及人類力量資源等。

簡氏在會內曾就委員會所討論關於實踐區內教育及訓練計劃以爭取更多工業發展機會等議程中指出：香港所面臨的困難問題，是市政工作繁重，至構成亟需改善教育因素及成立工業訓練顧問委員會，以符合區內發展工作等，向大會進及。

市場貨品銷流及借用問題，各代表對各國所採用貿易藩籬如不合理關稅亦情，提出討論。

各代表認爲若要獲得貿易上順利進行，應遵照及强制執行聯合貿易及發展委員會於一九六四年設立原則。

簡氏亦就此點向會內提及香港立場將會遵照聯合國原則而行。

香港代表與其他國家代表均希望亞洲國際貿易展覽會定於今年十一月在曼谷舉行。

此外，並曾就區內食水資源發展，促進區內更遠大工業化計劃，開辦亞洲經濟發展計劃學院、社會情況，農業發展，內陸運輸及交通發展，包括亞洲公路發展提案、湄公河發展計劃等，及將來的發展計劃，提出研討。

會內另一次問題，爲設立亞洲開發銀行，該項目自提出時所擬定之基金額包括區內資本額六億五千萬美元，及區外資本三億五千萬美元，至現在已經足够。會中就該銀行成立後對貸款的方法詳加討論。

會內另一項重要討論項目，爲亞遠會區內貿易發展，對區內……

本屆會議定後日閉幕，香港代表陸端及陳方安夫人，將於會後返港。

士美菲道下段即將擴建

【本報訊】西環士美菲道下段，將於短期內進行擴建。擴建工程包括開闢新道路約六百呎，以供香港房屋協會本年底在該處興建之廉租屋使用。新路將由現有行車路之末端開始。將該新路拉直所涉及之工程，計需拆卸小型建築物多間，及將一條狹窄之梯級改爲斜坡及平地，以興建一條寬廿四呎具有九呎潤行人道兩條之新馬路。工程需時約九個月始得完成。惟此項工程將不致引起任何交通故道或對道路使用者有任何不便。

漁民實用中學今日開始上課

位於香港仔樓高五層

【本報訊】設於香港仔之漁民子弟實用中學，將於今日開始上課。

該校之建築工程，現將届完成，此爲漁農處開辦之第一所中學，並獲教育司署津貼法例之支持。新校校舍樓高五層，爲第一所兼設實用中學部及小學部之學校。中學部及小學部除開辦英文中學三年級之普通課程外，並有木工、金工及航海等職業訓練，以及迎合現代漁業需要之一般漁業知識。該學校全部課時，將設有中學一年級三班，小學一至三年級共七班，中學部可收容學生約三百六十名，小學部五百四十名。現已收容中學一年級學生一百一十名，另有漁民子弟三百十三名報名在小學部就讀。

該校之附座目前尚未建成，該部份將供漁農處開辦漁民子弟職業訓練班之用，同時漁業分區推廣辦事處亦將設在該處。

香港置地有限公司在筲箕灣興建之廉價大樓模型。（新聞刊第七頁）

基教書院

校舍六月完成

【本報訊】校舍十七層，設備現代化的基教書院現快竣工，該學院在下月便開始辦公，舉辦招生開學事宜。該校在教育界前輩賀映然氏策劃之下，現正計劃選良好師資，以配合學校之管理。

據稱：前往申請任教席之師資甚衆，該校教育學子原則，着重校風及品性修養，並培養學子在做人處事方面能有較深刻的認識。

有關訓練學生學習各國語言的語言室及視聽設備，已耗巨資定購，務使學子能學以致用。

邇日來到該校校址趾得道八號查問學校開學及招生情形的家長與學生甚衆，聞該校全工程，將於六月完工，決今秋開課。

皇后街一樓宇昨宣佈爲危樓

【本報訊】建築事務主任昨宣佈港島皇后街第二十一號爲危樓。

擬申聞封閉令之告示，已在該樓宇貼出，申請封閉令案定於本月十四日上午十時卅分在中央裁判署聆訊。

政府屋宇測量師今晨發表聲明稱，經長時間觀察後，發覺該樓宇雖經廣泛支撐，惟各負重墻壁最近發生移動，顯示有倒塌之虞。

兩私家車撞山 司機均告受傷

青山道昨連續發生

【本報訊】新界青山道昨晨半小時內，先後發生兩宗私家車撞山，司機受傷交通意外。

該兩宗交通意外發生的地點，相距僅一咪半，且兩私家車均是由元朗開出。

首宗發生於昨上午八時三十分，一輛乳白色之跑車，駛至青山道十五咪處，突撞向山邊，車頭損壞甚劇，但司機傷勢不重。

次宗於昨上午九時，發生於青山道十三咪半青龍別墅附近之灣角，失事的私家車編號爲AA二八六五，在轉灣時失控撞山，據悉，司機傷勢頗重。

許福遺屬續獲捐助

本報昨收到熊將陳徽鑒交來港幣四十元，捐助抹車工人許福遺屬。希許氏家人携同証件於辦公時間到本報會計部領取爲荷。

柴灣巴士下月改道

【本報訊】中巴公司昨公佈：來往柴灣及灣仔碼頭之八號巴士綫，由下月一日起，其所經路綫，有所更改，下列爲新綫所經道路：柴灣道、筲箕灣道、英皇道、高士威道、伊榮街、邊寧頓街、怡和街、軒尼詩道、馬師道、高士打道及史超域道。

世界高空特技團的精彩演出

台灣中央製片廠總經理龔弘抵港 商港台合作拍片

【本報訊】台灣中央製片廠總經理龔弘，昨由台北乘機抵港。

龔氏昨稱：此次來港與香港國泰機構及邵氏機構討論合作拍片事宜，同時更藉此觀察該公司出品之「迎春花」一片在港上映觀衆反應如何。

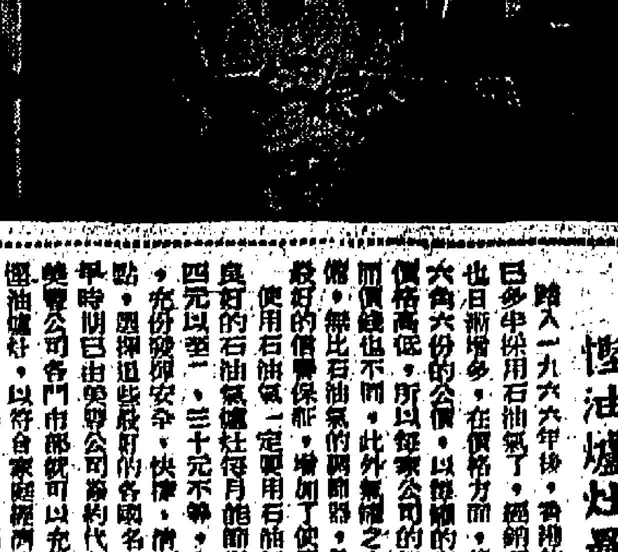
龔氏又透露：關於中華民國參加本屆在韓國召開影展彩片有五部，三部是戲劇片，另兩部是紀錄片。該影展定於下月舉行。

龔氏在港逗留一星期，始返台北。到場迎接人士有：徐昌霖、黃也白、黃豪、黃河、及影星金萍、陳厚、尤情等多人。

世界高空特技團 今起在伊館演出

【本報訊】飲譽亞洲各國的中華民國「世界高空特技團」，今日起再度在港作爲期一月的演出。該團十年來一直在海外到處演出，所到之處，均獲當地人士及僑胞之歡迎與讚美。該團一九六三年應泰國乃沙立元帥之邀，爲陸軍醫院籌募基金義演，以直升機在海拔二千公尺高空表演「三上吊」等特技節目，觀衆不下數十萬人，哄動曼谷。

該團精彩節目有：「高空走鋼索」、「高空三上吊」、「竹竿飛人」、「高空羅漢」、「飛輪美人」、「刀門火關」等數十種。表演日期：今日在九龍伊利沙白青年館正式上演；本月十六日移師灣仔修頓球場，每日兩場演出：計爲晚上七時卅分及九時卅分各一場，逢週六及週日與公衆假期，則加開下午二時半一場；門券每日上午十時在天星碼頭售票處及演出地點預售。票價分：二元四角、三元五角、四元七角、六元及十二元八角五種，另設一元五角的學生票優待學生。



北角高富石油氣門市開幕剪綵情形。

四名飛仔截劫行人

【本報訊】聯合道與窩打老道附近，昨晚九時五十分發生劫案，一男子被四名持刀飛仔劫去男裝手錶一個，約值七十元和現款一元二角。飛仔於得手後，並推倒被劫者，然後揚長而去。事後，該男子前往警署報案。

北角高富石油氣第二門市部開幕

【本報訊】「高富石油氣」在北角英皇道四五六號奐輪大廈增設北角第二門市部，爲該區居民服務，於昨日下午二時，由東區婦女福利會主席余國定夫人主持剪綵，賀客盈門。

在香港火油公司高富石油氣部經理金世深、業務經理楊關福陪同下，余夫人金剪一揮，綵帶飄揚，在掌聲中宣佈開幕，隨備酒會歡迎嘉賓。

據金世澤稱：高富石油氣係由高富一位工程師首先發現，加以提煉而成，爲現世紀最新燃料，全世界家庭均樂用，故高富銷場最大，而技術人才與檢驗最嚴密。

空軍射擊練習日期

【本報訊】政府憲報昨公佈：皇家空軍將於本月十三日上午八時至中午十二時在牛尾海射擊場「乙」區舉行射擊練習。

凡不受空軍武器練習法例約束之船隻與飛機，其船長與機師務注意，在該射擊練習區時，應迅速駛過，以利演習進行。如駛船隻，則於必要時，應任由舉有空軍司令命令之船隻將其駛離射擊場。

灣仔吉列島建築海堤

【本報訊】港島吉列島堤道將於短期內興建新海堤約九百呎，該海堤爲灣仔填海計劃之一部份，除可供新設之貨物起卸作碼頭用外，並使填海工程得以進行，以便獲得海底隧道南部入口處所需之地區。該海堤之建築工程將於明年八月完成。

珍貴漢藥的結晶「喘敵」 療効有新發現

一九六五年冬季開始流行於德、法、瑞士、港澳各地之呼吸道新藥「喘敵」，除對哮喘氣管炎有卓著之根治療効外，在四四七名氣喘病結核之哮喘病者服用「喘敵」至第二療程時，經X光檢驗後，發現肺部病灶全部鈣化，較諸懈奕尤爲神奇，此種沒有不良反應的抗菌作用，顯出該藥與妙絕於頂點。

各埠藥房均有售

保持窈窕身材好

法國岡雅纖芝減肥膏 搽用簡便而無副作用

凡是愛美的婦女都渴望一具比較均衡的窈窕身材，身體某一部份特別肥大如小腹凸，肚腩大，足頸，腿肚或手臂太粗等，均足影響身材，使到曲線美大打折扣。

希望減細身體一部份，肥胖是解決不來的。只靠運動或體操，耗費衆且費時，効力不大。最簡便確實的辦法還是搽用法國岡雅纖芝減肥膏。此膏含有特效減肥素及滲透素，搽在身體那一部份肥胖，就能在短期內使該部位減瘦。此種纖芝減肥膏有效而無副作用，歐美售價約合港幣七十元。本港由衆爵洋行（電話六六一三九）代理，廉售四十二元，上市以來，銷量底佔首位。（廣告）

石油氣到處有售 慳油爐灶最難得

踏入一九六六年後，香港的家庭燃料，已多半採用石油氣了。經銷石油氣的公司也日漸增多，在價格方面，都同守着每磅六角六份的公價，以樽裝的容量大小而定價格高低，所以每家公司的氣樽大小不同，而價錢也不同。此外氣樽之上的調節器設備，無比石油氣的調節器，具有世界最好的信譽保証，增加了使用上的便利。

使用石油氣一定要用石油氣爐灶，效能良好的石油氣爐灶每月能節省石油氣三、四元以至一、三十元不等，而且不易損壞，充份確保安全，快捷，清潔，經濟的優點。選擇這些最好的名廠爐灶，在最早時期已由美爾公司採約代理了，因此到美爾公司各門市部就可以充份選擇合用的慳油爐灶，以符合家庭經濟原則。此外，美爾公司又舉辦了長期分期付款以優待用戶，可以分到二十個月以上，美爾並有烹飪學校之設立，用戶又可享受優待，受益更多了。（廣告）

治症

各大藥房藥行先施公司均有代售

風濕骨痛 關節筋肉劇痛

劇烈風濕 維爾勁 VALCIN

世界唯一特效斷根藥

置地公司筲箕灣廉價大樓
有千多個單位 開始接受申請

【本報訊】一座擁有一千八百八十個單位，為遠東最大經濟住宅的樓宇，將由香港置地有限公司負責興建。該公司代理部經理買乃商昨午在記者招待會中作上述宣佈。

據買乃商稱：「此座經濟大廈，完全為方便一般白領階級而興建，每單位售價二萬零五百元，（如一次過付款，則只需一萬九千七百五十元），購買者除一次付樓價百分之十外，可分十四年分期付款。如不能一次付樓價百分之十，或團體購買者，公司也可酌量通融，另訂辦法。」

該座命名為太安樓的大廈，位於香港筲箕灣太安街，佔地共十萬平方尺，高達二十九層，全座樓宇依照H字形式建造，一邊……，另一邊面對筲箕灣道。據該樓宇經理人稱：此種形式特點有二，（一）使建築物符合經濟的原則；（二）電梯集中，方便住戶來往。

這大廈共設有升降機十二部，直徑五呎垃圾槽四條，二樓向海方面則設有花園陽台，模型船水池或噴水池，兒童遊樂場及停車場等。大廈地下計劃全部為商場，更開闢交通新線，以便利住客。至於住宅，每單位有兩房一廳，可容納八人居住，樓面地台全部紙皮石，正面主要牆為砌磚，同時各戶均裝設有電燈線、電器用具，冷熱水喉，煤氣設備，而粗電更直達電錶。

該公司定於今日開始接受申請。

港大教授麥基說
英港貿易關係密切
建議英科技人才輔助發展港工業

【本報訊】港大教授麥基表示稱：英國主要貨品與業務，在擴展與變化香港工業上，佔有協助之角色。

這位香港大學建築及工程系主任，在應邀出席香港獅子總會於昨天舉行的例會上致詞時指出：英國人民和政府，十分清楚香港乃其輸出之最大市場，這可在上月舉行的英國週與其派遣一個大規模的商務代表團訪港，以獲得一項更明確之觀念的事實上可以證明。

他說：在輸出主要的貨品中，英國必須以大批供應香港，尤其是在工程方面，就最近舉行不久之英國工程展覽的歡迎大廈場內，幾乎無人不注意到英國紡織機器在香港的稱寫展出，這與英國以紡織機器為第二最大輸出國之角色上，為一間接之比照。

……英國具有最大電子計算機工業，每年出口的電子儀器與設備，價值超過一億二千五百萬鎊，英國發明家在放射學、雷達與電視傳真的開拓工作上，對供應技術予以充足的依據。……英國廠家携手，以期香港工業希望能和達到上述基本要求。

他又提出：英國政府在協助香港渡過目前困難時期的角色上，亦可估有一項重要地位，並相信達到合理保能成功的途徑之時經已成熟。

麥氏繼稱：英國有大量高度科技師資和技工人員，其豐富之工程技術與管理技術經驗，是非常適合本港幼嫩工業之需求。英國政府可以效勞。

自稱離婚實際尚未結婚
海員註册結婚 被判罰五十元

【本報訊】一名卅三歲海員，偕同另一女子前往婚姻註冊處申請結婚時，自稱是已經離婚的人，但他却提不出離婚的證明。同日，該兩名男女再到另一婚姻註冊處登記時，男子卻自稱是未有結過婚，結果由警方揭發他並未結過婚，以前只是與一名舞女同居，乃檢控他向註冊官供給假消息罪名。此案昨在中央裁判署提堂時，被告男子認了罪，法官乃判處他罰款五十元。

在此案審訊時，被告與法官間的對答，有甚妙語如珠。

法官說：你現在整個人已經「亂晒龍」，是不是？

被告說：是。

法官問：有什麼要求償的？

答：沒有。

……

答：是，那時是她迫我這樣做的。

法官笑着說：我絕對相信這話。

最後，法官乃對被告說：現在輕判你罰款五十元，希望你以後好好的做人，對待第二個女人時，不要像上次對待第一個女人一樣。

被告說：知道。

本案被告男子吳民康，卅三歲，海員，報住榮光街一一四號五樓，被控於本年二月七日，在香港婚姻註冊處申請結婚時，向註冊官供給假消息，謊稱他是已離婚的人，其實不是。

主控透露案情時說：本年二月七日，被告偕同一名陳國香的女子前往香港婚姻註冊處申請登記結婚……是一名海員，當時登記官叫被告出示海員證件。被告如言，結果，登記官發現被告紅簿上列有「新津受益人，妻子吳阿林」的字樣，乃向被告詢問，被告說他現在已經離婚。但當登記官着其提出離婚證明時，被告無法出示，結果被告離去。同日，被告又再偕同該女子陳國香往九龍婚姻註冊處申請登記結婚，被告當時向登記官謂他從未結過婚。後來，該處官員發覺被告在同日內先後前往兩婚姻註冊處申請登記，而兩次所供給的消息均是不符，乃將此案交警方辦理。

在警方調查後，被告于一九五七年任海員職，當時他正與一名舞女吳阿林（又名伊文）同居，實際上他們並未結婚。在他出海時，他把吳的名字填在紅簿上所列新津受益人一欄上面，並向其僱主表示吳是他的妻子。至一九六三年十一月，雙方經已互相同意分居。

筲箕灣明華大廈前
發現傷斃男子 疑是跳樓殞命

【本報訊】一名身世不明的青年男子，昨晨被發現斃命於筲箕灣明華大廈廿一座門前，頭破足折，鮮血滿地。死者洗正，廿八歲，住筲箕灣金華街六號地下。當時身穿灰色恤衫及背心，黑西褲，據該處大廈居民對死者其人不認識，因……

美石油公司總裁抵港

黎澤釗病逝 今午出殯

【本報訊】股商黎澤釗昨日在瑪麗醫院因肝癌病逝世，已移香港殯儀館治喪，定今日下午二時大殮，三時出殯。香港親友賻儀，概折現金，備充善舉。

大專學生服務隊 復活節兩處服務

【本報訊】香港大專學生社會服務隊，將利用復活節前後的六日假期，協助在世界醫藥援助的西貢……

向廖烈文打單
疑犯被控七罪
押候四天可能移解較高法庭

【本報訊】廖創興銀行總經理廖烈文，一月前被人投函恐嚇勒索港幣八萬元的打單案，涉嫌勒索男子，昨被西區裁判署提訊，控方申請將案還押四日……

遠東書院設職業專修科

【本報訊】遠東書院除各學系本科外，為適應本港商業社會需要人材，響應港府提倡職業教育，頃悉該校由四月份起增設職業專修科，計分：（一）日文，（二）法文，（三）中英文會計學，（四）中英文銀行會計，（五）中英文成本會計，（六）工商業應用文等科，聘法國巴黎大學文學博士朱伯奇，留日華僑日本大學文學士陳迪明，永隆銀行總稽核梁準武，韓徵軒，及該校會計……定下月四日起上課……香港堅尼地街八至十二號中環堅尼大廈（日校）……三十七號三樓……

榮獲第卅一屆柯達國際攝影沙龍黑白照片組全場冠軍之馮君作品「回顧」。

柯達國際攝影比賽
馮志平獲五項獎牌

【本報訊】最近在德國史瑞格城舉行之第卅一屆柯達國際攝影沙龍比賽，業經評選完竣。本港柯達（遠東）有限公司職員兼攝影名家馮志平君以其參展名作之一「回顧」壓倒其他作品而榮獲是屆沙龍黑白照片組全場冠軍，為該公司及本港攝影界增光不少。馮君之其他獲獎作品，計有榮獲地理組亞洲區照片之彩色幻燈片部「兮沙沙」，及其他兩項銅牌獎和一項優異獎。該公司之其他獲獎者，計有比頓，郭瑞祺及黃松滿等，各人均獲有黑白照片優異獎。此次本港參展作品達六十三幀，而獲獎及入選者共廿五幀，成績……

葉南陽堂宗親會 反對天星輪加價

【本報訊】僑港葉南陽堂宗親會……反對天星小輪加價……

呂氏宗親會 籌福利金演劇延期

【本報訊】香港呂氏宗親會，為籌募福利基金，原定本月五日在大會堂劇院公演粵劇，現因新會所預計六、七月間即可開幕，俟屆時演劇，更為隆重而有意義；且從新編撰有關揚該姓先賢功業劇本，勵勵方來，故決定延期演劇。又該會鑑於施行福利事宜，雖無界限之分，但本於「自助助人」之義，此次籌募對象，祇限於海內外宗親範圍；演劇銷票，亦依此一原則。

太平山獅子會 今夕舉行女賓夕
頒服務獎章並有表演節目

【本報訊】香港太平山獅子會首屆女賓夕，定今晚八時在大道中京華酒樓舉行。邀請嘉賓計有港澳區獅子總監劉天宏，副總監勞微安，國際顧問廖鏡祺，阮潤桓及前任○三區總監畢偉文，○三東區總監……香港、九龍、半島、香山、域多利、香島……等獅子會首腦伉儷暨各獅友親友等聯袂參加。節目內容異常豐富，除由該會全體獅兄獅嫂親任招待外，並有頒發服務獎章，幸運抽獎及多項精彩表演節目。至晚宴抽獎，由各獅兄及熱心人士捐贈名貴獎品甚多，各項獎券所得，將撥充該會服務及慈善基金。

又據該女賓夕籌備委員會主席余頌平透露：為增加歡樂之氣氛及善款收入起見，除在今夕盛會中，由各獅嫂親自銷售男賓襟花外，並將……

悍匪出刀威脅事主
兩子及時回家 冒險捉賊
被拘疑犯在高庭審訊

【本報訊】一宗踏入明出，擬向一住戶搶劫，詎遇事主的兩個兒子及時返家，卒將其中一疑匪拘獲。此案昨由高院副按察司麥馬迪審訊，因控方証供未完，押候今日續訊。

被告男子徐勝，三十一歲，無職業，住深水埗北河街木屋，被控兩罪：（一）本年二月五日潛入大埔道十四號三樓亞歷山大黃住宅，意圖盜竊。（二）本年二月六日潛入亞歷山大黃住宅，毆打意圖行劫。被告否認控罪，由石寶明大律師代表辯護。政府檢察官主控，陪審員由五男二女組成。

主控申述案情說：此案發生於本年二月五日晚至六日凌晨的一段時間，地點在九龍大埔道十四號三樓，戶主是阿歷山大黃，他和妻及子女與女婿一家八口同居，當晚戶主夫婦在關好門及窗戶，然後上床睡宿，及凌晨一時半，其女婿返家，亦曾檢查各窗戶，其後戶主的未嫁女兒，且曾一度入廁，見門窗俱閂好，不料至凌晨三時四十五分，黃太給犬吠聲吵醒，突見有兩蒙面男子，均持有利刀在手，向她指嚇，這時其夫亞歷山大黃乃起床……但給兩人將之推回床上，連同其所蓋之氈一起，用棉被盖着，禁止不准聲張，並威嚇其取出鎖匙，就在此時，適黃的兩個兒子從外返家，因視其父母房中電燈忽然熄滅，引起疑惑，乃急按鈴呼門，屋內兩蒙面人乃用刀威脅，命其高呼兩子離去……

全港童軍將舉行 聖佐治日大會操
港督以總領袖身份親臨主禮

【本報訊】本年度全港童軍之聖佐治日大會操，定本月廿三日下午四時三十分在九龍加士居道香港足球場舉行，屆時港督戴麟趾爵士將以全港童子軍總領袖身份主持典禮。該日節目有升旗、分列式操、狼呼、全港童子軍總領袖戴麟趾爵士檢閱及致詞，頒獎，童子軍及小狼誓詞，歡呼，降旗等。香港童子軍總會除來邀各會務委員會、會長，主席委員及社會各界人士蒞場觀禮外，各童子軍之親友欲往參觀者，亦表歡迎。

大專學生公社 戲劇寫作比賽 本月四日截稿

【本報訊】本港大專學生公社戲劇組主辦之全港大專學生獨幕劇寫作比賽，定於本月四日截止收稿。該組此次主辦劇作比賽……

麗宮夜總會 天天茶舞

【本報訊】北角英皇道麗宮酒樓夜總會，為適應顧客需求，特由下月四日起，每日由下午四時至六時，舉行天天茶舞，由菲律賓大樂隊演奏，菲島歌后比娜露莎小姐主唱……

聖玫瑰打字 擴招新班

泰華旅運公司 代理四輪客票

【本報訊】據本港安樂園大廈六樓泰華旅運公司稱：該公司由英國鐵行輪船公司、美國總統輪船公司、法國郵船公司……

交通版

福來公司貨輪
日本郵自美來
明日可抵港卸貨四日赴溫哥華
柯利近郵九日到埠翌開加拿大

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪日本郵號（JAPAN MAIL）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（三）日凌早到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環浮面A字浮泡，起卸貨件後，擬定翌（四）日離港，航赴溫哥華、美國。

另艘貨輪柯利近郵號（OREGON MAIL）亦由美國開來香港，惟須於本月九日方能航抵本埠。該輪在港逗留一日，上落貨後，擬定翌（十）日離港，經加拿大航返美國。

圖片說明　瑞士人遊東旅行團。

瑞士人結隊飛來 作五日遊覽港九
前日飛往台北繼赴日本

瑞士旅行團一行三十一人，於本月廿六日由金邊抵港，作五日遊覽……由瑞士蘇黎世出發……於前（三十）日離港飛往台北，然後再往日本。

鐵行經理 賈萊返英度假

鐵行輪船公司東區業務經理賈萊，於今（二）日偕夫人及公子乘客機返英倫度假。

告預船輪口入出

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	三日	四日	溫哥華美國	福來
威靈頓城	貨船	C.WELLINGTON	歐洲	三日	四日	日本	鐵行
貴州	貨船	KWEICHOW	日本	三日	六日	紐西蘭	太古
晢士打城	貨船	C.CHESTER	日本	三日	八日	歐洲	鐵行
安東利奧	貨船	ANTONIO	歐洲	三日	四日	日韓星歐	天祥
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK			三日	美國	捷成
芝大陸	貨船	TJITARUM			三日	紐西蘭	渣華
厚民	貨船	HOUTMAN	日本	四日	六日	非洲	渣華
岳州	貨船	YOCHOW	日本	四日	八日	婆羅洲	太古
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	四日	五日	日本	捷成
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲	四日			太古
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	四日	五日	美國	日郵
日本	貨船	JAPAN	歐洲	四日	五日	日本	太平
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	五日		日本	邊行
夏利	貨船	HALEB	日本	五日	六日	星洲非洲	多利順
玷賓	貨船	YEWBANK	非洲	五日	六日	日本	鐵行
湖南	貨船	HUNAN			四日	澳洲	太古
浩生	貨船	HOSANG			七日	斗湖	怡和
海明	貨船	HAIMENG	上海	五日	七日	婆羅洲	多利順
探星	貨船	STAR ANTARES	日本	五日	六日	星洲非洲	福來
亞士第安那士	貨船	ASTYANAX	歐洲	五日			太古
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	五日	七日	美國	美輪
茂利恰美利	貨船	MURRAYEVERETT	日本	五日	六日	非洲	福來
華亞	貨船	VAR	日本	六日	七日	西貢歐洲	法郵
荷蘭丸	貨船	HOLLAND MARU	日本	六日	八日	非洲	太平
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	六日	八日	日本	渣華
明石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	日本	六日	七日	加拿大	大阪
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MRRU	日本	六日	七日	星洲非洲	大阪
柏鐸諾士	貨船	PATROCLUS	日本	六日	七日	歐洲	太古
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲星洲	六日	八日	日本	鐵行
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國溫哥華	七日	八日	西貢曼谷	怡和
金馬連	貨船	COMORIN	歐洲	七日	九日	日本	鐵行
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	七日	八日	美國	大阪
邊環紐	貨船	BENVENUE	歐洲	七日	九日	歐洲	邊行
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	七日	八日	日本	捷成
烟台	貨船	CHEFOO	澳洲菲島	七日	十日	日本	太古
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	八日	八日	星洲黑海岸	日郵
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	八日	九日	美國	多利順
朗道	貨船	RONDO	歐洲	八日	九日	日本	渣華
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	八日	九日	日本	寶隆
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	八日	九日	星洲非洲	怡和
碧干些耶	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	八日	十一	華北	怡和
波士匪士	貨船	PERSEUS	歐洲	八日			太古
浙江	貨船	CHEKIANG	曼谷	八日	十一	日本	太古
山形丸	貨船	YAMAGATA MARU	日本	八日	八日	歐洲	日郵
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
士打菲濟	貨船	STR.FIJI	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
松戶山丸	貨船	MATSUDOSAN MARU	日本	八日	九日	歐洲	大阪
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	八日	九日	馬尼剌	美郵
漢普頓丸	貨船	HAMPTON MARU	日本	九日	九日	星洲近東	日郵
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	九日	十日	沖繩日本美國	美輪
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	九日	十日	非洲	捷成
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國	九日	十日	溫哥華	福來
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	九日	十日	非洲	大阪
磨素士坦	貨船	MOSELSTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	九日	十一	基隆	太古
希路	貨船	HERO	新加坡	九日	十一	日本	多利順
榮春丸	貨船	BISHUN MARU	日本	十日	十日	星洲非洲	日郵
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	日本	十日	十三	星洲非洲	日郵
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲基隆	十日	十六	澳洲	太古
奧利安娜	貨船	ORIANA	日本	十日	十二	歐洲	鐵行
路易港丸	貨船	PORT LOUIS MARU	日本	十日	十一	星洲非洲	大阪
大安農	貨船	TRIANON	日本	十日	十二	歐洲	多利順
唐士堡	貨船	TONSBERG	歐洲	十日	十一	日本	多利順
芝甘碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	十日	十二	非洲	渣華
特萊士丹	貨船	TRAVESTEIN	歐洲	十日	十一	日本	捷成
邊灯	貨船	BENGLOE	歐洲	十日		日本	邊行
彥根丸	貨船	HIKONE MARU	日本	十日	十一	非洲	日郵
法蘭施德	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	十一	十四	台日韓島	怡和

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
英航	雪梨星爾文	下午九時
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	東京大阪台北	下午二時
國泰	金邊西貢	下午三時五分
國泰	馬尼剌	下午七時四十分
國泰	漢城福岡台北	下午九時三刻
澳航	東京	下午九時十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	上午十一時
民航	東京大阪沖繩台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午三時
法航	法印泰東	下午五時廿五分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
印航	東京	下午七時卅分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時
馬航	新加坡	下午五時一刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十五分
越航	西貢	下午三時
印尼	耶加達馬尼剌	下午二時三刻
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
紐航	奧克蘭雪梨菲島	下午七時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時
英航	仰光印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午五時
國泰	福岡大阪東京	上午八時卅分
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午二時三刻
國泰	馬尼剌	下午三時五十分
國泰	曼谷星洲	下午三時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北	上午十一時四十分
民航	台北	下午九時一刻
德航	東京	下午三時三刻
法航	東京	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午一時
日航	泰星印尼	下午一時廿分
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京美國	下午三時卅分
日航	東京	下午四時十分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
泰航	台北大阪	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
馬航	吉隆坡星洲	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午六時
瑞航	東京	下午四時四十分
印尼	東京	下午三時卅分
紐航	菲島雪梨紐克蘭	下午九時

廣九車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:26—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

截信時間

今（二）日（星期六）空郵：台灣、日本 信件上午十一時 包裹上午十時……

平郵……

明（三）日（星期日）空郵：台灣、日本 信件正午；加拿大 信件正午……

大陸澳門截郵時間

空郵 中國大陸 信件下午六時；澳門 上午十一時 下午二時半 下午六時正 包裹正午；週末 信件下午一時 包裹下午六時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（英文名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
特蘭馬士基（貨）	TREIN MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	下午二時
亞蘇丸（貨）	ASO MARU	日本	日郵	A廿二	下午一時半
新疆（貨）	SINKIANG	日本	太古	A卅一	下午二時
邊利第（貨）	BENLEDI	日本	邊行	九龍倉碼頭	上午七時
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	上午
錫蘭（貨）	CEYLON	日本	太平	A三	上午

出口船

（船名）	（英文名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
士打莫三鼻（貨）	STR.MOZAMBIQUE	南非南美	渣華	A卅三	下午五時
亞洲（客）	ASIA	歐洲	天祥	九龍倉碼頭	下午六時
東傑（貨）	EASTERN RANGER	日本	怡和	A七	上午

安慶快輪
每逢星期四由基隆開 星期六到香港 星期一開基隆
貨客接洽處
太古輪船公司
香港干諾道中……

M.M.型快船 萬噸新「華亞」VAR（時速十八海里）
直往北非，倫敦及歐洲各埠
四月五日落貨，六日下午開行
法國郵船公司啓
電話：237346

花墟警察迎抗東方 今爭奪銀牌決賽權
預備組銀牌決賽星島與九巴爭霸
聯賽護級戰光華遭遇傑志

【本報訊】甲組足球賽，今天共有兩仗，警察對東方銀牌準決賽，下午四時一刻，在花墟球場舉行。光華對傑志聯賽，于下午四時半在南華球場上演。花墟球場的警察對東方甲組銀牌準決賽，同場加插預備組銀牌決賽，星島預備組對九巴預備組，于下午二時一刻先行交鋒，門票一律二元四角。

今天的警察東方甲組銀牌準決賽，倘賜九十分鐘，倘打成平手，即加時二十分鐘，再成和局，始另定優期決高下。又在比賽中，如有球員受傷，每隊可更換一人。

警察與東方在在聯賽業已兩度交鋒，第一個循環警察以三比零幅取東方，但次循環遭遇時，東方則以二比一壓倒警察。今天在銀牌準決賽碰頭，為兩隊在本屆第三次相逢。

雖然過去兩次對抗雙方各勝一仗，但以近況論者，東方廟優于警察，今仗應佔上風。

警察在本屆聯賽，曾經敗不少鉅型班，現在以十五戰九勝二和四負得廿分，位于第三席。他們的優點起戰意好，配搭平均，可是，他們的前鋒，自從高利士離隊後，少了一員主將助陣，鋒力即大為減弱。觀其最近在聯賽的演出，守衛尚算不錯，前鋒則大不如前。去週他們在聯賽次循環與末以全力上陣的東方對抗，亦以一比二受挫，今天東方更不會大意從事，警察將不易言勝。

東方以門志高昂見稱，後防固然守得嚴密，前鋒吳添英與郭家的急衝，配合剛志雄的奧妙輸送，亦具有大威勢。最近他們在銀牌複賽勇挫東昇，演出甚佳。雖然數天前與九巴在聯賽次循環交鋒，打成零比零平手，表現平平，但東方在這一役顯然為了留力應付銀牌賽而沒有力拚，今天與警察逐鹿銀牌決賽權，戰意必然高昂。

警察就遜一籌，何況東方狀態正佳，士氣如虹，苟能保持近況，淘汰警察的希望甚大。

南華球場的聯賽光華對傑志，序幕戰為預備組聯賽香港青年軍對新界青年軍，定下午二時三刻開賽。今天的南華球場，將開門作戰，不售門券。

光華與傑志為目前聯賽積分最少的兩隊，光華十五戰得兩分，位居末席，傑志十八戰得四分位于末尾次席，為降班危機最大的兩隊。就算今仗得勝的一隊增加兩分，以後得分機會不多，降班威脅亦不易解除。

由于光華與傑志組軍都以新血球員為主，因而攻守力平平，祇是在「水門水」之中，仍以傑志稍高一綫。雖然第一個環傑志曾以一比三受挫于光華，今天再度相逢，傑志倘能努力應戰，藏而應略高于光華。

漢港案昨日研訊
漢英一球員判永遠停賽
另兩名停賽至下季

【本報訊】足總紀律小組，昨夜召開會議，傳訊各組犯規球員，經過該小組的慎重研究後，以去月六日之丙組聯賽，漢英對港僑，漢英球員三名之行為不檢罪名成立，分別受處判，且其中漢英之球員林啓兆，更被判永遠停賽。另外兩名球員張少泉，梁秋桁，則判罰停賽至一九六七年的球季。

此外，愉園之陳炳光，被罰停賽六週，梁維中等人。

迄本年五月十三日止。另一名愉園球員郭滿華被球証指控犯規事件，由於傍証卓大方沒有出庭，故通過該場案押候至下週二再次開庭研究。

至於其他在球場遭球証記名之球員，則全部警告一次，該批球員爲，符加祿，消防之陳榮海波，九巴之劉志傑，星島之馮紀魂，東華之昇之陸國雄，東華之……

今日足球秩序

（甲組銀牌準決賽）下午四時一刻 花墟球場 警察對東方

（甲組聯賽）下午四時半 南華球場 光華對傑志

（預備組銀牌決賽）下午二時一刻 花墟球場 星島對九巴

（乙組聯賽）下午三時 南華球場 郵政對五七

（丙組乙聯賽）下午三時 跑馬地場 大來對建威

（丙組乙聯賽）下午五時 跑馬地場 嶺南對空軍

文理頒獎：昨（廿九）日在校園舉行頒獎禮，圖為張永賢向得獎同學頒獎情形。

文理英文書院 課外活動頒獎

文理英文書院一年一度的課外活動頒獎禮，及班際籃球決賽，于昨晚在修頓室內球場一併舉行，會者有該校校監張永賢……

組冠軍爭奪戰，由中五對中四文科上午班，結果中五一路領先，終以卅八分對卅一分，壓倒中四，奪得……

台高爾夫賽第二日 中國陳健忠領前
業餘組賽中國謝義雄佔先

【合眾國際社台北一日電】遠東高爾夫公開賽……

女籃聯賽今晚爭霸
大同戰悠悠
甲二組重賽中青對自力黃

【本報訊】女籃聯賽今晚……大同與悠悠……

（大同）周淑芳、羅麗婷、譚美雲、孫麗霞、倫婉兒、龔少珍、胡麗芳、陳美蘭。

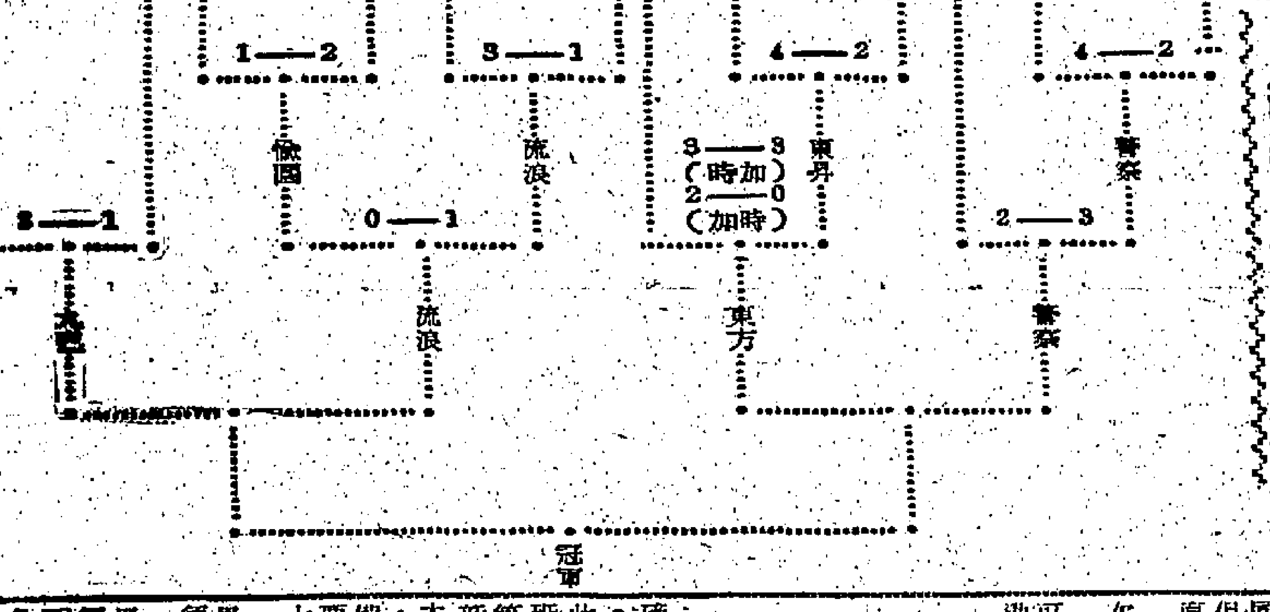
（悠悠）陳洪珍、鄺詠琴、尹桂嫦、伍麗英、曾思敏、汪艷秋、陳順玲、李銳健、胡嘉彰、楊瑞珊。

車利士球隊 巧逢錫遇三
英淘汰盃準決賽

車利士隊上週與丙組勁旅希路城隊，作英足總淘汰盃準決賽時，以二比二打和。這兩隊業已於前（卅一）晚，再度碰頭，結果，車利士隊卒以三比一淘汰希路城隊出局，獲得準決賽權。這是車利士隊第二年獲得準決賽權成功。

車利士隊前夜再戰希路城保荷美飛利公園球場舉行，共有四萬二千球迷參觀。這一仗，車利士隊始終帶頭，開賽後七分鐘，車利士隊的卜比·譚保齡首開紀錄，至卅二分鐘，車利士隊的佐治·格連成絕報一苦，成二比〇。希路城隊的查理士·練，將近完上半場時，堅扳成一比二。下半場十五分鐘，車利士隊的卜比·譚保齡梅開二度，成三比一之局，希路城隊乃被車利士隊所淘汰。

車有奏巧，車利士在準決賽中，剛好遇到與聯袂來港演出的錫週三隊。



甲組銀牌足球形勢

●台高爾夫賽●遠東高爾夫巡廻賽暨中華民國五十五年高爾夫公開賽，於卅一日上午在淡水高爾夫鄉村俱樂部揭幕，由中華全國高爾夫委員會名譽會長何應欽將軍開球，有十個國家二百二十多位名手參加。圖爲中國代表郭吉雄擊球，後爲澳洲名手彼得湯遜，左爲日本選手內田。（中央社傳）

菲律賓僑青籃球隊下月返國

【本報訊】菲律賓僑青男子籃球隊，爲菲島乙組籃球勁旅，與技術與台灣飛虎少年冠軍隊相等，該隊球員，爲目前菲島學生，年均未超過二十歲，此次擬乘菲島暑期放假，于五月九日回國比賽……

台群鷹壘球隊今出戰全港聯

自由祖國台灣群鷹壘球隊，此次來港作第三次訪問，昨經壘總排定比賽及招待秩序如下：

二日，（三時半）群鷹對全港聯。

三日，（上午十時）聯賽，女子僑聯對菲尼基；（十一時半）聯賽男子乙組，南華會對虎隊。（下午二時）群鷹對南華會，（三時半）聯賽，男子僑聯對美僑。

七日，（下午七時）壘總招待埠際賽。

九日，（下午三時）群鷹對僑聯隊。

十日，（下午三時）群鷹對菲律賓。

今天之戰，由壘總會長胡正渠之夫人開球，港聯由南華壘球部主任周志弼擔任領隊，全港聯之陣容，係由壘總積密選出，以備今年出征曼谷亞洲運動會，及菲律賓舉辦第一屆亞洲壘球錦標賽之基本陣容，選出代表爲：（南華會）亞美連（捕手），何啟發（三壘），柯慶生（捕手）郭文勢（二壘）。（僑聯隊）彭佐治（投手），黃榮基（左翼），陳宇江（二壘）。（美僑會）羅雅路（游擊），吐比（一壘）（菲律賓）D告山奴（二壘），WD狄差耶維士（捕手），蘇沙（游擊），G林美連（中堅）。

今天全港聯隊試陣第一次出師，由馬蔡賢，乃告山奴，楊家聲，分任教練，排陣以黃榮基，彭佐治（僑聯），柯慶生（南華）等之投捕手一線，已屬可靠。一壘由美將把手，二壘郭文勢（南華），三壘陳宇江（僑聯），游擊M狄耶琳（菲），已成定局，此陣勢不特曾與台灣國手隊去年有交綫經驗，知己知彼，當亦可勝任愉快。至外野以D告山奴（菲），G林美連（南華）亦可一試。賽前並由初級組南華對菲律賓，今天下午二時，在天光道壘球場演出，不收門券。

足球賽今兩仗陣容

（警察）何義新、劉守政、謝國強、伍炎勝、龔華傑、劉倫煒、楊潤華、麥拉倫、馬興強、鄧秉航、李振勳、杜有明、余子石、梁少松、陳國富、譚文錦、羅才、朱啓榮、姚森、劉業世、來世、波騰。

（東方）（光華）郭德先、吳添旺、羅北、譚華忠、李國華、郭有、巢偉雄、吳添、周志雄、陳強……

（傑志）甄家駿、馮紀光、黃永兒、李劍虹、高志剛、譚國強、李炳球、容偉文、梁學、邱榮、廷烈……

花墟場無法去水 東星之戰宣告改期

【本報訊】由於昨日下午細雨紛飛，九龍花墟警察場的足球聯賽，東華對星島，終因場地積水未去，宜佈改期。照花墟警察場的環境，如遇大雨，雖然並非山洪暴發，亦無法比賽，因陽鄰的警察場，比警察場地盤高出四五尺，下雨時，靠近山方面，有如飯鑊，瀉入警察場，陸軍場積水向低流，因此積水難消，場警察如勉強作賽，便成泥醬，故比賽不能不改期。

馬經

鄧飛雲初試仁仁
大家好步密勁雄

晨操摘述 陶樂駿

昨天試馬熱閙，兩天的馬都有部份試蹄，頭場鄧飛雲初試仁仁六化郎，全程收緊，輕描淡寫，狀態仍佳，它的質素甚高，可操勝算。

何國炎試寶山半哩，全程按緊，昂頭狂奔，佳態保持，寶山跳升至第五班，已無利可言，但馬性乖巧，活潑可愛，仍有突襲的機會。

助手試和味半哩，蹄姿瀟灑，活潑可愛，佳態畢呈。

陳誠麟試選轎六化郎，步大力雄，氣甚盛，同勇後最宜爭奪短途，將由陳福仁出策，是三甲中的爭雄份子。

告發士試威靈登六化郎，火氣仍盛，佳態保持。

第三場新馬，助手試大家好六化郎，步密勁雄，氣力充沛，過終點後仍有餘勁，佳態保持。

助手策先得與鄺棣池策微笑日同試六化郎，微笑日氣力增強，餘勢甚盛，進展較速，先得步大，惟衝刺不強，無甚進展。

第四場：梁錦垣試雅緻六化郎，腳法尙佳，差在多時軟弱，難以言準。

萬世英雄蹄姿美

與子衆試萬世英雄半哩，蹄姿瀟秀，氣力仍強，全程緊韁疾馳，佳態悅目。

第七場：新馬六化郎四十碼，鄺子猷策力顯與助手策滿漢同試六化郎，喜力顯步法未活，末段已見力竭，反應不強。

第八場新馬，鄺棣池試底都半哩，步幅夠大，但勁力不強，仍待觀察。

鄺子猷試皇家寶石一哩，腳法細碎，氣力平常，未如理想。

立功馬勇態外溢

第二場：何華策明輪與鄧連福策立功馬同試一哩，兩駒俱走勢清順，狀態已佳，但明輪週強對手，機會平常，立功馬搶疆直前，在第八場出爭一哩，是三甲之材。

鄺子猷試千面金剛半哩，步幅夠大，但欠活潑氣氛，無甚進展。

衛林士試紫榮六化郎，蹄姿瀟秀，活潑可愛，佳態保持，助手試萬幽錢六化郎，勁力不強，未到爭勝時候。

冬泳健將易新配

鄺棣池初試冬泳健將六化郎，全程快試，段速均勻，狀態漸佳，此次降班有利，加強配搭，有力爭雄。

第十場：第六班五化郎，施露華試馬經神半哩，火氣盛旺，餘勢猶厲，有突襲的機會。

復活節賽馬兩天 配磅表公佈
兩匹後備馬退出 兩日均無須磅馬

復活節賽馬兩天配磅表，昨日評定公佈。沙宣挑戰盃，好漢磅。兩匹後備馬退出，被視爲搖台灣，負一四五一磅，是此場負磅最重之一匹，其次爲寶城，般博，均負一磅。

此爲首天第四場第八班一哩之夜遊神，及第六場沙宣挑戰盃之五〇磅，而越級挑戰之威特羅與原班之中新馬，此兩場比賽，均被評負一三五磅。此外十五場本來均有三四後備馬，現改爲祇有兩匹後備馬，因馬會新博彩售票機，尤其孖寶祇能有十六個馬號可供使用，因此凡有三匹後備馬之比賽，其馬號必須待排位時重新編定，但如祇有兩匹後備馬，則可順序將馬號排列爲一至十六號，不必臨時更變，此次負磅最重者爲第七班之翠芝草，負一五三磅，餘最低亦要負一三五磅。

兩日廿場比賽，除四場新馬磅位乃硬性規定之外，其餘十六場賽馬比賽，均有讓磅。第八班馬十六匹之中，負磅有一四〇至一四七，上陣即使失敗，距離並不大，亦可能不受降班處分，第九班之佳麗、仙桃、好快，是必威負磅，俱較重，若再有表現，則可望逃出生天。

首天

第一場
第五班：六化郎四十碼（紅牌生賽）。
①神術 一四八

第二場
新馬：一哩。
①好意 一四八
②福至心靈 一四八
③繁榮 一四三
④千面金剛 一四三
⑤驍騎 一四八
⑥喜明登 一四八
⑦友寵萬歲 一四三
⑧跑過先 一四三
⑨明輪 一四三
⑩盈餘 一四八
⑪萬幽錢 一四八

第三場
新馬：六化郎四十碼。
①實來 一四七
②必中 一四七
③都得 一四七
④多利是 一四七
⑤萬壽無疆 一四七
⑥喜力顯 一四七
⑦優景 一四七
⑧肥福 一四七
⑨微笑日 一四七
⑩幾好 一四七
⑪穩盈利 一四七
⑫頭兒 一四七
⑬二漢 一四七

第四場
第八班：一哩。
①又一鳳 一四五
②雅緻 一四五
③萬世英雄 一四三
④飛鵬 一四〇
⑤金雀 一三一
⑥好年華 一四一
⑦美麗 一四四
⑧所羅門王 一四六
⑨自由神 一四七
⑩櫻花小姐 一四二
⑪戀奧娜小姐 一四三
⑫漸淡 一四三
⑬飛鼠 一四二
⑭虎將 一四二
後備：
馬來之寶 一四三
意得 一四五

第五場
第六班：五化郎。
①弗 一四四
②尊嚴 一四七

第六場
沙宣挑戰杯公開賽：一哩。
①底寶盤 一五〇
②寶城 一三〇
③金鳳 一四三
④好盈利 一四九
⑤好希望 一四七
⑥獵人 一四四
⑦龍寶 一四三
⑧好馬 一三九
⑨般博 一五〇
⑩幸勝 一四〇
⑪中庸 一三五
⑫好漢 一五一
⑬盡我所能 一四六
⑭威特羅 一三五
後備：
快馬 一四三
勝券 一四四

第八場
新馬：一哩。
①小杉 一四八
②寶都 一四八
③興郎 一四三
④飛馬 一四三
⑤金手指 一四八
⑥閃電天 一四三
⑦立功馬 一四三
⑧皇家寶石 一四八
⑨帝寶 一四三
⑩慈心 一四三

第九場
第六班：九化郎。
①愛麗先鋒 一三八
②田雞東 一三七
③錦繡 一四六
④蜜能 一三九
⑤神拳 一四三
⑥勇敢 一三八
⑦新勝 一四一
⑧威能 一四六

次天

第一場
第七班：六化郎四十碼（紅牌生賽）。
①愛翠濤 一四五
②頭寶 一四四
③追我來 一四二
④戀辣 一三七
⑤首獎 一四一
⑥好寶 一四四
⑦翠紬 一四四
⑧靈芝草 一五三
⑨生神仙 一四四
⑩美辰 一四二
⑪必達 一四〇

第二場
第九班：一哩。
①太陽神 一四四
②宇宙人 一四二
③佳麗 一四六
④光明 一三三
⑤神童 一四四

第三場
第七班：六化郎四十碼。
①再見 一四六
②女健兒 一四五
③金玫瑰 一四六
④秋心 一四三
⑤椎寶 一三四
⑥心上人 一四〇
⑦南岸 一四六
⑧達利 一四二
⑨特獎 一四四
⑩威飛 一四八
⑪再相逢 一四三

第四場
第四班：一哩。
①勝途 一三三
②寶島 一三三
③龍駒 一三八
④金星 一三九
⑤好運 一四六
⑥佳利 一四九
⑦馬寶 一四四
⑧神通廣大 一四七
⑨娛樂 一四四
⑩快樂年華 一四三
⑪妙蹄 一四三
⑫靈利 一四六
⑬蓋世美人 一四六
⑭小英雄 一四四
後備：
百寶郎
安心

第五場
第五班：六化郎四十碼。
①至尊寶 一四三
②來人證券 一四三
③藍圖 一三七
④一帆風順 一三七
⑤快樂勇士 一三九
⑥喜力加 一四四
⑦鐵騎士 一四六
⑧美輝 一四一
⑨挪威民第二 一三五
⑩好利是 一四三
⑪奔馳 一四二
⑫特高 一四九
⑬皇冠 一四三
⑭雲飛龍 一四六

第六場
第三班：一哩二五。
①飛擒 一三九
②金榜 一四一

第六場（沙宣）
第六班：五化郎。
⑦夜遊時 一三六
⑧恒泉 一四〇
⑨波斯玫瑰 一三七
⑩銀樹 一三六

第十場
第六班：五化郎。
⑨冬泳健將 一四五

第六班：五化郎。
①冲天 一四二
②馬經神 一四五
③龍女 一三九
④得寶霸 一四五
⑤金馬 一四一
⑥和平萬歲 一四三
⑦萬事遂 一三六
⑧馬雷遂 一三九
⑨倚美麗 一五〇
⑩鐵寶郎 一四四

第四場（首天）
第八班：一哩。
①大家好 一四七
②愛發力 一四七
③雄寶 一四七
④奇士 一四七
⑤勇猛 一四七
⑥得意 一四七
⑦奪錦標 一四七
⑧龍城 一四七
⑨豐收 一四七
⑩寶駿 一四七
⑪先得 一四七
⑫誠敬 一四七
⑬同花順 一四七
⑭錦添花 一四七

第七場
第七班：六化郎四十碼。
①好玩意 一四一
②炮仗 一三八
③友錦 一四八
④雄獅 一四二
⑤萬好 一四二
⑥紅寶 一四三
⑦莎樂美 一三八
⑧艷陽天 一四〇
⑨慈恩日 一三八
⑩得勝將軍 一四四

第八場
第三班：六化郎四十碼。
①得寵 一四三
②飛鳳 一四二
③西獅批 一四一
④高士美 一四一
⑤鴻運 一四七
⑥好好運 一四一
⑦滿堂紅 一四八
⑧幼旗 一三五
⑨嘉賜 一四九
⑩佳話 一四六

第九場
第四班：一哩。
①雅閣寶 一四七
②信心 一四五
③銀色尼羅河 一四七
④一定能 一四六
⑤光亮 一四四
⑥部樂 一四九
⑦蘭花 一四八
⑧秀麗 一四二
⑨愉快 一四二
⑩成功日 一五〇
⑪泰坦 一四七

第十場
第三班：六化郎四十碼。
①愛美神 一四一
②山茶花 一四四
③大力 一四六
④快活人 一四五
⑤幸運號碼 一四〇
⑥寶馬 一四八
⑦瑞龍 一四四
⑧泰來 一四七
⑨天才 一四六
⑩樂意 一四四

（次天第十場續）
①響門 一四二
②福照 一四八
③萬年青 一四三
④快樂名駒 一四六
⑤絲林 一三八
⑥得好 一四一
⑦馬亭 一四八
⑧滿冠 一四八
⑨純利 一四四
⑩昭拱 一四一
⑪鎮超 一四二
⑫特美郵 一四五
後備：
馬公爵 一三八

廣東銀行有限公司開派一九六五年度股息通告

本公司一九六五年度股息計開第一優先股股息年利八厘加派四厘又紅利六厘，第二優先股及普通股股息年利各四厘又紅利各二厘業經一九六六年三月廿二日股東年會會議議決自本年三月廿三日起開派凡我股東請向香港都爹利街三號地下本行提支或委託各地廣東銀行代提爲荷

廣東銀行有限公司啓

一九六六年三月廿三日

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛

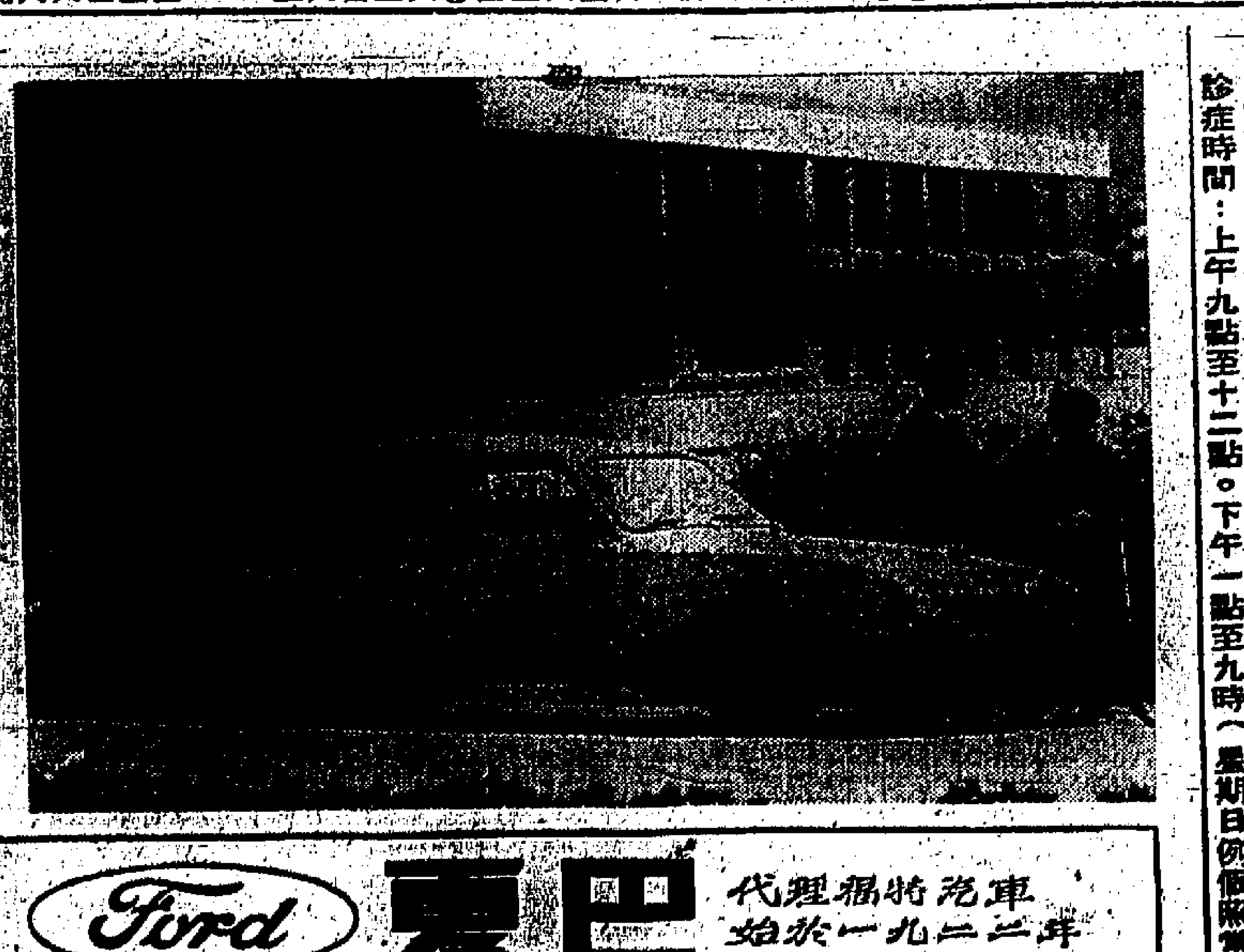
五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功

根治 手腳軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高腳不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方迪來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四四二四，八六〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）



優良的通風系統帶來無限的舒適

這種系統能夠發揮巨大的作用

它能使車內的空氣在每四十秒鐘內調換一次——不用風窗其秘密是不僅要讓新鮮空氣由車前進入而且要使車內污濁空氣排出（通過車後之孔隙即可完成此一工作）若在雨中試車通風系統的效能就更為顯著

此為何車？新出之"福特"豪華"高賽"V-4型汽車是也！

代理福特汽車始於一九二二年

夏巴有限公司 Ford 夏巴

香港軒尼詩道二五六號 電話：七二六二一一　九龍馬頭圍道一六三號 電話：六二〇三一一

南越美援會電覆到港 美援採購剔除香港事 已請美政府再加攷慮

但希望港政府有所表示及支持 鋼鐵廠代表下週晉謁工商處長

……一向是使用美援外滙的，最近美國國務院對於三月十五日起開始實行，上週間美國政府曾決非律賓及馬來西亞等五國購入鋼鐵，以供南越，此間鋼鐵廠家殊詫異，僉以多年來南越是把鋼鐵，歷年輸越亦不少，所以希望能收回成命。據說：已把香港鋼鐵的意見擬成報告書向華府有所表示與支持，以促美國當局注意。此間鋼鐵廠已提出請求，當蒙允予協助，該代希望再加攷慮，把香港重列為美援款採購地區的覆電後，現已決定下週初推派代表晉謁香港助，以促進對外貿易。美國在貿易上向有很大的往來，除了港貨輸美巨，所以美援款採購地區，實不應把香港剔除商而進行決定，使本港工業蒙受極大的打擊。……更不應該……故希望此事能有轉圜，以維工業。……開其餘在計劃中之南美洲分行，亦將相繼在本年度內在洪都拉斯、雅哥及智利等首府開設，巴拿馬、墨地設云。

一片加價聲中 民生頗受威脅

政府實行增加所得稅 銀行計算工作異常忙碌

……

英鋼鐵漲價 港市仍平淡

廢鐵價格止漲回順

近日廢鋼收購價稍降，廢鐵也止漲回順，上什廢鐵，每噸二百一十元，因拆船業衰落甚少實盤，其市號價每担要二十三元，歐洲線料來盤，每噸亦要廿二鎊，本港鋼鐵廠家，近曾訂購數千噸。

至於製成品市價，因近來本銷與外銷均比前稍弱，南越客并沒有落行批購，故其價也變動不大，最近英國鋼鐵雖然漲價，本港市價亦牛皮稍順，如最主要的圓鐵，技術所來的圓鐵盤，則每噸企佳卅一英鎊。頭尾黑洋滯，甚於供銷平穩，售價無甚變動。澳洲雙光冷轆貨，三尺夾六尺，十四號至十八號花式，每担沽卅六元，二十號至廿二號，售卅八元，廿四號至廿八號，沽四十元，二尺夾四尺，十四號至廿六號花式，每担沽卅五元至卅八元。

美國銀行設秘魯分行

【本報訊】據美國銀行宣稱：該行最近籌設于秘魯首都利馬市之分行，已于去（三）月卅一日開幕，該分行乃美國銀行設立于海外各國之第三十五間，亦為該行計劃於本年度內所設于南美洲五所分行之一，為秘魯政府特許經營全部銀行業務者，主要是推動國際貿易，將與該行分行業務……

美股收盤報昇 交投仍屬疲滯

【紐約卅一日美聯社電】星期四日股市收盤時報升，惟交投仍滯。據華爾街方面的股市分析家分析此日股市交投未暢的原因是由於近日傳說總統有意向國會申請增加五十億元稅收，致買家多採觀望態度。

「杜鈞斯」卅種工業平均指數升五點零一，成九二四點七七（「標準及波亞士」）五百種股升點四五，成八九點二三。

成交股票一千四百零三種其中六百五十種上升，四百八十六種下跌，二百六十七種不變。

成交總數六百六十九萬（星期三日為七百九十九萬）較昨市稍減，交投仍滯。

黏利維商業股最暢升九元成七十元二角半成交十四萬五千四百元。賓格礦場股次暢升一角二仙半成交六萬二千二百股。通用汽車股升一元三角七仙半，聯合加賓股升一元五角，波音飛機股升三元三角七仙半，波羅路股升三元，東方航空股升四元三角七仙半，萬國商業機器股升五元，杜邦化學股升一元，紐約中部鐵路股升一元五角，仙力士彩色電視股升三元五角。

海外投資有限公司 互惠基金即日行情

富森基金	一九・〇六美元
國際基金	七・一六美元
利時基金	一五・〇八美元
致富基金	二六・八五美元
富得利基金	一五・九四美元

美告羅士 昨獨調升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日無甚變動，惟倫敦英告羅士稍見改高而已。前將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

倫敦英告羅士賣出價由二・七九四一美元改為二・七九三〇美元，買入價由二・七九四四美元改為二・七九三三美元，即每英鎊均比前小兌〇・〇〇一一美元。

英鎊又見低價 K金市况遲呆

【本報訊】英大選揭曉前夕，告老士又告回縮，報價二・七九三〇（三月廿九日見過之新低價）。

三月十一日，英首相呼籲敵對黨，勿以英鎊問題捲入大選宣傳中，作為攻擊執政黨之藉口，保守黨對此，樂能守口如瓶。倫敦傳貶鎊報二・七八五〇（縮），紐約傳貶鎊報二・七八四五，亦係報縮。美谷金價報三九・一（跌），貝魯特金價報三五・三八五（乙式），瑞士金價報三五・一五，歐洲金價報三五・一四五（乙式），倫敦金價報三五・一六五（升），可令七便士點二五一。

按一・四五。由於英鎊跌價（即報縮），電鈔市均告穩俏，大鈔成五・七五七五，細鈔成五・七五二五。

美電報五・七六一二五，通天單報五・七五三七五，加單按五・三三七五，美加滙率，入一・九二八一，出一・九二八四，均報碾。

期鈔按五・七四五（前市五・七四三七五），平息。

K金早市頭盤二六三，金市一價成交，午市頭盤二六三，尾盤二六三，平息。上日元由報轉呆，成一五〇，期貨市同價，宋紙價稍升，成一・四七三七五，期貨牌現貨交收一〇〇司兩，易水乙式，走勢呆而無力。

從後期英大選中，果然未再談及英鎊問題，不再使人引起了十一日後，即有此形勢對美滙率，或有使其自尋水平，作無形貶值之企圖？（三月今後對英鎊疑慮，英態）。

二季米推出 昨交投轉暢

大部份屬泰米價無變動

【本報訊】本港入口米商購入的第二季米糧，昨日開始推出市暢，因此，昨日是日交投較交者，全日正式開盤成米，達七千多包，其中絕大多數是泰國米，東米僅得一宗，大陸米則沒有開盤。至於所成價格，則照舊企住。計：泰國黃一月新大米每担成六十一元四，黃女農新大米五十九元四，孔雀香米六十五元，青鷄新大米五十九元四，青地圖舊大米六十一元，紅地圖舊大米六十元，金雙燕舊大米六十四元七，黃羽球三號米五十四元三，黃金牌三號米五十四元三，紅松竹三號米五十四元三，黃三B米碎五十一元一，清風米碎四十六元半，青三才米碎五十元零六，紅勝利米碎四十七元八，黃三A米碎四十八元六，青三友米碎四十八元半，泰大糯米七十八元三，金邊青印粘六十元零八。

連日天雨影響 水坭市况平淡

【本報訊】由於天雨影響，市交投疏淡，基於天雨影響，需求減少，昨市交投疏靜，日本水坭每公噸船邊交貨為八十二元五角到八十三元，台灣水坭船邊交貨為八十二元到八十三元，大陸水坭船邊交表面價八十六元。

據水坭商說：最近日本水坭雖已恢復有到供應，除了前些天到了一批外，本月五日又將有一批運到，不過數量只得三千五百噸，在存貨久疏中，對現市貨價仍不致有所影響。

至於台灣水坭，雖經常有貨運到，但每次只得數百噸，故供銷尚見拉緊。

陰細雨影響，水坭市買賣平淡，惟以現貨底積不大，貨價尚見站穩。

美股市走勢平均指數

【紐約卅一日美聯社電】杜鈞斯美國股份卅一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業類	九一九・七六	九二九・二二	九一六・三三	九二四・七七	升五・〇一
二十種鐵路股	二四八・三五	二五〇・三四	二四七・三一	二四九・一七	升〇・三三
十五種工業專用	一四一・〇九	一四二・〇〇	一四〇・三六	一四一・二四	跌〇・一三
六十五種雜項收類	三二七・八八	三三〇・八一	三二六・五三	三二九・二三	升一・〇四

本港金融行情表 ㈢

本港金融行情表

民國五十五年四月一日

九四五K金	
開市	268.000
收市	268.000
最高	268.000
最低	268.000
期鈔	
開市	5.745
收市	5.745
最高	5.745
最低	5.745
現鈔	
大鈔	5.75375
細鈔	5.74625
日本紙	
開市	150.00
收市	150.00
最高	150.00
最低	150.00
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.76125
最低	5.76

單天通	
最高	5.75375
最低	5.75125
雜幣	
加拿大（大）	5.3275
加拿大（細）	5.3175
大坡紙	1.862
細坡紙	1.857
新勞啤（百計）	60.00
葡幣（每元）	.982
人民幣（大）	1.10
人民幣（細）	1.10
正鎊	16.01
雜鎊	12.75
印尼幣（萬計）	1.00
台幣（千）	140.00
台滙	140.50
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.90
西貢紙（千）	36.00
新法郎（百）	116.75
瑞士紙（百）	132.00

股市榮辱互見 大勢仍呈堅穩

【本報訊】承接前市氣勢，昨日股市交投續呈暢旺，行情榮辱互見中，大勢尚穩，成交達二百零五萬元。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除各項）	一五〇・〇〇	一五〇・〇〇	一五〇・〇〇	二、〇〇五
英倫登記	一四五・〇〇	一四五・〇〇	一四五・〇〇	八〇〇
九龍電燈（除息）	一八・四〇	一八・四〇	一八・四〇	八、三一五
電話	二五・二〇	二五・二〇	二四・七〇	一二、八五三
香港電燈（除各項）	二三・五〇	二三・五〇	二三・四〇	三、五四五
（股權）	七・八〇	七・八〇	七・四〇	一九、三八七
置地	五二・〇〇	五二・〇〇	五一・五〇	三、四四〇
九龍倉	六五・〇〇	六五・五〇	六五・〇〇	一、七〇〇
牛奶	三四・五〇	三四・五〇	三四・二五	八〇〇
電車	一四・〇〇	一四・〇〇	一三・九〇	六、八〇〇
會德豐	一二・五〇	一二・六〇	一二・五〇	八、五〇〇
九巴	三四・〇〇	三四・〇〇	三四・〇〇	七〇一
城市酒店	六・〇〇	六・〇〇	六・〇〇	五、〇〇〇
天星小輪	三二・〇〇	三二・〇〇	三一・七五	二、八〇〇
黃埔船塢	三二・七五	三二・七五	三二・七五	八〇〇
均益倉（除息）	一九・二〇	一九・二〇	一九・二〇	一、〇〇〇
飛機工程	一八・二〇	一八・二〇	一八・二〇	二五〇
鋼業	五・一五	五・二〇	五・一五	二三、〇〇〇
南海紗廠	一三・二〇	一三・二〇	一三・二〇	一、〇〇〇
遠東	一三・三〇	一三・三〇	一三・一〇	一、〇二九
太古船塢（除息）	一四・三〇	一四・三〇	一四・三〇	三〇〇
中巴	五二・〇〇	五二・〇〇	五二・〇〇	一五〇
煤氣	一六・九〇	一七・〇〇	一六・九〇	二、二〇〇
和記	一〇・七〇	一〇・七〇	一〇・七〇	二、二〇〇
怡和	一二・五〇	一二・五〇	一二・五〇	一、四八〇
青洲英坭	三〇・〇〇	三〇・五〇	三〇・〇〇	四〇〇
港啤	四六・五〇	四六・五〇	四六・五〇	二〇〇
進卡佛	二四・六〇	二四・六〇	二四・六〇	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

天氣陰雨潮濕 對糖市有影響

三月份銷量頓減少

【本報訊】天氣陰雨而潮濕，對於砂糖市極為不利，目前本港存糖雖然不多，但實銷很弱，雖使糖行不肯低價將存糖沽出，無奈市勢不振，淡周尚難扭轉。

據糖行指出：目前本港砂糖市尚未能把淡局扭轉，實緣銷路甚弱，從前在市道淡慢的時候，也有出口客扯銷，但現在祇靠本地實銷來支持，估計三月份本銷總量約二千五百噸，如果本月份天氣逐漸轉暖，銷量可以增至三千五百噸。

昨日市情，成交仍然疏減，台灣特砂每担拆沽廿九元五毫，台灣幼砂每担拆沽卅元〇五毫，古巴幼砂貨疎，每担以廿七元五毫成出五噸，榴花粗砂每担以廿四元八毫成出十噸。

麵粉市淡月早臨 用家需求減少

一家新廠延期生產

【本報訊】麵粉市今年淡月早臨，因為最近天氣好像黃梅時節，一般用家鑑於麵粉的儲存時間不能耐久，往時每次購買五十包的，現在減為三十包或二十包，因此麵粉行生意受到影響。

在過去的一個月內，麵粉銷量是減少的，估計全港的實銷以五十磅庄計算，約為廿五萬包，比二月份減少五萬包，但其中減少最輕微的就是港廠麵粉，約佔總銷量百分之五十，即是實銷量約十二萬五千包，另一家麵粉廠出品，約佔總銷量百分之十，即是實銷量約二萬五千包，加拿大麵粉約佔總銷量百分之二十，即是實銷的五萬包，美國麵粉約佔總銷量百分之……

由於麵粉市的淡月早臨，在荃灣區籌設的一家中型麵粉廠原定四月份試機，也暫時延緩，相信最快要七八月方有生產。

昨日市情，尚告企定，港廠麵粉成交較暢，五十磅庄鳳冠、金像每包均為十七元五毫，紅單車十四元，綠單車十三元，金輪十七元，火車十五元三毫，鐵塔十四元，黑人十三元一毫，美國麥製玫瑰十五元三毫，澳洲麥製玫瑰花十二元七毫，一百磅庄三多廿一元五毫，一百五十磅……三十元。

英京 今早十一點半映 李仙 林鳳 鄧碧雲

金星 即日最後四場 如花美眷 今天公餘場放映 第三秘密

永華 今午公餘場

國寶 今天最後

養鴨人家

荔園 慶祝兒童節 二萬份贈品 大贈送

娛樂 李活 今天獻映 奪魂鈴 "I SAW WHAT YOU DID"

大醉俠

倫敦 國都 國寶 第十天 連日滿座 觀眾說好 不算稀奇 同行讚賞 值得自豪 唐寶雲 養鴨人家 第十二屆亞洲影展 得最多獎 伊士曼七彩 闊銀幕 中央電影公司出品 國泰機構榮譽發行

九龍 伊利沙伯青年館 今天演出 世界高空特技團 WORLD AERIAL ACROBATICS 高空表演 優待學生

注意尚有戲院廣告刊第十頁

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號 電話：七二一…三一

一、指導節制生育問題。

二、指導解決難孕問題。

三、指導婚姻有關問題。

全部指導所及時間如下：女性節育指導所：

香港區

香港總會所：（有子宮環）灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、四、五上午九時至下午一時，下午二時至五時。星期六上午九時至十二時。（無子宮環）星期四下午五時至七時。

中區：九如坊中區健康院內，星期三，下午二時至四時。

西營盤：（有子宮環）西營盤賽馬會診療所內……

（以下各區指導所地址及時間，字跡過小，[illegible]）

九龍區

新界

男性指導所：

女性絕育申請所：

婚姻指導所：

生育指導所：

香港：軒尼詩道一五二號，星期二、五上午九時至十一時。

（此廣告每月一日及十六日刊出）

荷里活就是這個樣的地方！

事業婚姻勢不兩立

·文秀·

荷里活是愛情與事業處於敵對的地方，許多明星的婚姻被事業破壞了，兩者無法兼顧，今日的婚姻成功的銀壇夫婦，說不定明日失敗。

在世界其他地方失去了愛情，不算是什麼事，但在荷里活的影星愛情失敗，所受的傷害較任何人為大，他們的糾紛常是頭條新聞，不幸稍有蛛絲馬跡，即被預測是婚姻觸礁，「鐵金剛」辛康納利與妻子戴安施蘭杜，本來是一對恩愛夫妻，但是他成名後一切起變化了，他終日忙碌，最忌是受許多靚女人包圍着，閒言閒語，破壞大好婚姻，辛康納利與「雷霆球」的女角克露汀柯嘉有離婚史的謠言，不脛而走。辛康納利自己承認愛情永遠不順利，甚至在成名前亦一樣。

擺脫辛康納利不滿意妻子婚後仍不放棄影藝生涯，許多人知道她是個好演員，她在「風流劍客走天涯」，曾獲提名競選女角金像獎，占士邦片休息時染指奧斯卡獎，是可以斷定的。不過瞭解是麻煩，戴安施蘭杜以為維持一切能力維持婚姻不變，但自從分居後，似乎不大有重拾舊好的機會，辛康納利祇得自嘆愛情上失敗。

男明星洛克遜斯眼見雙親的婚姻失敗，他的父母親阿倫與愛運及維都是普通的明星，祇克以為自己物色適當的伴侶，與思疑模特兒莉蘭倫結合，生了女孩，但不久有麻煩了，妻子不顧在紐約與他見面，另一次是不去三藩市的蒙酒店與他會面，她似乎受不了他的成功光芒，洛克遜斯現在是第一流歌唱家，前途未可限量，以他的天才及外貌，還會更大成就的，但事業與婚姻發生大衝突，於歸咎被克遜斯的妻子拒絕合作，姑勿論如何，他離婚後一直不快樂，他表示至少有一段相當長的時期，無法提起勇氣再結婚。洛克要結婚，有許多機會存在，許多女子在追求他，他是當代最偉大的歌星，他在樂中向事業發展，在愛情生活上較少兼顧，愛情與事業是彼此抵觸的，洛克遜斯離婚，又獲得了明證。

英俊小生杜唐納許，即使在未婚前，在愛情上已是失敗者，他現在仍在物色對象，他現在來往的女友，包括青春女星珠兒莉絲兒黯然之後，與比提杜克遜從甚密。杜唐納許與蘇珊貝芭來往很久的，他們也知道有障礙，兩人深能解決問題，兩人頗為恩愛，彼此的銀幕生涯均有成就，愛情從窗口飛出去了，他還有相當時間才有再婚的希望，一說他仍想與蘇珊貝茜重收，僅僅于傳說而已，他把事業看得相當重要。有些明星是聲名狼藉的愛情失敗者，洛克遜結婚一次失敗，陷於悲劇與極大痛苦，此後他與瑪麗蓮夢露，狄比鮑華絲，及其他女星有過往。本來他對於與菲麗絲的婚姻抱很大希望的，菲麗絲在他的代理人機構服務，全無做明星的野心，以可做是洛克遜夫人保持榮久，劇烈爭吵後他離婚，取去巨額贍養費，洛克遜不知是否自己敢再冒結婚風險。

奇里夫羅拔遜有機會結婚時，曾做過他的和事佬，然後與他再度結婚，今日的蓓頭利茲結合，他倆是影城婚姻成功者，亦是老友，克里夫以為是最大危險的失敗者，從塌婚姻必快樂的，有好幾對夫妻，幾但星宛好事化為烏烟，乎確定不會走上此離婚之途的，此後未敢再娶妻，仍免不了分飛，現在他的經常女伴是何娜蘭莉蘭，無非是發生了事業與愛情嚴重衝突的最靚的女星，是服裝...說不定結果。

圖為杜唐納許

娛樂

迪士尼的老搭檔 白賴仁基夫

在翠谷天倫飾演柴夫

白賴仁基夫在一「翠谷天倫」片中扮演一個強壯的森林中柴夫，他夢想設立一個「森獵湖」，為大空中的飛鴉聚集之地，但他知道，誰能願意……和路迪士尼新片「翠谷天倫」中的男主角，是個很吃力的角色，尤其是拍外景，更加困難重重，錯綜複雜，甚少好萊塢男星能像白賴仁基夫那樣應付自如，把這一個角色輕而易舉地演活了。白賴仁基夫不但有豐富的製片經驗，而且對和路迪士尼故事片中的男角，應如何表演，也深有經驗。與他合作，這是一個很複雜的角色，但白賴仁基夫演來頭頭是道，為了把這個角色演好，當他不在銳六頭色是[illegible]……

……常在加里福尼亞一塊二百畝的地上練習騎馬，擲繩子，在銀幕內外，他都是一個臉色紅潤，性烈如雷的男子漢，作為一個演員，他則是多才多藝，經驗豐富的人。「翠谷天倫」是白賴仁基夫為和路迪士尼主演第九套片子，在迪士尼的歷史中，他比別的明星演得多。他在紐約有七年的舞台經驗，白賴仁基夫生於新澤西的貝那尼地方，他的父親羅拔張夫也是一個著名演員，羅拔參加了當時「三個聰明的愚者」一劇的演出，當白賴仁基夫出世僅一月，他當演員的母親[illegible]旅行演出，參加了李察公司。

硬漢白賴仁基夫在「翠谷天倫」中一鏡頭。

大一醉一俠（連圖故事）

(二)兩江總督兒子張步青（王冲），馳同按察分司，率兵差押解山賊赤面虎（馮毅），背面虎吳蝶（沈湧）行抵荒山，突被山賊同黨索命五虎的老二玉面虎殷中玉（陳鴻烈）假扮書生，領着笑面虎祖幹（李允中），爪牙草上飛，白眼狼，穿山甲，奪門神等，截劫囚犯。

翠谷天倫（連圖故事）

(四)「扶」父子兩人，深知是年冬季的撥獵，收獲必好，乃將他們若干最值錢的毛皮留下，以便在聖誕送與「梨蒂」作禮物，出其不意，使她大喜過望。在一次節日假期的宴會裏，「梨蒂」把她的禮物打開，發現是一件名貴的貂皮披肩。

銀壇熱章

聲勢不凡鄭佩佩 影后呼聲隱約傳

看來，邵氏真的有計劃力捧鄭佩佩了，儘管目前一切仍在保密中，但這次參加亞展的影片，如果沒有特別情形，百份之九十是以鄭佩佩那套「大醉俠」上陣。

邵氏所以將這套片參加亞展，據一位瞭解人士告知，該片是金銓年來最得意的一部作品。金銓在這套片中，花了不少心血，而鄭佩佩在這套片演出，無人不讚。

據那位透露者繼續說：並不是我憑空推測，事實可以猜到，邵氏為了配合一切有關宣傳，現在正加緊將那套「大醉俠」趕貨，計劃在香港接着「何日君再來」一片上映，一直映到月底，屆時亞展便正式開幕，仍的紀錄，可能更得到各界人士好評，這可以使亞展的評判員作為參考，這對鄭佩佩的競選，更大有幫助。

從各方面的推測，的確是有相當可能性，邵氏對於今年捧鄭佩佩，看來早有計劃，否則是不會一口氣的給她連開幾部戲的，據阿薇所知，到目前為止，由鄭佩佩主演的片，除了這部「大醉俠」外，還有和金漢合作的「龍虎溝」，和陳厚合作的「艷陽天」，和張冲合作的「蝶海嬌娃」，每一部都是A級製作，如果不是有計劃的力捧，又怎會新片迭開？更不會如此的配搭。

一口氣派她主演幾套片，這便是配合一切，正如那位透露者分析，這可以使鄭佩佩得到「影后」後，便可以打鐵趁熱的將影片一套又一套的推出，這便是「所費無幾，收益甚大」。

鄭佩佩和邵氏簽的合約很長，由開始便受重視，每套都是擔任女主角不用說，選擇任新人的舞蹈教師，各方面都有相當條件，給捧不是一件冷門的事了。

如果鄭佩佩真的以「大醉俠」一片參加競選，那麼！金銓依情依理，仍會爲邵氏倚重，原因正如我上文所說，這部影片是金銓近年最成功的一部作品，爲了拍這套片，他花了不少心血，因此，如果真的而使鄭佩佩成爲本屆的「亞洲影后」，論功勞，他也不少。有功之人，當然是另眼相看的。

（一群心急人讀友：所問的一切，我所知是上文所說，據各方面分析，雖然有片參加，但預料是不會當選的。此外，也不會捧出「影帝」的。）

（李綺華讀友：妳想參加李菁俱樂部，可附回郵信封，我可待爲介紹。其他想參加那一位影星俱樂部的，阿薇也樂意介紹的。）

（羅桂芬，陳潔儀讀友：相信兩個是一人吧！答覆如下：「金海」在九龍洗衣街一〇三號丙玉大厦四樓二〇五室。「九龍」在英京戲院內。「克聯」在金華戲院內。地址恕難奉告。）

·江紫薇·

尚有戲院廣告刊登第九頁

紐約·大世界

邵氏公司繼「賭城」後又一間諜片

週末請早

零一七巴黎擒諜戰

亨利域陀 妮露雲端拿 力高奴利 主演

動作最多 引人入勝

每吋膠片 具爆炸性 每一動作 充滿殺機

邵氏發行·片上中文

風流女賭徒

紐約 大世界 盛大下期獻映

利舞臺樂宮 下期推出

美梅司年繼春樂「開務」後一青歡香趣大劇 高公本度 園戀、花錦 又部春樂艷情喜！

青春偶像：比龍得 領導：隱士合唱團 第一次担綱演出！ 一人面桃花相映紅 一之玉女 莎莉非 柏麗絲 「花明錦繡」艷星 蘇安蘭 旦當

美翠七彩 透視銀幕 磁性歌聲使人如醉如狂！

小哥兒自比武士勇救佳人，小明星！借光老友，實行冒充！

樂韻鎮天

"HOLD ON!"

青春少女力捧合唱團，有如洪水猛獸！

美人在抱，溫香滿懷！

IN PANAVISION AND METROCOLOR

啓德遊樂場

全世僅有 花瓶價值 兩個連城

珍藏古瓷 古今陶瓷展覽 陸續展出

第七劇場 第八劇場 第二劇場 第四劇場 山頂台

歐西流行艷舞 歐洲肉彈 歐洲歌舞小姐 豔人迷舞 表演

鍾炳南歌樂團 晉樂歌壇 陳厚先生領導

文娛魔術技巡團（保羅鐵)劇新派 美兩情挑

何非凡、梁醒波、林家聲 劇團 新馬仔·吳君麗 牛仔出城（粵片） 逃獄喋血記（西片） 李谷主演

電影皇帝 占士史超域 繼「田園一烽火」本年度最後新作！

原野豪傑 THE RARE BREED

慕蓮奧哈拉 主演 特藝綜合 環球巨獻 七彩

太平洋 環球 北角 地 利 油麻地 河 華 多

今第四天映 龍城華樂金星明天

難為了嬌妻

導演：莫康時 丁炳文 黃曼梨 游 張活 主演

張儀客串主演

京華 樂都 黃金

第八天十 週末請早

何日君再來

陳厚 胡燕妮 主演 張冲 何莉莉 朱芳 主演

氣勢如虹 觀衆輿論 連滿半月 一致讚美

導演：秦劍

金陵 國民 金華 明聲 新舞台 金國

連日滿座

大成古裝歌唱七彩巨片

帝女花

全部伊士曼七彩

任劍輝 白雪仙 歐陽儉 靚次伯 馬笑英 蕭仲坤

復活節獻禮

樂蒂 領銜主演

攝製經年 無上巨片

亂世兒女

國泰機構榮譽獻賞 伊士曼七彩銀幕

復活節獻禮

商業電台播放「亂世兒女」電影故事

國泰機構攝製經年之彩色國語抗戰背景家庭倫理文藝巨片「亂世兒女」，即將於復活節獻映，該片故亦，定於四月二日起在香港商業電台第一台播出，一連六天，時間每日下午四時半至五時，敬請注意收聽！

亂世兒女

東方 國賓 百樂門 麗斯 新世界

如花美眷 呂奇·嘉玲主演

海灘春光

風雲英雄會

漫天風雨待黎明

飛行大競賽

環球脂粉客 東尼寇蒂斯·謝利路易 主演

烈士忠魂

新華·豪華　皇后·麗聲·皇都　利舞臺樂宮　麗都·大華　娛樂·荷李活·東城·快樂　樂聲·新聲·國華

最後今天獻映

聯美公司又一喜劇泰斗

「烏龍幫辦」喜劇泰斗

彼得斯拉

又一香艷風趣七彩傑作

有女懷春

THE WORLD OF HENRY ORIENT

爽甜趣美

任何家庭男女老幼都愛看的電影

仙樂飄飄處處聞

THE SOUND OF MUSIC

今天展映

希治閣

加利格蘭·伊娃瑪利·聖

奪魄驚魂

ALFRED HITCHCOCK'S NORTH BY NORTHWEST

下期 樂韻鈞天

狂滿請早

安東尼曼

血染雪山紅

KIRK DOUGLAS·RICHARD HARRIS

ANTHONY MANN'S Heroes

却格拉斯·李察夏理士

今天續映

到處打破賣座紀錄

和路迪士尼

白賴仁基夫 維拉露絲 白蘭登 迪威

十大名片之一

Those Calloways

翠谷天倫

特藝七彩

片上中文

今天獻映

威廉卡素

你好幹得我事知誰你！

奪魂鈴

I SAW WHAT YOU DID

認眞夠味

哥倫比亞香艷奇妙鉅片

遠勝閉門請禁書！

四美排情

bambole!

兒童不宜觀看

山川人物　王衍敗亡內幕

曉霖

東朝統軍十餘萬，將取鳳州。蜀師不戰，坐視敗亡，人多言之，殊不知其中內幕，實王承休及韓昭有以致之也。

蜀後主王衍，以宦官王承休，有美色，甚愛幸之，恒侍後主寢息，久而專房，承休多以毅機邪術之事媚其主，內通見親，與韓昭爲刎頸，所謀皆互相表裏。承休請從諸軍揀其饒勇者數千，號龍武軍，自爲統帥，因乞秦州節度使，言秦州多國色，願選擇以進。後主大悅，即進任鎮，所謂龍武精銳，充衛隊從行。到方鎮下車，即毀原有衙庭，另創公署、使宅，一如行殿之制。又強取民間子女，教以伎樂歌舞，圖其像進於韓昭，密呈後主，後主視之，不禁大喜，遂決幸秦州。母后泣而止之，以至絕食。前秦州節度判官蒲禹卿即馬泣血，上表力諫，陳訓保重聖躬，勿出遠遊，以順聖后之情，且允國人之望。後主不從。韓昭謂禹卿曰：「吾取汝表，俟秦州回，下獄逐節勘之，勿悔也。」於是離成都，到漢州，鳳州王承捷飛驛騎報東朝統軍十餘萬，將取鳳州。後主猶謂臣下設計，欲阻其東行，乃不顧而遊，上梓潼山，後主有詩云：「酒醱鋑冷烟，幽徑上寒天；下瞰峨嵋嶺，上窺華嶽巔；驅馳非取樂，按轡偽愛遊；此去將登陟，歌樓路幾千。」宣令從官繼和，中書令人王仁裕和曰：「採杖拂寒烟，鳴騶在半天；黃雲生馬足，白日下松巔；盛德安渡俗，仁風扇極邊；前程問成紀，此去尚三千。」至劍二十里，夜過一溪山，探單鳴金，迎山叫噪，聲動溪谷，衆中有人言適大獵前，驚獸自路左發林躍出，撞一夫去。及天明，後主至行宮，顧問從臣，猶帥昨晚之恐懼。至劍門，後主題曰：「被甲除劍，行蝕，爲萬祀依憑；道德雖無取，江山粗可矜；迴看成……」一路吟詠，不知禍之將及，洎自利州，已聞東師下……敗績，是時蜀師自綿漢而至深渡千餘里，皆無……則曰：「何不以龍武軍與之相敵耶？不惟勇敢，且衣……何能相殺？」由是蜀軍十餘萬，放棄棧閣懸險亦不守……卻入成都。……[illegible]

……曰：「親擁銳兵，何爲不戰？」曰：「蓋憚大王神武……詢何不早降？」曰：「王師不入封部，無門輸欵。」問何行？曰：「萬餘人。」再叩其存者幾何？曰：「纔……」「汝可償此萬人命。」遂斬之。蜀師不戰，坐視滅亡，其中內幕，實王承休及韓昭有以致之也。臨朝以閹宦……。蜀後主實亦以閹閣亡其國也。「王氏開見錄」詳紀其事，形容如是云云。

太陽·風·燈

南宮

祗要認爲需要，儘管千千萬萬人反對，太陽還是要出，風還是要吹，燈還是要燃着的。

太陽不爲畏光的人而隱沒，風不爲怕冷的人而停吹，燈不爲懼燭照的人而熄滅。

祗要認爲需要，儘管千千萬萬人反對，太陽還是要出，風還是要吹，燈還是要燃着的。

這世間沒有了太陽，白天也要黑暗，沒有了燈，晚上更要黑暗，沒有了風，一切將要沉悶死寂。

那些畏光、怕冷、懼燭照的人，那就是少數有着毛病的人。太陽、風、燈，是爲了少數有着毛病的人而放棄它們的任務嗎？

那些有着毛病的人，他們會咒詛太陽，但他們不會變爲射日的后羿。他們會咒詛風，但他們不會變爲一顆定風珠。他們會咒詛燈，但他們却是一隻撲火的燈蛾。管它呢？

有人認爲可愛的東西，也有人認爲可恨的東西。這愛與恨，是人的主觀，而這些東西，不爲愛而生，不爲恨而滅。如亘古長存的太陽，永恆吹着的風，歷久照耀人間的燈，它們不管愛和恨，一樣地執行它的任務。

當然，凡是存在的東西，尤其有着歷史的東西，自有它存在的條件。假如沒有了這條件，愛不能使它永生，有了這條件，恨不能使它消滅。愛或恨，祗是人們的主觀而已。

科學家可以改變自然，但科學家絕不能憑他們自己的愛恨，魔鬼將奈之何！去改變自然，更不能因爲他們自己憎恨太陽而要毀滅太陽。歷史上有過一些極權的暴君，想憑藉自己的意志去毀滅自己所憎恨的東西，可是，他們都失敗了。正如燈要消滅光明，……

世間上一些事物，正如太陽、風、燈一樣，是祗能咒詛，不能毀滅的。當咒詛者自己毀滅了以後，那些被咒詛的事物，仍然無恙地存在着。他們祗應該自己怨恨自己，爲什麼別人沒有毛病，偏偏自己有毛病？且看，許多人不是在太陽底下活躍，在風前歌舞，在燈前歡笑嗎？爲什麼你要悲憤呢？

咒詛祗管咒詛，太陽將炙得你像熱鍋上的螞蟻！

咒詛祗管咒詛，大風將把你吹到縮頸藏頭！

咒詛祗管咒詛，燈光將照澈你的醜陋嘴臉！

可笑，他們自己不咒詛自己的毛病，不醫治自己的毛病，把自己的毛病，當作天賦異稟，當作人間瑰寶，那就難怪太陽不客氣，風不禮貌，燈不容情了。

還是躲起來吧，見不得太陽，當不得風，對不得燈的病夫！

徵稿

本版歡迎投稿，如屬譯文，請註明出處；如須退稿，請附貼足郵票退件信封。

偵探小說　寃沉十六年

姬莉絲汀原著　南打譯

「續着顧雅士的女子是誰呢？」徐樹德問。

「是約克郡一個富商的女兒，」戴偉治大律師說：「名字是葛莉莎，年紀不過二十歲。因爲她是一個獨生女，嬌生慣養，又生得漂亮，所以凡事任性胡爲，不受約束。不知爲了甚麼，她竟然向這位大畫家追求，於是，不祗購買他高價的畫，而且出重價要請他爲她繪像，本來，顧雅士是沒有時間天天去替她寫生的，可是，終於給她的美色迷惑住了。後來，這個年屆四十的藝術家，竟有和他的妻子離婚的念頭，而樂上這個富有、奔放、年青、貌美的葛莉莎了。

自然，作爲他的太太史露蓮是無法忍受的，於是，在盛怒之下，曾對丈夫說出恐嚇言詞，說將不和他斷絕關係，就要把他殺死了！更不幸的，這些話却被人聽到了。

還有一個很明顯的事實，就是在悲劇發生後，在史露蓮房子抽屜內底層，發現了一個遺留了多少草藥毒汁的空瓶，而顧雅士，却是吃了混進這些毒汁的啤酒而致死的！」

「那些毒汁是從甚麼地方來的呢？」徐樹德問。

「在慘案發生的前一天，顧雅士夫婦曾與一個鄰人閒談，而那鄰人是一個搜集和研究本草藥物的專家，他們曾談及這種草藥毒汁以殺死人，而事後，鄰人的那瓶毒汁，却失去了過半。」

「這是不能夠証明就是史露蓮取去，更不能証明史露蓮下手謀殺呀！」徐樹德說。

「唉！史露蓮却對警方自承是取去那毒汁呢！」戴偉治說：「不過，她辯護她之所以取去毒汁，是準備必要時作爲自殺之用。可是，她對瓶子空了，和瓶上祇留有她的指紋的事實却無法解釋。如果顧雅士自殺，瓶子上至少會留着他的指紋呀！」

「那些毒汁，是否被混進啤酒去呢？」徐樹德問。

「對了，他是吃了這種啤酒致死的。」戴偉治補充說：「當時顧雅士是在花園裡作畫，而啤酒是史露蓮從冰箱取出來，親手倒給他喝的。之後，她返回寓所了，之後，她和那個女家庭教師，就發現他死在那裡了。」

「那麼，那些毒汁是混在啤酒瓶裡了？」徐德問。

「那又不然，瓶裡沒有毒汁，毒汁却然是在玻璃杯子裡的。」戴爵士說：「更奇怪的，是警方在啤酒瓶上，却驗不出她的指紋，而祇有顧雅士的指紋。」

「那是甚麼一回事呢？」

「很明顯，史露蓮就抹去自己的指紋，而顧雅士的指紋，是死後印上去的。不過，她這些作爲失敗了，因爲主控官已在庭上宣讀，証明瓶上的指紋部位，是和一般人持瓶的位置不符。」㊿

犬·隻·傳·奇

犬隻不特是人類的良伴，而且有時在行爲上，與人類頗爲近似，其奇趣特異之處，頗足一談。

人會厭不守諾言的朋友，想不到狗也會有這樣的行爲。維多利亞女皇的朋友艾溫·蘭西雅爵士，是一位著名的藝術家，常常以他的愛犬來做模特兒，繪畫出動人的畫像。有一天，他對牠說，那是最後一次要牠做模特兒了。牠搖一下尾巴，表示明白。事畢之後，牠快樂地跑開了。

數月之後，他忘記了自己的諾言，竟然又要牠扮演一次模特兒的角色，牠突然吠了一聲，閃電般跳過窗子，等到那位要求描繪牠的獵像的客人走了，才肯返回屋內。

在法國軍隊中，有一隻著名的狗叫作佛林杯的。法軍駐在阿爾卑斯山九千呎的蘇里亞斯港時，便是由牠每週將郵件帶到山上的。

那些郵件是綁在牠身體的兩旁。雖然在隆冬之際，仍然擔任這項艱險的工作。八年來，牠毫不間斷地做這種工作，到了一九三七年，因爲牠年亦已高，決宜讓牠留在軍營內退休。一年多以後，這種便閒的生活使牠生厭，於是，在無人看管之下，牠偷偷地爬上山去。

山上的士兵見牠來臨，不禁熱烈歡迎，可惜牠年老力衰，至此已疲乏不堪，雖然由士兵的小心治理，亦無法康復，這種不忘職守的精神，不禁使士兵們大爲感動。

有些狗是很頑皮的。據說有一隻名爲史諾特的小狗，頑皮得令人可怕。牠一來到主人的家裏，便趕走了所有小貓，還在椅墊上弄破了一個大洞。

晚上，牠不喜歡在狗屋裏睡覺，却猾而吠，驚醒了附近的鄰居，使牠的主人迫得要把牠留在廚房裏。不過，牠至此仍然沒有感到滿足，竟把那裏的地毯弄至片片碎，而且還打碎了所有鍋碗。

在瑞士波恩的博物館裏，放有一隻被製成了標本的狗。牠的名字就是巴里，原是一隻獒犬，牠的忠勇行爲，瑞士的人們無人不知。

牠是一隻長毛狗，住在瑞士聖巴爾納德山隘上的一間修道院裏。牠行動敏捷，即使在險峻的山地上，或在大風雪中，亦能來往自如。院裏的女修士們，訓練牠與其他的犬隻，拯救在風雪中迷路的遊客。

有一晚，牠顯得有些不安靜，像要走出外邊去的樣子，女修士們見此情形，遂放了牠出去。牠走到雪地上，嗅到人的氣味，發現一個兵士冷倒在那裏，於是便伏在他身上，使他得到暖氣，甦醒過來。可惜，他誤會牠是野獸，拔刀將牠刺死，稍後才發覺做錯了。（洛山）

歷史小說　南朝半面

南宮搏著

損悔

蕭繹先聽到報告聲，心房似是在收縮，他屏息着等待。至於蕭詧，入帳之後，看着降虜，發出一陣大笑，緩緩地向前，在相距五尺時，他命兩名衛卒上前監視蕭繹，便再上前一步，冷嘲地叫出：

「蕭世誠，我的叔父，你也有今天？哈哈！」

蕭繹垂下頭，不予理睬，他決定了，不論如何，都不理姪兒。蕭詧立刻就發覺，他命衛卒把蕭繹的頭拉起來。自然，這是輕而易舉之事。

「怕見我嗎？哈哈——」蕭詧湊近一些，睇視蕭繹。

蕭繹被迫着和姪兒相對，但是，他的獨眼，茫然地看着他，沒有一絲一毫的表情。那是冷漠，那也可以說是藐視，這樣，使蕭詧爲之大怒了，他叱着：

「蕭世誠，你如今是亡國賤俘，你對我無禮，我會使你受苦……」他說時，手指抬着蕭繹的鼻尖。

「梁王殿下，你要我怎樣對你呢？吩咐——」亡國之君依然冷靜和無視於對方地問。

「你知道你是亡國賤俘嗎？」

「我知道，我有負祖宗，舉城以降！」蕭繹再度合上眼皮：「爲免江陵全城百姓塗炭之禍，我降了——」

「這是你德不足爲君，你知道嗎？」

「我知道，我德不足爲君；但我不會媚外，倚敵！……」

他的話尚未說完，蕭詧倏地摑了他一掌。這行動使蕭繹驚怒，對一個投降的皇帝，從來沒有如此地侮辱的啊！於是，他的獨眼又睜開了，看着激怒地站立在自己面前的姪兒，終於，他噴了一口氣，依然輕蔑地說：

「蕭詧，你仗着魏人之勢打我，很好，天下後世，將會知道這一掌摑！」

「呸！」蕭詧也自發覺自己的掌摑錯了——自己動手打人，是下人的行徑，而他，是梁王，這一念使他倡促，不過，他的怒恨却未曾消，隨着啐了一口，把口水吐在亡國之君的面孔上。

蕭繹被兩名武士架住，動彈不得，他祇得承受了侮辱。不過，他在被侮辱中採取了不反抗的方式，合上眼也緊閉着嘴，不再出聲。

蕭詧斥罵着，得不到反應，祗得退出去。他欲衞士將蕭繹鞭笞一次，但是，他的從事官徐爲善勸止了，那是怕引起魏人的反感。徐爲善低聲說：

「殿下，蕭繹在名份上是你的姻叔啊！你如做得太過份，于禮可能會不滿的，我們祇能表現些風度！」

「那就便宜了這賊！」蕭詧恨聲說：「不過，我不會就此放過他的，我——慢慢地再泡製他，總要他不得好死——」㊿

美名作家軼事　辛克萊之戀

傑克著

發脾氣最會破壞情感

我試着喚醒辛克萊，幫忙洗杯盤，可是沒用，他正在亂發夢話。

我起床洗滌油膩……肥皂和湯的汁混合氣味，好不難聞……洗淨時已三點鐘了……

第二天早上，我們借匹兩匹馬兒，和鄰居人家幫忙，花費了三小時功夫，才把這輛旅行車從湖水裡推上大路。

以上的日記，結束了蜜月旅行的生活。

那是天時方面的障礙，人事方面呢？

前面說過，凡事不可極，極則生變。

蜜月過了，他們倆還是一樣的甜蜜嗎？蜜糖吃多了會反胃，愛情太好了一樣會反胃！

桃洛妃八月二日在多宰旅途中的日記，明顯地說出他們的裂痕來：

發脾氣，是最易破壞情感的人類過失。

它會把疑懼替代了信託；它毒害了愛情；它產生了憎惡和冷淡；它扼殺了情感。

除非他幡然悔悟，不再以呼之即來，揮之即去，喜怒無常的態度對我，我怎不願再愛辛克萊這個人了。

今晚上，我們討論某一問題，因爲我不同意他的意見，他立刻站起來，離開了我，往酒店去獨自枯坐。

那是蜜月日記最後的一頁。

看到最後一段，令人不能不發生感慨。這天造地設的一對兒，當時經過許多艱難阻礙，蜜意柔情；結婚那天何等風光，說盡了山盟海誓，祗不過短短兩個多月的事，突然間變成這樣了！

兩人都是高級智識份子，絕頂聰明人，什麼想不通？他們尚且這樣，普通人又當怎樣？

有人說，愛情像玻璃，脆薄得很，一碰便碎。

有人說，相見好，同住難。若要尋知己，除非兩個我。

那些話，都是經驗之談，看似平常，實具至理。

戀愛生活和夫婦生活，根本是兩回事。好戀人，不一定是好妻子，也不一定是好丈夫。

戀愛像吃糖，結婚像吃飯。

食糖與飯吃，那得不出毛病？作家多幻想，幻想和現實一接觸，立地粉碎而破滅。

他們以後怎樣過下去呢？㊿

嫁

黃思騁著

「好吧，」李步堯考慮了一會說：「不過我得徵求一下受如的意見，看看她是否同意這個辦法。」

「噯，步堯，時間已經不容許這樣做了呀，」李賜隨說：「我們怎能在三個小時之內做這麼多事呢！」

李步堯想了想，認爲普通家庭收留幾個婢女式的丫頭也是常有的事，既然祖母如何堅持，不如先把劉靜瑤接回來，將來這件事如果不爲劉堤如所知，就隱瞞過去算了；萬一她知道了，也不妨將自己的苦衷告訴她。

「好吧，爹，你們認爲這是唯一可走的路，我也祇好照辦了，」他說。

十六，

轎子立刻被派到小河灣去了，同行的是管家張紹光。

走在路上時，那兩個經常替李家抬轎的人向張紹光打聽起來。

「張二哥，李家要把小河灣的姑娘接回來，是不是想把原來的新娘換回來了呢？」臉上有麻子的轎夫說。

「朝陽坡的姑娘也是要接回來，祇不過不是現在，」張紹光說。

「那不是說把兩個都要回家嗎？」

「像李家少爺這樣，娶十個老婆也不算多啊。」

「我聽說小河灣的姑娘還不及朝陽坡的漂亮，而且又沒有讀過書。」

「可是我們老太太喜歡她。」

「唉，」另一個身體結實的轎夫說：「照這樣看來，命是有的；要不是迎錯親，小河灣的姑娘怎能到李家來。」

「看來還是漁洞溪那個劉家的小子倒楣，他怎能跟李家少爺爭呢！」

他們一面談天一面走路，倒也不覺得寂寞。天氣很好，十足是個十月小陽春，太陽晒在身上使人感到暖烘烘。

「張三哥，」那個身體結實的轎夫說：「那天晚上接轎和送轎的時候，怎麼會弄錯的呢？」

「唉，」張紹光說：「都是因爲霧啦！你們知道那天晚上的霧有多大嗎？嘿，那霧才叫嚇人，送轎的人明明大家都提着燈，時不時還會踏着前面那個人的脚跟。要不是那場霧，我們一定會看清對方迎親的人，也看得見他們的行頭，在那種情形之下，問話的人就會多問上一句。可是那天呢，大霧把我們弄得昏頭昏腦，以爲像這樣的晚上，祗要是姓李的到碧水橋頭來接新娘，就錯不會錯。可是，嘿，錯啦！不過這件事誰也怪不了誰！我相信就是鬼安排的事，也不會有那麼湊巧；再加上這場大霧，那祇有神仙才會懷疑這個李家不是那個李家。」

「這也不打緊，」有麻子的轎夫說：「反正李家不在乎多娶一個媳婦。」㊿

痘君夢

岳騫著

[illegible]

……白跑吧！」毛澤東道：「雖然沒有白跑，也還是仗着我們兩人有學問，不然想進那一道大門都難。」蕭瑜同白了毛澤東一眼，笑着向女主人說道：「我們實在很餓了，有菜、飯及饅頭請拿過來，我們吃過了就付錢，絕不欠分文。」女主人笑着搬過來一盤肉，一盤蔬菜，一盤饅頭，還有鉢飯……

兩人吃飽飯，勁頭足，又心急要與何叔衡會晤，腳步放的特別快，從正午到黃昏，問起路程，還有八十里路。

毛澤東吃了一驚，問道：「這個事兒怎麼辦！」

蕭瑜同說道：「既然打定主意要去找何鬍子，無論有多遠路程都要走去，一口氣非走到不可。」

毛澤東道：「走路沒有問題，可是肚子又餓哩，前邊有個村子，不如先到地方討飯吃飽了再走。」㊿

半靜寂地帶

丹尼

牙齒健康週開始，據統計，小學年齡之學童，平均每名有蛀牙七枚，需要一百名牙醫，工作七年，方能替現在之學童全部蛀牙修好。除了任它蛀下去外，別無辦法！

×　×　×

由昨日起，停車場加價超過一倍，寄台灣、大陸及澳門平郵郵費加一倍，所有車輛牌照分別加費，兩處新邨廉租屋加租百分之十。這是愚人節中很標準的「愚人」節目。

×　×　×

天星小輪加價已成定局，該公司董事長說：假如乘坐二等的話，根本就沒有受到任何的影響。這樣說來，頭等加價半毫，卻等於替頭等乘客節省一毫呢。

×　×　×

紐約百貨公司一位女高級職員，在討論婦女工作問題座談會中稱：作爲一個女子，「樣子要像女性，舉止要像淑女，思想要像男子，工作要像狗兒」。難乎其爲女人了！

健康報導

第三百三十期　每逢星期六刊登

陸奎生中醫師

診症時間　[illegible]

胃病速愈貴營養

忌食酸硬凍辣酒　宜飲溫鮮奶豆漿梳化餅乾

胃痛根治重消化

特效藥止胃痛大便發黑三天轉黃

飲食乃營養之本消化正常胃病捨愈

胃病病源概說

怎樣根治胃病

胃病療效及療程

胃病飲食宜忌

腦痛·眩暈·健忘

腦神經衰弱

益智慧　健腦力　治腦病

腦細胞組織的新發現　證實腦爲髓海智慧之源

風濕骨痛根治法

筋骨痛　劇烈關節炎　肌肉神經痛

嚴重體虛衰弱現象

頭暈　心跳　精神萎靡　中氣虛弱

分類廣告

婦科　馮鳳娟

男性寶

狐臭　曲線

面容

彭利

癬

婦科　陳月娥

鼻

男性　劉德榮

節育丸

鄭達明

外皮　朱仁生

尿病專家

小便

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

四〇〇〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，粵語新聞及倫敦通訊。三十分，天氣報告，及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。

麗的銀台

七時，時代曲。

商業第一台

商業第二台

麗的金台

中文電視

綠邨電台

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

租售

崇德樓

招租

出讓

招生

實用英專學校

世界打字社

徵求

待聘

聘請

啟事

遺失

尋訪

商業

市民秘書

醫藥

豪華閣

觀塘旺舖特價出售

銀輝大廈

天天搬運公司

九龍：633173・622287

香港：712206・716852

立生搬運公司

中聯搬運公司

電話：717922・708973

立志搬運公司

立勝搬屋公司

超文公司

專門搬屋

婦科

耳鼻喉 腦

莫禮梁

遜君

婦科

脚軟丸

洪洲冠

戴美德

婦科

百年老牌 大佛 腸胃丸

耳鼻喉 癌

岑力行

專科 哮喘

伍覺能